



Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitung

en	ASSEMBLY, USER AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS
fr	NOTICE DE MONTAGE, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
it	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, USO E MANUTENZIONE
nl	MONTAGE-, BEDIENINGS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING



Infrarotliegekabine

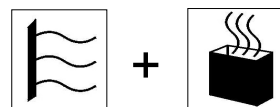
- CLASSIC -



Art.-Nr.: 547.2012.03.00

Infrarotsauna
Kombi-Liegekabine

- CLASSIC KOMBI -



Art.-Nr.: 547.2012.13.00

- de -

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
danke, dass Sie sich für ein weka – Produkt entschieden haben.

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Aufbau bitte vollständig durch, um Montagefehler oder Beschädigungen zu vermeiden.

WICHTIG! Prüfen Sie sofort anhand der Packliste, ob die Kabine unbeschädigt und vollständig bei Ihnen angekommen ist. Schadhafte Teile sind vor Montage zu reklamieren. Mit der Montage eines Bauteils nach Prüfung auf Vollständigkeit und Schadlosigkeit akzeptieren Sie dessen Beschaffenheit als vertragsgerecht.

Bitte vernichten Sie die Packliste erst nach Ablauf der Garantiezeit. Diese Liste dient Ihnen zur Kontrolle auf Vollständigkeit der Einzelteile und ist mit dem Kaufbeleg aufzubewahren. Eventuelle Beanstandungen können mit Hilfe dieser Liste problemlos behoben werden.

Die Pos.-Nummern der Packliste stimmen nicht mit den Pos.-Nummern folgender Montageanleitung überein. Weiterentwicklungen im Sinne des technischen Fortschritts behalten wir uns vor.

So können geringfügige Abweichungen in den Darstellungen oder Beschreibungen entstehen.

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen! Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen, sowie Kunststoffverpackungsteile sollten in die entsprechenden Sammelbehälter gegeben werden.

Werkstoff Holz

Gesunde Äste, leichte Verfärbungen und kleine Risse sind für Holz charakteristisch, verleihen der Kabine ein natürliches Aussehen und sind kein Reklamationsgrund.

Vor der Montage

Für das Aufstellen der Kabine wird eine **Mindestraumhöhe von 220 cm** benötigt.

Der Wandabstand muss mindestens 10 cm betragen.

Der Fußboden muss eben und waagrecht sein, da es sonst zu Funktionsstörungen kommen kann.

Wir empfehlen Ihnen, die Montage mit zwei Personen durchzuführen.

Zur Verhütung von Unfällen ist zu vermeiden, dass sich Kinder während der Montage in unmittelbarer Nähe befinden.

Zum Aufbau des Kabinenkörpers benötigen Sie rund um die Kabine eine Montagefreiheit von ca. 60 cm.

Tipps zur Sicherheit (547.2012.13.00)

Achten Sie darauf, dass sich keine Kinder unbeaufsichtigt in der Kabine aufhalten!

Legen Sie keine Gegenstände auf dem Saunaofen ab. - **BRANDGEFAHR!**

Vergewissern Sie sich bereits vor Beginn der Heizphase, dass sich keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Ofens befinden.

Verwenden Sie Sauna - Aufgusskonzentrate nur in verdünnter Form. Hinweise über die richtige Handhabung finden Sie auf den Behältern.

Verwenden Sie keine chemischen Klebstoffe im Inneren der Kabine, sondern allenfalls Holzleim.

Nach Nutzung der Sauna lassen Sie diese bei geöffneter Tür auskühlen. Sorgen Sie stets für eine gute Durchlüftung des Raumes, in dem sich die Sauna befindet.

Elektroinstallation (547.2012.13.00)

Die Elektroinstallation darf nur von einem zugelassenen Elektrofachmann unter Beachtung der VDE- und EVU-Richtlinien ausgeführt werden.

Hinweise zur Montage des Saunaofens und des Steuergerätes entnehmen Sie bitte den dort beiliegenden Montageanleitungen.

Nutzungs- und Sicherheitshinweise

Für die Nutzung dieser Infrarotkabine gibt es keine Altersbegrenzung. Prinzipiell kann jeder gesunde Mensch die Infrarotkabine benutzen.

Bei gesundheitlichen Einschränkungen ist vor der Nutzung ein Arzt zu befragen.

Konsultieren Sie ebenfalls Ihren Arzt

- bei Schwangerschaft
- bei Erkrankungen wie Lähmungen, Epilepsie, Bluthochdruck
- wenn Sie Implantatträger sind
- bei Hauterkrankungen, Sensibilitätsstörungen oder nach Behandlungen der Haut
- bei Einnahme von Medikamenten

Nutzen Sie die Infrarotkabine nicht

- bei Fieber oder akuten Infektionen
- Thrombosen, Entzündungen oder offenen Wunden
- bei Stoffwechselkrisen
- unter Alkohol- oder Drogeneinfluss

Kinder, ältere sowie hitzeunempfindliche Menschen oder Behinderte dürfen sich nicht alleine in der Infrarotkabine aufhalten.

Prüfen Sie vor dem Aufheizen, dass sich keine Haustiere in der Kabine aufhalten.

Die Infrarotkabine ist ausschließlich für die Wärmeanwendung vorgesehen. Eine unsachgemäße Nutzung (z.B. zum Wäschetrocknen o.Ä.) ist strengstens verboten.

Da es bei Erstbetrieb zu Geruchsbildung kommen kann, ist die Kabine vor der ersten Nutzung mindestens 1 Stunde lang aufzuheizen und danach gut zu lüften.

Gemäß VDE 0100 dürfen Installationen und Wartung an der Wärmekabine mit elektronischer Steuerung nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden!

Beim Umgang mit 230V Netzspannung besteht Lebensgefahr!

ACHTUNG - WARNUNG!

Im Bodenelement und in den Wandelementen befinden sich großflächige Heizsysteme mit 230V Netzspannung.

Nach erfolgtem Aufbau der IR – Kabine gemäß Montageanleitung ist das Einbringen von Schrauben, Nägeln, Heftklammern etc. in die Kabinenelemente sowie das teilweise oder ganzflächige Bedecken der Heizflächen (zum Beispiel mit Handtuch, Kissen) strengstens verboten!

BRANDGEFAHR, LEBENSGEFAHR!

Pflegehinweise

Wir empfehlen, in der Kabine auf Saunatüchern zu sitzen, damit der Schweiß nicht auf die Holzteile läuft.

Lassen Sie die Kabine nach jeder Nutzung gut durchlüften.

Sorgen Sie auch für eine gute Durchlüftung des Raumes, in dem sich die Kabine befindet.

Die Heizflächen im Kabineninneren sind wartungsfrei. Sie dürfen nicht abgedeckt oder mit Feuchtigkeit in Berührung kommen. Hartnäckige Schmutzeinwirkungen auf dem Holz können mit Schmirgelpapier entfernt werden.

Geringer Harzausfluss an der Holzoberfläche ist unvermeidbar. Die trockenen Harzrückstände können mit feinem Schleifpapier entfernt werden.

Verwenden Sie keine chemischen Klebstoffe im Inneren der Kabine, sondern allenfalls Holzleim.

Sitzflächen und Bodenrost sollten mindestens einmal halbjährlich außerhalb der Kabine mit einer weichen Bürste und klarem Wasser gründlich gereinigt werden. .

Technische Hinweise

Voraussetzungen zum Anschluss der Infrarotkabine: Eine mit 16A separat abgesicherte Steckdose. Bedienung und Anschluss der IR-Steuerung entnehmen Sie bitte der Montageanleitung der Bedieneinheit und der IR-Steuerung FL.

Der Foliensfühler wurde bereits von uns montiert und befindet sich in einem Rückwandelement.

Die Leistung der Glühlampe zur Kabinenbeleuchtung darf maximal 40W betragen!

Achten Sie darauf, dass die Steckdose jederzeit zugänglich sein muss.

Die mitgelieferte Netzanschlussleitung ist im Falle eines späteren Austausches nur über den weka-Kundendienst zu beziehen.

Um das Gerät allpolig vom Netz zu trennen, ist der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.

Am Leistungsteil befinden sich unter anderem jeweils 2 Buchsen für die Heizkreise 1-3..

Beim Anschluss der Strahlerleitungen ist es ohne Bedeutung, welche der beiden Buchsen genutzt werden.

Um ein Absenken der Glastür vorzubeugen, ziehen Sie die Inbusschrauben der Beschläge fest an.

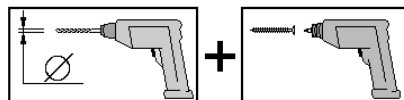
Türflügel

Die Verstellexzenter Pos. 42 ermöglichen jederzeit auch nachträglich eine einfache Justierung des Glastürblattes. Dazu werden die Innenteile der Türbeschläge abmontiert und die Exzenter in die entsprechende Richtung gedreht.

Bei der Montage der Türgriffe ist darauf zu achten, dass sich das Griffstück aus Metall auf der Außenseite der Tür befindet.

Empfehlungen zum Aufbau

Bohren Sie alle Schraubverbindungen vor,
um Beschädigungen an den Holzteilen zu vermeiden!
Folgendes Zeichen macht Sie während der Anleitung
nochmals darauf aufmerksam:



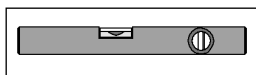
Technische Daten:

- | | |
|--------------------------------------|---|
| - Außenmaße B x T x H: | 212 x 121 x 199 cm |
| - Leistung im Infrarot- Betrieb: | 3336 W |
| - Leistung im Sauna- Betrieb: | 3600 W |
| - Anschluss: | 230 V~16A |
| | |
| - Vorheizzeit Infrarot-Betrieb: | ca.45 min. bei 20°C Umgebungstemperatur |
| - Energieverbrauch Infrarot-Betrieb: | ca. 2,7 KWh bei 90 min. Anwendungsdauer |
| | |
| - Vorheizzeit Sauna-Betrieb: | ca.60 min. bei 20°C Umgebungstemperatur |
| - Energieverbrauch Sauna-Betrieb: | ca. 10,8 KWh bei 4 Stunden. Anwendungsdauer |

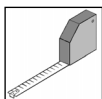
Werkzeug

Folgendes Werkzeug sollten Sie vor Beginn der Montage zurechtgelegt haben.

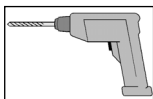
Wasserwaage



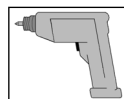
Rollbandmaß



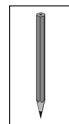
Bohrmaschine



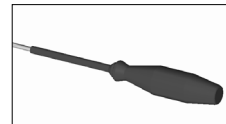
Elektroschrauber



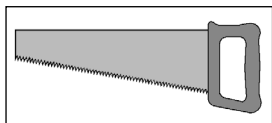
Bleistift



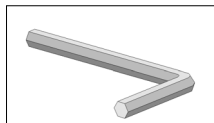
Schraubendreher



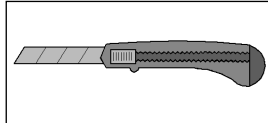
Feinsäge / Handkreissäge



Inbusschlüssel



Universalmesser



Hammer



Abkürzungen / Symbole:

cm
mm
ca.

Zentimeter
Millimeter
circa



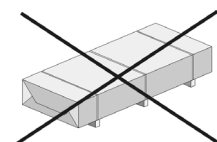
Zuluftöffnung



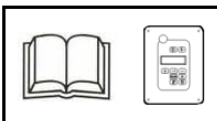
Abluftöffnung



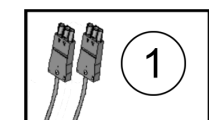
Aufbauvarianten



Nicht im Lieferumfang enthalten!



Bedienungsanleitung der IR-Steuerung beachten!



Leitungen von Pos.1 = Bodenelement

Garantiebestimmungen der WEKA Holzbau GmbH

Wir gewähren dem Käufer zu nachfolgenden Konditionen – jedoch nur auf Holzprodukte (WEKA-Produkt genannt) soweit sie aus Holz bestehen, nicht auf damit verbundene Bauteile oder Bestandteile des WEKA-Produkts aus anderem Material als Holz – ab Lieferdatum 5 Jahre Garantie auf Funktion.

Innerhalb der Garantiezeit werden fehlerhafte Teile oder fehlende Teile der Ware oder die Ware selbst nach unserer Wahl kostenlos ersetzt, das heißt, der Käufer erhält von uns das Material ohne zusätzliche Kosten. Die durch den Austausch entstehenden Kosten, insbesondere Liefer- und Auf- oder Umbaukosten und andere Folgekosten, sind im Garantieanspruch nicht enthalten.

Garantieansprüche können nur in Verbindung mit Originalpackzettel und Originalkaufbeleg in Anspruch genommen werden und müssen uns gegenüber innerhalb der Frist schriftlich, per Telefax oder per E-Mail geltend gemacht werden. Die zügige Bearbeitung setzt eine geordnete Darstellung des Schadens in Bild und Text und Begründung der Mangelverursachung durch den Verkäufer voraus. Von der Garantie sind Schäden grundsätzlich ausgeschlossen, wenn

- das WEKA-Produkt falsch gegründet (Fundamente o.ä.) sein kann, auch bei nur geringen Fehlern,
- von der jeweiligen Montageanleitung abgewichen worden sein kann,
- Windgeschwindigkeiten über Stärke 7, Naturkatastrophen oder gewaltsame Einwirkungen aufgetreten sein können,
- irgendeine Veränderung (zusätzliche An- oder Umbauten) an dem Produkt im Vergleich zur Montageanleitung vorgenommen worden sein kann,
- unterlassene oder nicht ausreichende Pflege (Wartung: Holzschutz, Holzanstrich usw.) des Holzes vorgenommen worden sein kann.

Auf einen ursächlichen Zusammenhang mit dem Schaden kommt es generell nicht an. Holztypische Farbveränderungen, Rissbildungen, Verwerfungen, Schwinden, Quellen oder ähnliche normale, in der Natur des Werkstoffes „Holz“ begründete Veränderungen, und deren Folgen sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen. Weitergehende Ansprüche und Folgeschäden fallen generell nicht unter die Garantiebestimmungen. Für aus anderem Material als Holz bestehende Bauteile gelten nur die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen und sonstige Gesetze; hierfür gilt die Garantie nicht. Schadhafte oder defekte Einzelteile müssen vor dem Einbau beanstandet werden, da sonst der Garantieanspruch erlischt.

Garantieansprüche sind zu richten an:

weka Holzbau GmbH, Johannesstraße 16, 17034 Neubrandenburg;
Fax: 0395/42908-83; E-Mail: info@weka-holzbau.com

Montagebedingungen für weka - Montageteam

Wenn Sie Montagehilfe in Anspruch nehmen und dazu ein weka - Montageteam rufen, wird die weka Holzbau GmbH für Sie wie folgt tätig:

Montage bedeutet das anleitungsgemäße Zusammenfügen (Aufbau) der gelieferten Einzelteile der Ware ohne Anstrich, Lieferung und Montage von Zubehör und Zubehöerteilen. Elektrische Anschlüsse sind in den Montageleistungen nicht enthalten.

Die aufzubauende Ware muss sich am Aufbauort/Standort/Standfläche befinden. Transport des Artikels oder der Einzelteile über eine Entfernung von 10-15m hinaus oder in ein anderes Geschoss sind im angebotenen Montagepreis nicht enthalten. Der Untergrund muss tragfähig, horizontal und eben sein.

Im Zweifel gilt für die Ebenheit: DIN 18202 „Ebenheitstoleranzen im Hochbau“, Tab.3, Zeile 3, mit einer maximalen Höhendifferenz der am weitesten voneinander entfernten Punkten von ca. 10 bis 11mm. Alle vorbereitenden Arbeiten müssen gemäß den technischen Regeln vor Beginn der Montage ausgeführt sein. Die von Ihnen gefertigten oder gewählten Untergründe/Fußböden/Fundamente müssen für die Montage geeignet sein.

- en -

Dear customer

Thank you very much for choosing a weka product.

Read these instructions through completely before assembling your product in order to avoid errors in assembly or damage.

IMPORTANT

Please use the enclosed packing list to check immediately that your weka product has been delivered complete and intact.

Please do not dispose of the packing list before the guarantee period has expired. This list enables you to check that all the individual parts are present. It should be retained along with the proof of purchase. Any complaints which may arise can probably be easily rectified with this list. The item numbers on the packing list do not correspond to the item numbers in the following assembly instructions.

We reserve the right to make further technological developments.

This means that there may be minor deviations in the illustrations.

Please do not simply throw away the packaging material.

Paper, card and corrugated board as well as

plastic packaging materials should be placed in the correct collection containers.

Wood

Healthy knots, light discoloration and small cracks are characteristic of the wood, lending the cabin its natural appearance. They are therefore not grounds for complaint.

Prior to assembly

A minimum room height of 220 cm is required to install the cabin.

The wall clearance should be at least 10 cm.

The floor must be flat and horizontal; otherwise malfunctions may occur.

We recommend that assembly be carried out by two persons.

In order to prevent accidents, we recommend that children be kept out of the direct vicinity during assembly.

When installing the body of the cabin, you need a free area of approx. 60 cm around the cabin in which to work.

Safety tips (547.2012.13.00)

Please note that children should not be permitted unsupervised in the cabin.

Do not place any objects on the sauna furnace – **THERE IS A FIRE RISK!**

Before the heating phase begins, ensure that no flammable objects are located in the vicinity of the furnace.

Only use the sauna infusion concentrate in diluted form. Information on correct usage can be found on the containers.

Do not use any chemical adhesives inside the sauna. Only wood glue may be used.

After using the sauna, leave the door open to allow it to cool down. Ensure that the room in which the sauna is located is well ventilated.

Installation of the electrics (547.2012.13.00)

The electrics may only be installed by a qualified electrician in accordance with the VDE and EVU guidelines.

Information on assembly of the sauna furnace and the control device can be found in the enclosed assembly instructions.

Usage and safety information

There is no age restriction for the use of this infrared cabin. In principle, every healthy person can use the infrared cabin.

If a person's health is compromised, a doctor should be consulted before the cabin is used.

Also consult a doctor

- in case of pregnancy
- in case of diseases such as paralysis, epilepsy and high blood pressure
- if you have an implant
- in case of skin diseases and sensitivity disorders or after skin treatments
- when taking medication

Do not use the infrared cabin

- in case of fever or acute infection
- if suffering from thrombosis, infections or open wounds
- if suffering from a metabolic crisis
- under the influence of alcohol or drugs

Children, the elderly and persons not sensitive to heat, as well as handicapped persons, must not be permitted to stay in the infrared cabin by themselves.

Before it is heated up, ensure that there are no pets in the cabin.

The infrared cabin is to be used exclusively for the thermal application. Improper usage (e.g. for drying of laundry or the like) is prohibited under all circumstances.

Since odours may be generated during initial start-up, the cabin must be heated for at least one hour and then well ventilated before being used for the first time.

According to VDE 0100, installation and maintenance of the thermal cabin with electronic controls may only be carried out by a professional electrician.

There is a risk of serious injury or death from exposure to 230 V mains voltage.

WARNING!

Extensive heating systems with 230 V mains voltage are located in the floor and wall elements.

After the infrared cabin has been set up in accordance with the assembly instructions, it is strictly prohibited to install screws, nails, staples and the like in the cabin elements, as well to partially or completely cover the heating surfaces (with towels or pillows, for example).

FIRE HAZARD, RISK OF FATAL INJURY!

Instructions for care

We recommend that you sit on sauna towels in the cabin so that the sweat does not run onto the wood parts. Air out the cabin well after each session.

Also always ensure that the room in which the cabin is located is well ventilated.

The heating surfaces inside the cabin are maintenance free. They should not be covered or allowed to come into contact with moisture. Stubborn stains on the wood can be removed with emery paper.

It is unavoidable that small amounts of resin will appear on the surface of the wood. The dry resin residues can be removed with fine sandpaper.

Always use wood glue, never chemical adhesives, inside the cabin.

The bench and slatted floor should be thoroughly cleaned at least once per year outside of the cabin using a soft brush and clear water.

Technical information

Prerequisite for connecting the infrared cabin: a socket with a separate 16 A fuse

For information on the operation and connection of the IR controller, see the assembly instructions of the control panel and the IR controller.

The film sensor has already been fitted by us and is located in one of the rear wall elements.

The maximum wattage of the bulb used for cabin lighting should not be more than 40 W.

Ensure that the socket is accessible at all times.

If it needs to be replaced at a later date, the included mains cable must be ordered from weka customer service.

In order to ensure all-pole disconnection of the unit from the mains, the plug must be removed from the socket.

Two sockets for heating circuits 1-3 are located on the power element.

When connecting the radiant heater cables, it doesn't matter which of the two sockets is used.

In order to prevent the glass door from sagging, screw down the Allen screw of the fittings tightly.

Door leaf

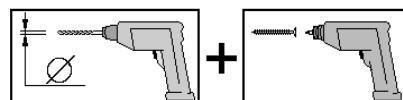
The adjustable eccentric, item 42, permits easy adjustment of the glass door leaf even at a later point in time.

The internal parts of the door fittings are removed, and the eccentric is rotated in the appropriate direction.

During installation of the door grips, ensure that the metal grip piece is on the outside of the door.

Installation recommendations

Pre-drill all screw connections in order to avoid damaging the wood parts.
The following symbol will remind you to do this in the instructions:



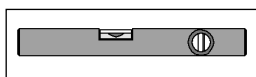
Technical data:

- External dimensions W x D x H
: 212 x 121 x 199 cm
- Power in infrared operation: 3336 W
- Power in sauna operation: 3600 W
- Connection: 230 V~16 A
- Pre-heating time infrared operation: approx. 45 min. at 20°C ambient temperature
- Energy consumption infrared operation: approx. 2.7 KWh for 90 minutes of use
- Pre-heating time sauna operation: approx. 30 min. at 20°C ambient temperature
- Energy consumption sauna operation: approx. 10.8 KWh for 4 hours of use

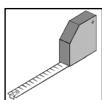
Tool

You should have the following tools to hand before beginning assembly:

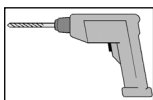
Spirit level



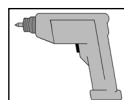
Spring tape measure



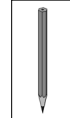
Drill



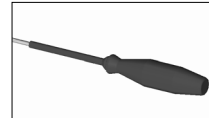
Electric screwdriver



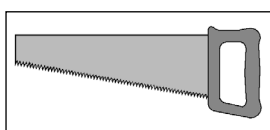
Pencil



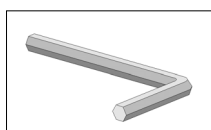
Screwdriver



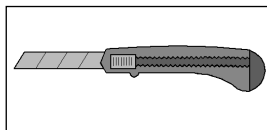
Mitre saw/hand disk saw



Allen key



Universal cutter



Hammer



Abbreviations / Symbols

cm
mm
ca.

Centimetre
Millimetre
approximately/approx.



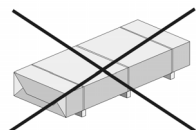
Supply air



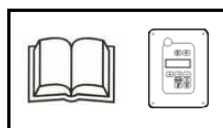
Outgoing air



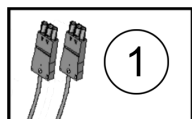
Design variant



Not included in delivery!



Follow the operating instructions of the IR controller!



Cable from item 1 = floor element

Warranty conditions of WEKA Holzbau GmbH

We grant the buyer a 5-year guarantee on function from the date of delivery under the following conditions - but only on wooden products (referred to as WEKA product) insofar as they are made of wood, not on associated components or parts of the WEKA product made of material other than wood. Within the warranty period, defective parts or missing parts of the goods or the goods themselves will be replaced free of charge at our discretion, i.e. the buyer will receive the material from us at no additional cost. The costs arising from the replacement, in particular delivery and assembly or conversion costs and other consequential costs, are not included in the warranty claim. Warranty claims can only be made in conjunction with the original packing slip and original purchase receipt and must be submitted to us in writing, by fax or by e-mail within the deadline. Prompt processing requires an orderly presentation of the damage in picture and text and justification of the cause of the defect by the seller. Damages are generally excluded from the warranty if

- the WEKA product may be incorrectly founded (foundations or similar), even with only minor faults,
- may have deviated from the respective assembly instructions,
- wind speeds above force 7, natural disasters or violent impacts may have occurred,
- any modification (additional attachments or conversions) may have been made to the product compared to the assembly instructions,
- omitted or insufficient care (maintenance: wood preservation, wood painting, etc.) of the wood may have been carried out.

A causal connection with the damage is generally not relevant. Changes in colour, cracks, warping, shrinkage, swelling or similar normal changes due to the nature of the material "wood" and their consequences are expressly excluded from the guarantee. Further claims and consequential damages are generally not covered by the warranty provisions. Only the statutory warranty provisions and other laws apply to components made of materials other than wood; the warranty does not apply to these. Damaged or defective individual parts must be objected to before installation, otherwise the warranty claim will be invalidated.

Warranty claims should be addressed to:

**weka Holzbau GmbH, Johannesstraße 16, 17034 Neubrandenburg;
Fax: 0395/42908-83; e-mail: info@weka-holzbau.com**

Assembly conditions for a weka assembly team

If you wish for help assembling your cabin and choose to employ a weka assembly team, weka Holzbau GmbH will carry out the following services for you:

Assembly means putting together (installation) of the individual parts supplied. It does not include treating them with a wood protection agent, the delivery and assembly of accessories and accessory parts. Electrical connections are not included in the assembly service.

The items to be assembled must be located at the installation site/location/base area. Transport of the article or the individual parts over a distance greater than 10-15m or to another level is not included in the assembly price quoted. The substrate must be stable, horizontal and level.

In the event of doubt, reference should be made to DIN 18202 'Level tolerances in building construction', tab. 3, row 3, with a maximum height difference at the furthest points of approx. 10 to 11 mm.

All preparatory work must have been carried out in accordance with the technical regulations before assembly begins. The substrates/floors/foundations constructed or selected by you must be suitable for the assembly.

- fr -

Chère Cliente, cher Client

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit weka.

Lisez entièrement la présente notice avant de procéder à l'assemblage afin d'éviter les erreurs et les dommages.

IMPORTANT !

Veuillez vérifier immédiatement, à l'aide de la liste des pièces, si le produit weka est arrivé complet et en bon état.

Ne détruisez la liste des pièces qu'une fois la garantie écoulee. Cette liste vous permet de vérifier si les pièces détachées sont complètes et doit être conservée avec le justificatif d'achat. Elle vous permettra de faire valoir aisément d'éventuelles réclamations. Les numéros de pos. de la liste des pièces ne sont pas identiques aux numéros de pos. de la présente notice de montage.

Nous nous réservons le droit d'apporter aux produits des modifications dans le cadre de l'évolution technique.

De légères différences sont par conséquent possibles par rapport aux illustrations.

Ne pas jeter simplement le matériel d'emballage! Les emballages en papier, carton et carton ondulé doivent être déposés dans le container de tri correspondant.

Le bois

Les noeuds robustes, les légères décolorations et les petites fissures sont typiques du bois, confèrent aux cabines leur aspect naturel et ne constituent pas un motif de réclamation.

Préalablement au montage

Pour mettre en place la cabine, vous devez disposer d'une **hauteur de plafond minimum de 220 cm**.

La distance aux murs doit être d'au moins 10 cm.

Le sol doit être plat et parfaitement horizontal, sous peine dans le cas contraire de perturber le fonctionnement de la cabine.

Nous vous recommandons d'effectuer le montage à deux.

Pour prévenir les accidents, faites en sorte que les enfants ne se situent pas à proximité durant le montage. Prévoyez pour le montage un espace libre d'env. 60 cm autour de la cabine.

Conseils de sécurité (547.2012.13.00)

Veillez à ce que les enfants ne restent pas dans la cabine sans surveillance !

Ne déposez pas d'objets sur le four du sauna. - **DANGER D'INCENDIE !**

Assurez-vous, dès le début de la phase de chauffe, qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité du four.

N'utilisez les concentrés pour sauna que sous forme diluée. Les informations nécessaires pour leur bonne utilisation figurent sur les récipients.

N'utilisez pas de colles chimiques à l'intérieur du sauna mais tout au plus de la colle à bois.

Après l'utilisation, laissez le sauna refroidir avec la porte ouverte. La pièce dans laquelle se trouve le sauna doit toujours être bien aérée.

Installation électrique (547.2012.13.00)

L'installation électrique doit être effectuée uniquement par un électricien agréé, en respect des normes de l'union des électriciens allemands VDE et de l'entreprise de fourniture d'électricité.

Pour les informations relatives au montage du four du sauna et de l'unité de commande, veuillez vous référer aux notices de montage correspondantes.

Consignes d'utilisation et de sécurité

Il n'existe pas de limite d'âge concernant l'utilisation de cette cabine à infrarouge. En principe, toutes les personnes en bonne santé peuvent s'en servir.

En cas de problèmes de santé, il convient de demander l'avis d'un médecin avant toute utilisation.

Consultez également votre médecin

- en cas de grossesse
- en cas de paralysie ou si vous souffrez d'hypertension artérielle et d'épilepsie
- si vous avez des implants
- en cas d'affections de la peau, de troubles de la sensibilité ou après des traitements cutanés
- en cas de prise de médicaments

N'utilisez pas la cabine à infrarouge

- en cas de fièvre ou d'infections aiguës
- en cas de thromboses, d'inflammations ou de plaies ouvertes
- en cas de crises métaboliques
- sous l'influence de l'alcool ou de la drogue

Il est interdit aux enfants, aux personnes d'un certain âge, aux personnes insensibles à la chaleur et à celles souffrant d'un handicap de rester seuls dans la cabine à infrarouge.

Avant de la faire chauffer, vérifiez qu'aucun de vos animaux ne s'y trouve.

La cabine à infrarouge est exclusivement prévue pour l'utilisation de chaleur. Une utilisation non conforme (par ex. pour sécher du linge etc.) est formellement interdite.

Du fait de l'apparition possible d'odeurs pouvant lors de la mise en service, il est recommandé de faire chauffer la cabine pendant au moins 1 heure puis de bien l'aérer avant la première utilisation.

Conformément à la norme VDE 0100, les travaux d'installation et de maintenance de la cabine thermique à commande électronique doivent être effectués exclusivement par un électricien.

Une erreur de manipulation à une tension d'alimentation de 230 V est synonyme de danger de mort !

ATTENTION !

De larges systèmes de chauffage fonctionnant à une tension d'alimentation de 230 V se trouvent dans l'élément de sol et dans les éléments de paroi.

Une fois la cabine IR – conformément à la notice de montage – assemblée, il est formellement interdit de fixer des vis, clous, agrafes, etc. dans les éléments de la cabine ainsi que de recouvrir en partie ou intégralement les surfaces de chauffage (par exemple avec des serviettes de bain, des coussins) !

RISQUE D'INCENDIE, DANGER DE MORT !

Entretien

Nous recommandons d'utiliser des serviettes de sauna pour s'asseoir dans la cabine afin d'éviter que la transpiration ne coule sur les éléments en bois.

Aérez intégralement la cabine après chaque utilisation.

Veillez aussi à bien aérer la pièce dans laquelle vous avez installé la cabine à infrarouge.

Les surfaces de chauffage à l'intérieur de la cabine ne nécessitent pas d'entretien particulier. Elles ne doivent pas être recouvertes ou entrer en contact avec l'humidité. Vous pouvez éliminer les saletés les plus tenaces en frottant le bois avec du papier émeri.

De faibles coulures de résine à la surface du bois sont inévitables. Les résidus de résine séchés peuvent être retirés à l'aide d'un papier émeri fin.

N'utilisez aucune colle chimique à l'intérieur de la cabine, uniquement de la colle à bois.

La banquette et le caillebotis de sol doivent être sortis de la cabine pour être intégralement nettoyés avec une brosse souple et de l'eau claire, au moins une fois tous les six mois.

Consignes techniques

Conditions nécessaires au branchement de la cabine infrarouge : une prise électrique protégée par fusible distinct 16A

Reportez-vous à la notice de montage de l'unité de commande et de la commande IR pour le fonctionnement et le raccordement de la commande IR.

Le capteur en film a été monté en usine et se trouve dans l'un des éléments de la paroi arrière.

L'ampoule utilisée pour l'éclairage de la cabine ne doit pas dépasser une puissance de 40 W !

Veillez à ce que la prise soit accessible à tout moment.

Le câble d'alimentation fourni ne peut être obtenu, dans le cas d'un échange ultérieur, qu'auprès de notre service clientèle weka.

Afin de couper l'alimentation de l'appareil sur tous les pôles, il est nécessaire de retirer la fiche secteur de la prise électrique.

Sur le bloc secteur se trouvent, entre autres, 2 prises pour les circuits de chauffage 1-3..

Lors du raccordement des câbles des radiateurs, vous pouvez utiliser indifféremment l'une ou l'autre des deux prises.

Afin d'éviter un éventuel affaissement de la porte, serrez solidement les vis à six pans creux des ferrures.

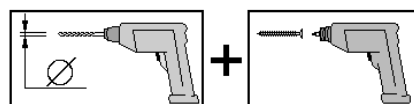
Battant de porte

Les excentriques de positionnement, pos. 42, permettent d'ajuster simplement et à tout moment, même a posteriori, le panneau mobile de la porte vitrée. Pour cela, les parties intérieures des ferrures sont démontées et les excentriques tournés dans la direction désirée.

Lors du montage des poignées de porte, bien veiller à ce que la pièce de préhension en métal soit positionnée sur le côté extérieur de la porte.

Recommandations en vue de l'assemblage

Pré-percez tous les assemblages vissés
afin d'éviter d'endommager les éléments en bois !
Ceci vous est rappelé par le symbole
suivant dans la notice :



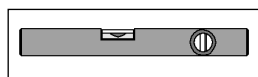
Caractéristiques techniques :

- Dimensions extérieures L x P x H :	212 x 121 x 199 cm
- Puissance en fonctionnement infrarouge :	3336 W
- Puissance en fonctionnement sauna :	3600 W
- Raccordement :	230 V~16A
- Temps de préchauffage en fonctionnement infrarouge :	env. 45 min. pour une température ambiante de 20°C.
- Consommation d'énergie en fonctionnement infrarouge :	env. 2,7 kWh pour une durée d'utilisation de 90 min.
- Temps de préchauffage en fonctionnement sauna :	env. 30 min. pour une température ambiante de 20°C.
- Consommation d'énergie en fonctionnement sauna :	env. 10,8 kWh pour une durée d'utilisation de 4 heures. Durée d'utilisation

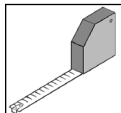
Outil

Pour le montage, nous vous recommandons de préparer les outils suivants :

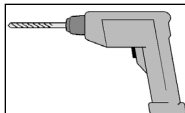
Niveau à bulle



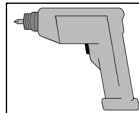
décimètre à ruban



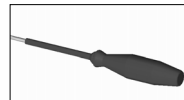
perceuse



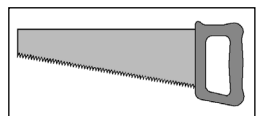
visseuse électrique



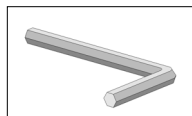
Tournevis



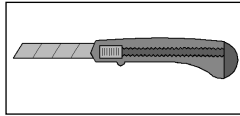
scie à denture fine
/ scie circulaire



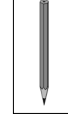
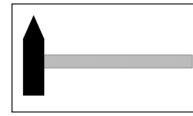
clé pour vis à six pans creux



couteau universel



marteau crayon



Abréviations / Symboles :

cm
mm
ca.

centimètres
millimètres
environ / env.



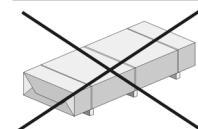
air amené



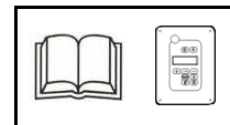
air sortant



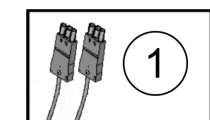
variante de montage



Non compris dans la livraison!



Respecter la notice d'utilisation de la commande IR !



Câble de rep.1 = élément de sol

Conditions de garantie de WEKA Holzbau GmbH

Nous accordons à l'acheteur, aux conditions suivantes, une garantie de fonctionnement de 5 ans à compter de la date de livraison - mais uniquement sur les produits en bois (appelés produits WEKA) dans la mesure où ils sont en bois, et non sur les éléments ou composants du produit WEKA qui y sont liés et qui sont fabriqués dans un autre matériau que le bois.

Pendant la période de garantie, les pièces défectueuses ou les pièces manquantes de la marchandise ou la marchandise elle-même sont remplacées gratuitement selon notre choix, c'est-à-dire que l'acheteur reçoit de notre part le matériel sans frais supplémentaires. Les frais occasionnés par le remplacement, notamment les frais de livraison et de montage ou de transformation et autres frais consécutifs, ne sont pas compris dans le droit à la garantie.

Les droits à la garantie ne peuvent être revendiqués qu'en liaison avec la notice d'emballage originale et le justificatif d'achat original et doivent nous être adressés par écrit, par fax ou par e-mail dans le délai imparti. Le traitement rapide présuppose une représentation ordonnée du dommage en image et en texte et une justification de la cause du défaut par le vendeur. Les dommages sont en principe exclus de la garantie si

- le produit WEKA peut être mal fondé (fondations ou autres), même si les erreurs sont minimales,
- il est possible que l'on se soit écarté des instructions de montage correspondantes,
- des vents de force supérieure à 7, des catastrophes naturelles ou des actes de violence peuvent s'être produits,
- une quelconque modification (ajouts ou transformations supplémentaires) a pu être apportée au produit par rapport aux instructions de montage,
- un manque d'entretien ou un entretien insuffisant (entretien: protection du bois, peinture du bois, etc.) du bois peut avoir été effectué.

En règle générale, le lien de causalité avec le dommage n'est pas déterminant. Les changements de couleur typiques du bois, la formation de fissures, le gauchissement, le retrait, le gonflement ou autres changements normaux similaires dus à la nature du matériau "bois", ainsi que leurs conséquences, sont expressément exclus de la garantie. D'autres prétentions et dommages consécutifs ne sont généralement pas couverts par les dispositions de garantie. Pour les éléments de construction en matériau autre que le bois, seules les dispositions de garantie légales et autres lois s'appliquent; la garantie ne s'applique pas à ces éléments. Les pièces endommagées ou défectueuses doivent être signalées avant le montage, faute de quoi le droit à la garantie s'éteint.

Les demandes de garantie doivent être adressées à :

weka Holzbau GmbH, Johannesstraße 16, 17034 Neubrandenburg;
Fax: 0395/42908-83; e-mail: info@weka-holzbau.com

Conditions de montage pour l'équipe de montage weka

Si vous décidez de vous faire aider pour le montage et que vous faites appel à l'équipe de montage weka, weka Holzbau GmbH prendra en charge les éléments suivants à votre place :

Le montage, ce qui signifie l'assemblage conforme aux instructions (montage) des pièces détachées livrées pour la marchandise sans application de produit, la livraison et le montage des accessoires. Les raccordements électriques ne sont pas compris dans les prestations de montage.

La marchandise à installer doit se trouver sur le lieu de montage/d'implantation/de pose. Le transport de l'article ou des pièces détachées à une distance de plus de 5 m ou à un autre étage n'est pas compris dans le prix du montage. Le sous-sol doit être solide, horizontal et plan.

En cas de doute sur la planéité, voir : DIN 18202 "Toleranzen im Hochbau" (Tolérances pour les constructions), tableau 3, ligne 3, avec une différence de hauteur maximale entre les points les plus éloignés de 10 à 11 mm.

Tous les travaux préparatoires doivent avoir été faits avant le montage conformément aux règles de l'art. Les sous-sols/planchers/fondations réalisés par vous-même doivent être appropriés pour le montage.

- it -

Egregi clienti,
ci congratuliamo con voi per avere scelto un prodotto weka.

Prima del montaggio leggete con cura le presenti istruzioni al fine di evitare errori di montaggio o danni.

IMPORTANTE !

Controllate subito con l'ausilio della lista di imballaggio che il prodotto weka sia stato fornito completo e senza danni.

Vi preghiamo di conservare la lista di imballaggio solo alla scadenza del periodo di garanzia. Questa lista serve per controllare la completezza della fornitura e deve essere conservata insieme allo scontrino. Con l'ausilio della lista è possibile risolvere eventuali reclami. I numeri di posizione della lista di imballaggio non corrispondono con i numeri di posizione delle seguenti istruzioni di montaggio.

Ci riserviamo di apportare modifiche ai fini del progresso tecnologico. Per tale motivo è possibile che nelle rappresentazioni vengano a crearsi lievi differenze.

Non gettare via il materiale di imballaggio! La carta, il cartone normale e ondulato cosiccome gli imballaggi in plastica devono essere smaltiti negli appositi contenitori di raccolta.

Il legno come materiale

Questo legno di abete rosso è caratterizzato da nodi sani, lievi scolorimenti e piccole incrinature, che donano alla cabina il suo aspetto naturale e che non costituiscono alcun motivo di reclamo.

Prima del montaggio

Per l'installazione della cabina è necessaria un'**altezza dell'ambiente minima di 220 cm**.

La distanza delle pareti deve essere di almeno 10 cm.

Il pavimento deve essere piano e ben livellato; in caso contrario non sono da escludere anomalie di funzionamento.

Raccomandiamo di eseguire le operazioni di montaggio sempre in due.

Per la prevenzione di infortuni è necessario evitare la presenza di bambini nelle immediate vicinanze dei lavori di montaggio.

Per il montaggio del corpo della cabina occorre disporre di una libertà di montaggio di circa 60 cm intorno alla cabina stessa.

Suggerimenti per la sicurezza (547.2012.13.00)

Assicurarsi che i bambini non sostino nella cabina senza sorveglianza!

Non appoggiate nessun oggetto sul forno della sauna. - **PERICOLO DI INCENDIO !**

Assicuratevi già prima di iniziare a riscaldare che nelle vicinanze del forno non si trovino oggetti infiammabili. Utilizzate esclusivamente concentrati per sauna diluiti. Delle indicazioni sull'uso corretto sono riportate sui contenitori.

All'interno della sauna non utilizzare collanti chimici, al massimo collante per legno.

Fate in modo di aerare bene anche la stanza in cui si trova la sauna.

Installazione elettrica (547.2012.13.00)

L'installazione elettrica deve essere eseguita esclusivamente da personale elettrico qualificato e autorizzato in pieno rispetto delle direttive VDE e EVU.

Per indicazioni sul montaggio del forno per sauna e della centralina consultare le istruzioni di montaggio fornite.

Avvertenze sull'uso e sulla sicurezza

Per l'utilizzo di questa cabina a raggi infrarossi non ci sono limiti di età; in linea di principio può essere utilizzata da tutte le persone sane.

Prima dell'utilizzo è necessario consultare un medico in caso di problemi di salute.

Rivolgersi inoltre ad un medico

- in caso di gravidanza
- in caso di malattie, quali paralisi, epilessia, ipertensione
- se si è stati sottoposti ad impianti
- in caso di malattie cutanee, perdita di sensibilità oppure in seguito a trattamenti cutanei
- in caso di assunzione di farmaci

Non utilizzare la cabina a raggi infrarossi

- in caso di febbre o infezioni acute
- in presenza di trombosi, infiammazioni o ferite aperte
- in caso di crisi metaboliche
- sotto l'effetto di alcool o droghe.

Bambini, anziani e persone sensibili al calore o diversamente abili non devono restare soli nella cabina a raggi infrarossi. Prima del riscaldamento controllare che non ci siano animali domestici in cabina.

La cabina a raggi infrarossi è concepita esclusivamente per l'utilizzo del calore. È severamente proibito qualsiasi utilizzo non appropriato (ad es. per asciugare la biancheria, ecc.).

Poiché in occasione della messa in esercizio può svilupparsi odore, prima del primo utilizzo la cabina deve essere riscaldata per 1 ora, poi ben areata.

Conformemente alla norma VDE 0100, gli interventi di installazione e di manutenzione sulla cabina termica con comando elettronico possono essere realizzati esclusivamente da elettricisti specializzati. Pericolo di morte in caso di contatto con la tensione di rete da 230 V!

AVVERTENZA!

Nell'elemento pavimento e negli elementi parete si trovano sistemi riscaldanti di grandi dimensioni con tensione di rete da 230 V.

Dopo il montaggio della cabina a raggi infrarossi in base alle istruzioni, è rigorosamente vietato applicare sugli elementi della cabina viti, chiodi, punti metallici, ecc. e coprire parzialmente o totalmente le superfici riscaldanti (ad esempio con asciugamani, cuscini)!

PERICOLO DI INCENDIO, PERICOLO DI MORTE!

Avvertenze per la manutenzione

All'interno della cabina è consigliabile sedersi su asciugamani per saune, per evitare che il sudore si depositi sul legno.

Dopo ogni utilizzo, ventilare opportunamente la cabina.

Fare in modo che anche l'ambiente in cui si trova la cabina a raggi infrarossi sia ben ventilato.

Le superfici riscaldanti presenti all'interno della cabina sono esenti da manutenzione. Non devono essere coperte o entrare in contatto con l'umidità. Lo sporco ostinato che agisce sul legno può essere rimosso con carta abrasiva.

È comunque inevitabile un lieve efflusso di resina dalla superficie del legno. I residui di resina essicata possono però essere eliminati con della carta abrasiva fine.

Non utilizzare in nessun caso collanti chimici all'interno della cabina, bensì esclusivamente collanti per legno.

Panche e griglie pavimento devono essere pulite almeno una volta ogni sei mesi all'esterno della cabina con una spazzola morbida, quindi sciacquate a fondo con acqua.

Avvertenze tecniche

Presupposti per il collegamento della cabina a raggi infrarossi: presa protetta separatamente con un fusibile da 16 A.

Per informazioni sull'uso e il collegamento del comando IR, consultare le istruzioni di montaggio dell'unità di comando e del comando IR.

Il sensore a membrana è già stato montato in fabbrica e si trova in uno degli elementi della parete posteriore.

La potenza della lampadina per l'illuminazione della cabina deve essere di max. 40 W!

Fare in modo che la presa sia accessibile in qualsiasi momento.

Il cavo di allacciamento alla rete in dotazione, in caso di sostituzione deve essere acquistato solo tramite il servizio clienti weka.

Per staccare l'apparecchio dalla rete scollegando tutti i poli, estrarre il connettore di rete dalla presa.

Sulla parte di potenza si trovano tra le altre cose 2 prese per i circuiti di riscaldamento 1-3.

Durante l'allacciamento dei cavi dei radiatori, non ha importanza quale dei due jack viene utilizzato.

Per evitare un abbassamento della porta in vetro, stringere a fondo le viti a esagono cavo delle bandelle.

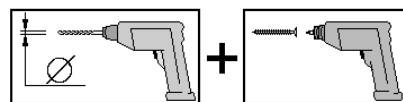
Battente della porta

Gli eccentrici di regolazione (pos. 42) consentono di regolare facilmente e in qualsiasi momento, anche a posteriori, l'anta della porta di vetro. A tale scopo le parti interne delle cerniere della porta vengono smontate e gli eccentrici ruotati nella direzione corrispondente.

In fase di montaggio delle maniglie accertarsi che il pezzo in metallo della maniglia si trovi sul lato esterno della porta.

Suggerimenti per il montaggio

Per evitare danni agli elementi in legno,
si raccomanda di pre-forare tutti i punti di collegamento a vite!
Il presente simbolo richiama l'attenzione su tale
particolare nel corso delle istruzioni:



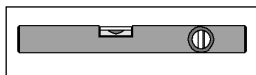
Dati tecnici:

- | | |
|---|--------------------|
| - dimensioni esterne, larg. X prof. X alt.: | 212 x 121 x 199 cm |
| - potenza nel modo a raggi infrarossi: | 3336 W |
| - potenza nel modo sauna: | 3600 W |
| - collegamento: | 230 V~16A |
-
- | | |
|--|--|
| - tempo di preriscaldamento nel modo a raggi infrarossi: | ca. 45 min. ad una temperatura ambiente di 20°C |
| - consumo energetico nel modo a raggi infrarossi: | ca. 2,7 KWh in caso di durata d'impiego di 90 min. |
-
- | | |
|---|---|
| - tempo di preriscaldamento nel modo sauna: | ca. 30 min. ad una temperatura ambiente di 20°C |
| - consumo energetico nel modo sauna: | ca. 10,8 KWh in caso di durata d'impiego di 4 ore |

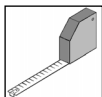
utensile

Prima di iniziare con il montaggio tenere a portata di mano i seguenti utensili:

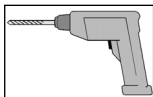
Livella ad acqua



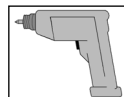
metro a nastro



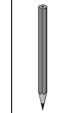
trapano



avvitatore elettrico



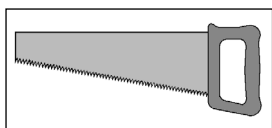
Matita



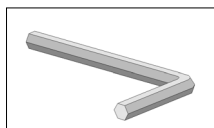
cacciavite



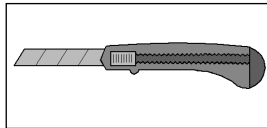
sega fine /
sega circolare portatile



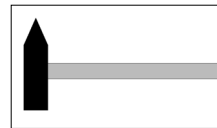
chiave a brugola



coltello universale



martello



Abbreviazioni / Simboli

cm
mm
ca.

Centrimetri
Millimetri
circa / ca.



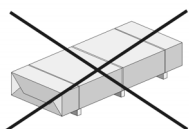
Aerazione



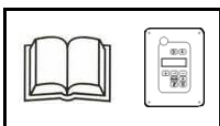
Scarico



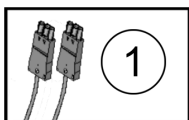
variante costruttiva



Non compreso nella fornitura!



rispettare le istruzioni per l'uso del comando IR!



cavo da pos. 1 = elemento pavimento

Condizioni di garanzia di WEKA Holzbau GmbH

Concediamo all'acquirente una garanzia di 5 anni sul funzionamento a partire dalla data di consegna alle seguenti condizioni - ma solo sui prodotti in legno (denominati prodotti WEKA) nella misura in cui sono realizzati in legno, non sui componenti associati o sulle parti del prodotto WEKA realizzate in materiale diverso dal legno.

Entro il periodo di garanzia, le parti difettose o mancanti della merce o la merce stessa saranno sostituite gratuitamente a nostra discrezione, vale a dire che l'acquirente riceverà il materiale da noi senza costi aggiuntivi. I costi derivanti dalla sostituzione, in particolare i costi di consegna e di montaggio o trasformazione e altri costi conseguenti, non sono inclusi nella richiesta di garanzia.

Le richieste di garanzia possono essere presentate solo insieme alla bolla di accompagnamento originale e alla ricevuta di acquisto originale e devono essere inoltrate per iscritto, via fax o via e-mail entro il termine stabilito. L'elaborazione tempestiva richiede una presentazione ordinata del danno in immagini e testo e la giustificazione della causa del difetto da parte del venditore. I danni sono generalmente esclusi dalla garanzia se

- il prodotto WEKA può essere fondato in modo errato (fondamenta o simili), anche con difetti minori,
- possono essersi discostati dalle rispettive istruzioni di montaggio,
- velocità del vento superiori a forza 7, possono essersi verificati disastri naturali o impatti violenti,
- eventuali modifiche (accessori aggiuntivi o conversioni) apportate al prodotto rispetto alle istruzioni di montaggio,
- Può essere stata omessa o insufficiente la cura (manutenzione: conservazione del legno, verniciatura, ecc.) del legno.

In genere non è rilevante il nesso di causalità con il danno. Cambiamenti di colore, crepe, deformazioni, restringimenti, rigonfiamenti o simili cambiamenti normali dovuti alla natura del materiale "legno" e le loro conseguenze sono espressamente esclusi dalla garanzia. Ulteriori rivendicazioni e danni conseguenti non sono generalmente coperti dalle disposizioni di garanzia. Per i componenti realizzati in materiali diversi dal legno valgono esclusivamente le disposizioni di legge in materia di garanzia e altre leggi; la garanzia non si applica a questi. I singoli componenti danneggiati o difettosi devono essere contestati prima dell'installazione, altrimenti il diritto alla garanzia sarà invalidato.

Le richieste di garanzia devono essere indirizzate a:

weka Holzbau GmbH, Johannesstraße 16, 17034 Neubrandenburg;
Fax: 0395/42908-83; e-mail: info@weka-holzbau.com

Condizioni di montaggio per weka – squadra di montaggio

Se avete bisogno di aiuto per il montaggio e chiamate perciò una squadra di montaggio weka, weka Holzbau GmbH interverrà alle seguenti condizioni:

Per montaggio si intende l'assemblaggio conforme alle istruzioni (installazione) dei singoli componenti forniti senza verniciatura, consegna e montaggio di accessori o parti di accessori. L'allacciamento elettrico non è compreso nel montaggio.

I pezzi da montare devono trovarsi sul luogo/superficie/terreno di montaggio. Il trasporto dell'articolo o del componente singolo per oltre 10-155m all'aperto o su un altro piano non è incluso nel prezzo di montaggio. La base di appoggio deve essere stabile, orizzontale e piana.

In caso di dubbio spianare il terreno in case a: DIN 18202 "Tolleranze di planarità nell'edilizia", tab.3, riga 3, con una differenza massima di livello tra i due punti più lontani da ca. 10 a 11mm.

Tutti i lavori preparatori devono essere eseguiti allo stato dell'arte prima dell'inizio del montaggio. I sottofondi/pavimenti/le fondamenta che avete preparato o scelto devono essere idonei per il montaggio.

- nl -

Geachte klant,

Wij zijn u erkentelijk dat u voor een product van weka hebt gekozen.

Lees deze handleiding vóór de montage helemaal om montagefouten of schade te vermijden.

BELANGRIJK!

Gelieve onmiddellijk aan de hand van de paklijst te controleren of het weka-product volledig en onbeschadigd bij u aangekomen is.

Vernietig de paklijst pas na afloop van de garantieperiode. Deze lijst is voor de controle op volledigheid van alle onderdelen en moet met de kassabon worden bewaard. Eventuele reclames kunnen met behulp van deze lijst probleemloos worden opgelost.

De pos.-nummers van de paklijst komen niet overeen met de pos.-nummers van de volgende montagehandleiding.

Ontwikkelingen ten behoeve van technische vooruitgang behouden wij ons voor.

Op deze wijze kunnen kleine afwijkingen in de afbeeldingen of beschrijvingen ontstaan.

Verpakkingsmateriaal niet zomaar weggooien! Papier-, karton- of golfkartonverpakkingen alsook kunststofverpakkingsdelen moeten in de betreffende verzamelcontainer worden gedeponeerd.

Materiaal hout

Normale knoesten, kleine scheurtjes en lichte verkleuring zijn voor hout kenmerkend, geven de cabine een natuurlijk uiterlijk en zijn geen reden voor reclames.

Vóór de montage

Voor het plaatsen van de cabine is een **minimumhoogte van 220 cm** nodig.

De afstand tot de wand moet minstens 10 cm bedragen.

De vloer moet vlak en horizontaal zijn, omdat anders functiestoringen kunnen optreden.

Wij adviseren de montage met twee personen uit te voeren.

Om ongevallen te voorkomen, moet worden vermeden dat kinderen zich tijdens de montage in de directe nabijheid bevinden.

Om de cabine in elkaar te zetten hebt u ongeveer 60 cm vrije ruimte rond de cabine nodig.

Tips voor de veiligheid (547.2012.13.00)

Zorg ervoor dat kinderen alleen onder toezicht in de cabine verblijven!

Leg geen voorwerpen op de saunaoven. - **BRANDGEVAAR !**

Overtuig u ervan, dat er vóór het begin van de verwarmingsfase zich geen brandbare voorwerpen in de buurt van de oven bevinden.

Gebruik sauna- en gietconcentraat uitsluitend in verdunde vorm. Aanwijzingen over het juiste gebruik vindt u op de verpakking.

Gebruik geen chemische lijm in de cabine, maar eventueel houtlijm.

Na gebruik van de sauna laat u deze bij geopende deur afkoelen. Zorg steeds voor een goede ventilatie van de ruimte waarin de sauna zich bevindt.

Elektrische installatie (547.2012.13.00)

De elektrische installatie mag uitsluitend door een erkend elektrotechnisch vakman met inachtneming van de VDE- en EVU-richtlijnen uitgevoerd worden.

Aanwijzingen voor de montage van de saunaoven en het bedieningsapparaat vindt u in de meegeleverde montagehandleidingen.

Gebruiks- en veiligheidsvoorschriften

Voor het gebruik van deze infraroodcabine is er geen leeftijdsbeperking. Principieel kan elke gezonde mens de infraroodcabine gebruiken.

Bij beperkingen op het vlak van de gezondheid moet vóór gebruik een arts geconsulteerd worden:

Consulteer eveneens uw arts

- bij zwangerschap
- bij ziektes, zoals verlammingen, epilepsie, hoge bloeddruk
- als u drager van een implantaat bent
- bij huidziektes, gevoeligheidsstoringen of na behandelingen van de huid
- bij gebruik van medicijnen

Gebruik de infraroodcabine niet

- bij koorts of acute infecties
- tromboses, ontstekingen of open wonden
- bij verstoorde stofwisseling
- onder invloed van alcohol of drugs

Kinderen, oudere alsook voor hitte gevoelige mensen of gehandicapten mogen zich niet alleen in de infraroodcabine bevinden.

Controleer vóór het opwarmen of zich geen huisdieren in de cabine bevinden.

De infraroodcabine is uitsluitend voor de warmtebehandeling bestemd. Een ondeskundig gebruik (bijv. voor het drogen van de was e.d.) is ten strengste verboden.

Omdat er bij het eerste gebruik geurvorming kan ontstaan, moet de cabine vóór het eerste gebruik minstens 1 uur lang opgewarmd en daarna goed gelucht worden.

Overeenkomstig VDE 0100 (D) mogen installatie en onderhoud aan de warmtecabine met elektronische bediening alleen worden uitgevoerd door een elektrotechnisch vakman!

Bij de omgang met 230 V netspanning bestaat levensgevaar!

ATTENTIE - WAARSCHUWING!

In het vloerelement en in de wandelementen bevinden zich grote verwarmingssystemen met 230 V netspanning.

Is de IR-cabine eenmaal opgebouwd, dan is het ten strengste verboden om schroeven, spijkers, nietjes etc. in de cabine-elementen aan te brengen en de verwarmingspanelen gedeeltelijk of volledig te bedekken (met bijvoorbeeld handdoek, kussen)!

BRANDGEVAAR, LEVENSGEVAAR!

Onderhoudstips

We raden u aan om in de cabine op saunadoeken te zitten zodat het zweet niet op de houten delen loopt. Ventileer de cabine goed na elk gebruik.

Zorg ook voor een goede ventilatie van de ruimte waarin de cabine zich bevindt.

De verwarmingsoppervlakken in het interieur van de cabine zijn onderhoudsvrij. Ze mogen niet worden afgedekt of in contact komen met vocht. Hardnekkig vuil op het hout kan worden verwijderd met schuurpapier.

Enige uitloop van hars aan het houtoppervlak is onvermijdelijk. De droge harsresten kunnen met fijn schuurpapier worden verwijderd.

Gebruik geen chemische lijm in de cabine, maar eventueel houtlijm.

Zitvlakken en vloerrooster moeten minstens een keer om de zes maanden buiten de cabine met een zachte borstel en helder water grondig gereinigd worden. .

Technische tips

Voorwaarden voor het aansluiten van de infraroodcabine: een met 16A afzonderlijk beveiligd stopcontact
Informatie over bediening en aansluiting van de IR-besturing vindt u in de montagehandleiding van de bedieningseenheid en van de IR-besturing FL.

De folievoeler is al door ons gemonteerd en bevindt zich in een achterwandelement.

Het vermogen van de gloeilamp voor de cabineverlichting mag maximaal 40 W bedragen!

Zorg ervoor dat het stopcontact altijd vrij toegankelijk is.

De meegeleverde netaansluitleiding is in het geval van een latere vervanging alleen via de weklantendienst te verkrijgen.

Om het apparaat helemaal van het net af te sluiten dient u de stekker uit het stopcontact te trekken.

Aan het vermogensdeel bevinden zich onder andere telkens 2 bussen voor de verwarmingscircuits 1-3.

Bij het aansluiten van de kabels voor de stralers is het niet belangrijk welke van de beide bussen gebruikt worden.

Om zakken van de glazen deur te voorkomen, zet u de inbusbouten van het beslag vast.

Deurvleugels

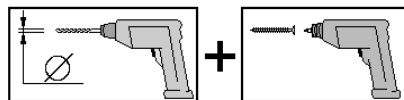
Met de verstelexcenters pos. 42 kunt u de glazen deurbladen ook naderhand altijd gemakkelijk bijstellen. Hiervoor worden de binnendelen van de deurbeslagen gedemonteerd en de excenters in de betreffende richting gedraaid.

Bij het monteren van de deurgrepen dient u erop te letten dat de stalen handgreep zich aan de buitenkant van de deur bevindt.

Instructies voor montage

Alle schroefverbindingen voorbereiden

om beschadiging van de houten delen te voorkomen.
Het volgende symbool maakt u in de handleiding
nogmaals hierop opmerkzaam:



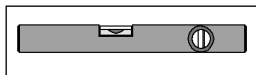
Technische gegevens:

- buitenafmetingen B x D x H : 212 x 121 x 199 cm
- Vermogen bij infraroodfunctie: 3336 W
- Vermogen bij saunafunctie: 3600 W
- Aansluiting: 230 V~16A
- Voorverwarmtijd infraroodfunctie: ca. 45 min. bij 20°C omgevingstemperatuur
- Energieverbruik infraroodmodus ca. 2,7 KWh bij 90 min. toepassingsduur
- Voorverwarmtijd saunafunctie: ca. 30 min. bij 20°C omgevingstemperatuur
- Energieverbruik saunamodus ca. 10,8 KWh bij 4 uur. Gebruiksduur

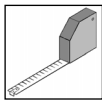
Gereedschap

Het volgende gereedschap moet u vóór het begin van de montage gereed hebben liggen.

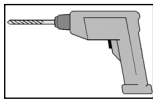
**waterpas
schroevendraaier**



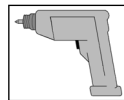
rolmaat



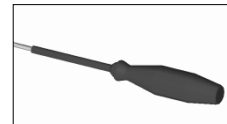
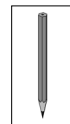
boormachine



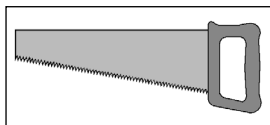
fittingschroevendraaier



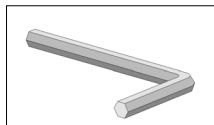
potlood



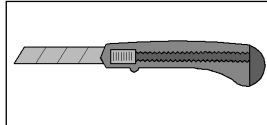
kapzaag / handcirkelzaag



inbussleutel



universeel mes



hamer



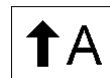
Afkortingen/Pictogrammen:

cm
mm
ca.

centimeter
millimeter
circa



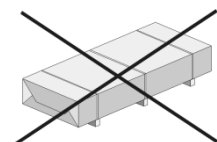
opening toevoerlucht



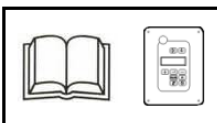
opening afvoerlucht



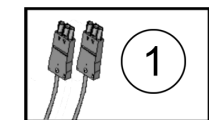
Opbouwvarianten



Niet inbegrepen bij de levering!



Bedieningshandleiding van de IR-besturing in acht nemen!



Leidingen van pos. 1 = vloerelement

Garantievoorwaarden van WEKA Holzbau GmbH

Wij geven de koper 5 jaar garantie op de werking vanaf de datum van levering onder de volgende voorwaarden - maar alleen op houten producten (WEKA product genoemd) voor zover ze van hout zijn, niet op bijbehorende onderdelen of delen van het WEKA product die van ander materiaal dan hout zijn gemaakt. Binnen de garantieperiode worden defecte onderdelen of ontbrekende onderdelen van de goederen of de goederen zelf naar onze keuze gratis vervangen, d.w.z. de koper ontvangt het materiaal van ons zonder extra kosten. De kosten die voortvloeien uit de vervanging, in het bijzonder leverings- en montage- of ombouwkosten en andere gevolgkosten, zijn niet inbegrepen in de garantieclaim. Garantieclaims kunnen alleen worden ingediend in combinatie met de originele pakbon en de originele aankoopbon en moeten binnen de gestelde termijn schriftelijk, per fax of per e-mail bij ons worden ingediend. Een snelle afhandeling vereist een ordelijke presentatie van de schade in beeld en tekst en een rechtvaardiging van de oorzaak van het defect door de verkoper. Schade is over het algemeen uitgesloten van garantie als

- het WEKA product kan onjuist gefundeerd zijn (fundering of iets dergelijks), zelfs met slechts kleine fouten,
- kan zijn afgeweken van de respectievelijke montage-instructies,
- windsnelheden boven windkracht 7, natuurrampen of gewelddadige inslagen kunnen hebben plaatsgevonden,
- eventuele wijzigingen (extra hulpstukken of conversies) aan het product ten opzichte van de montagehandleiding,
- Het hout is mogelijk niet of onvoldoende onderhouden (onderhoud: houtverduurzaming, verven van het hout, enz.

Een oorzakelijk verband met de schade is over het algemeen niet relevant. Kleurveranderingen, scheuren, kromtrekken, krimpen, zwellen of soortgelijke normale veranderingen als gevolg van de aard van het materiaal "hout" en de gevolgen daarvan zijn uitdrukkelijk uitgesloten van de garantie. Verdere claims en gevolgschade worden over het algemeen niet gedekt door de garantiebepalingen. Voor onderdelen van andere materialen dan hout gelden alleen de wettelijke garantiebepalingen en andere wetten; de garantie is hierop niet van toepassing. Beschadigde of defecte afzonderlijke onderdelen moeten vóór de installatie worden gereclameerd, anders vervalt de aanspraak op garantie.

Garantieclaims moeten worden gericht aan:

weka Holzbau GmbH, Johannesstraße 16, 17034 Neubrandenburg;
Fax: 0395/42908-83; e-mail: info@weka-holzbau.com

Voorwaarden voor montage voor weka-montageteam

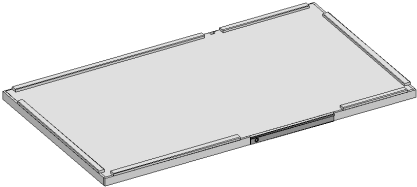
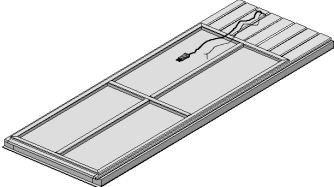
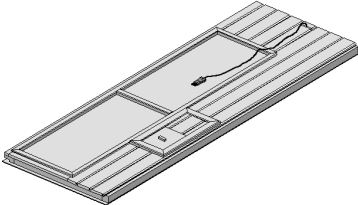
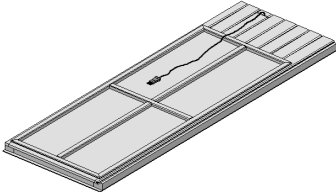
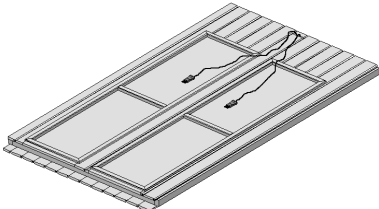
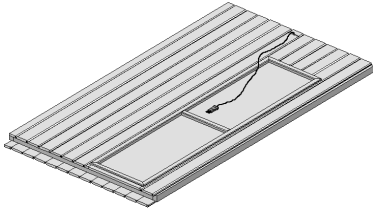
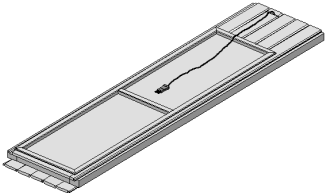
Wilt u hulp bij het monteren en hebt u hiervoor een montageteam van weka besteld, dan gaat weka Holzbau GmbH voor u als volgt hiervoor te werk:

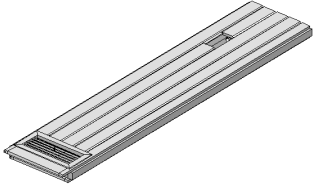
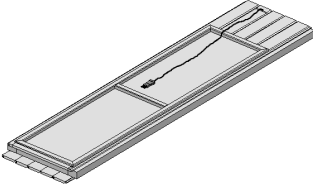
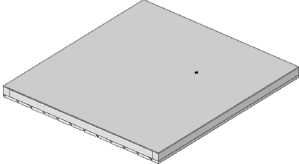
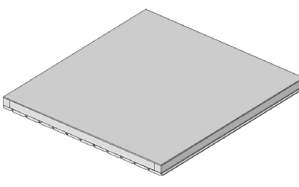
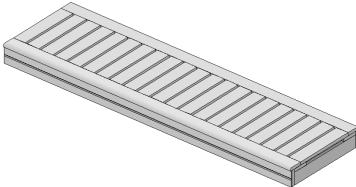
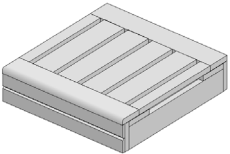
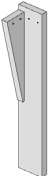
Monteren betekent het volgens de handleiding samenbouwen (opbouwen) van de geleverde productonderdelen zonder lakwerk, levering en montage van accessoires en onderdelen van accessoires. Elektrische aansluitingen vallen niet onder onze montagediensten.

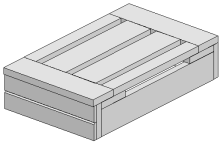
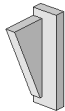
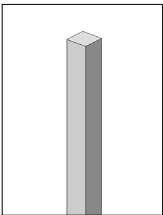
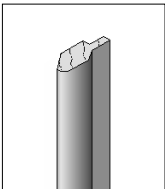
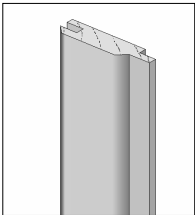
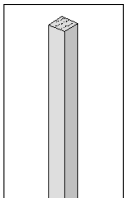
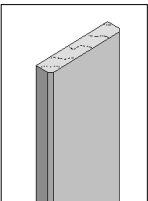
Het op te bouwen product moet zich op de plaats van opstelling bevinden. Vervoer van het product of zijn onderdelen over een afstand van meer dan 10-15m of naar een andere verdieping is niet inbegrepen in de aangeboden montageprijs. De ondergrond moet belastbaar, waterpas en vlak zijn.

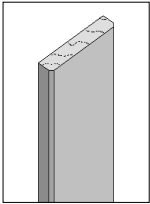
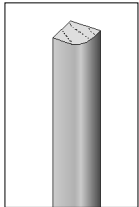
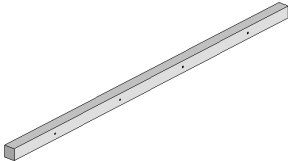
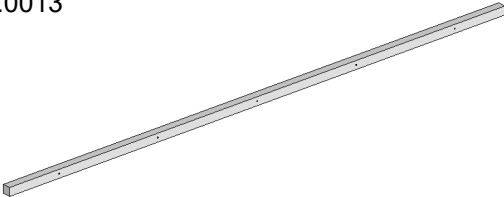
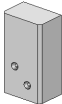
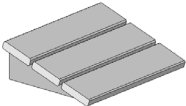
Voor de vlakheid geldt bij twijfel: DIN 18202 'Ebenheitstoleranzen im Hochbau' (vlakheidtoleranties in de hoogbouw), tab. 3, regel 3, met een maximaal hoogteverschil van ca. 10 tot 11 mm tussen de punten die het verst van elkaar af liggen.

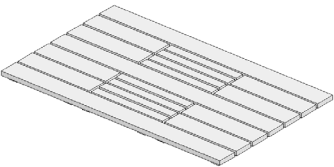
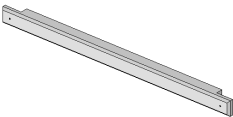
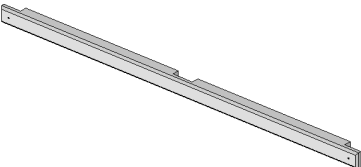
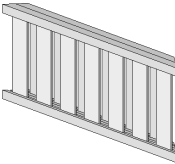
Alle voorbereidende werkzaamheden moeten conform de technische voorschriften voor aanvang van de montage zijn uitgevoerd. De door u gemaakte of gekozen ondergronden/vloeren/funderingen moeten geschikt zijn voor de montage.

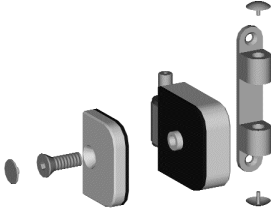
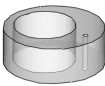
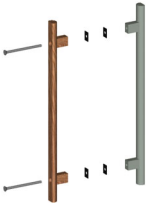
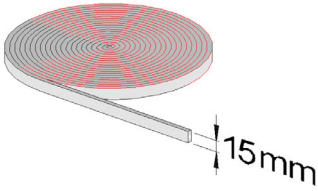
Pos	Bild	Abmessung	Anzahl	
			IR	KOMBI
①	B547.02.0023X 	2090 x 1180	1	1
②	B547.01.0066X RW1 	670 x1942	1	1
③	B547.01.0067X RW2 	670 x1942	1	1
④	B547.01.0070X RW3 	670 x1942	1	1
⑤	B547.01.0068X SW1 	1100 x 1985	1	1
⑥	B547.01.0069X SW2 	1100 x 1985	1	1
⑦	B547.01.0071X FW1 	470 x 1985	1	1
⑧	B547.01.0072 T1 	646 x 1985	1	1

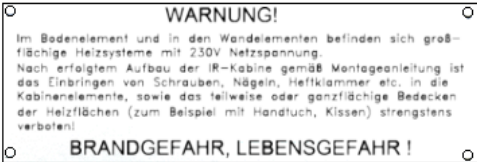
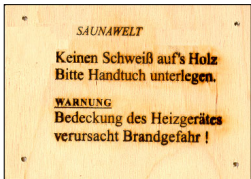
Pos	Bild	Abmessung	Anzahl	
			IR	KOMBI
9	B547.01.0073 FW2 	425 x 1985	1	1
10	B547.01.0074X FW3 	470 x 1985	1	1
11	B547.02.0002 	57/998/1065	1	1
12	B547.02.0003 	57/988/1065	1	1
13	B500.03.0084 	114/550/1960	1	1
14	C547.03.0001 	114/480/500	1	1
15	C547.03.0002 	88/80/483	2	2
16	C547.03.0003 	88/80/483	2	2

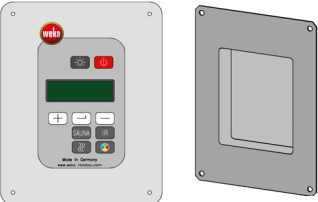
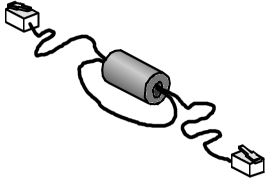
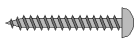
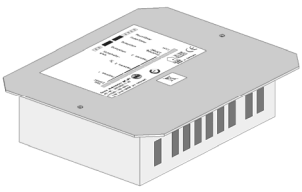
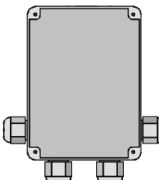
Pos	Bild	Abmessung	Anzahl	
			IR	KOMBI
17	C547.03.0007 	114/300/500	1	1
18	C547.03.0008 	88/80/170	2	2
19	C547.03.0009 	88/80/170	2	2
20	G547.01.0064 	40/40/1942	4	4
21	G547.01.0065 	14/35/1985	4	4
22	G547.01.0066 	14/57/1985	4	4
23	G547.01.0067 	10/10/970	2	2
24	G547.01.0068 	14/70/1985	4	4

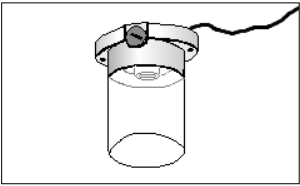
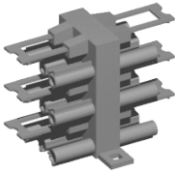
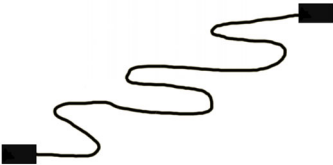
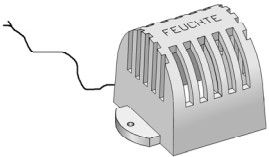
Pos	Bild	Abmessung	Anzahl	
			IR	KOMBI
25	G547.01.0069 	14/54/1985	2	2
26	G547.01.0070 	14/14/1942	4	4
27	G547.01.0012 	30/30/1012	2	2
28	G547.01.0013 	30/30/1985	2	2
29	G547.01.0062 	35/45/530	3	3
30	G547.01.0061 	35/45/530	1	1
31	G500.03.0071 	25/40/80	2	2
32	B500.03.0018 	100/240/325	1	1

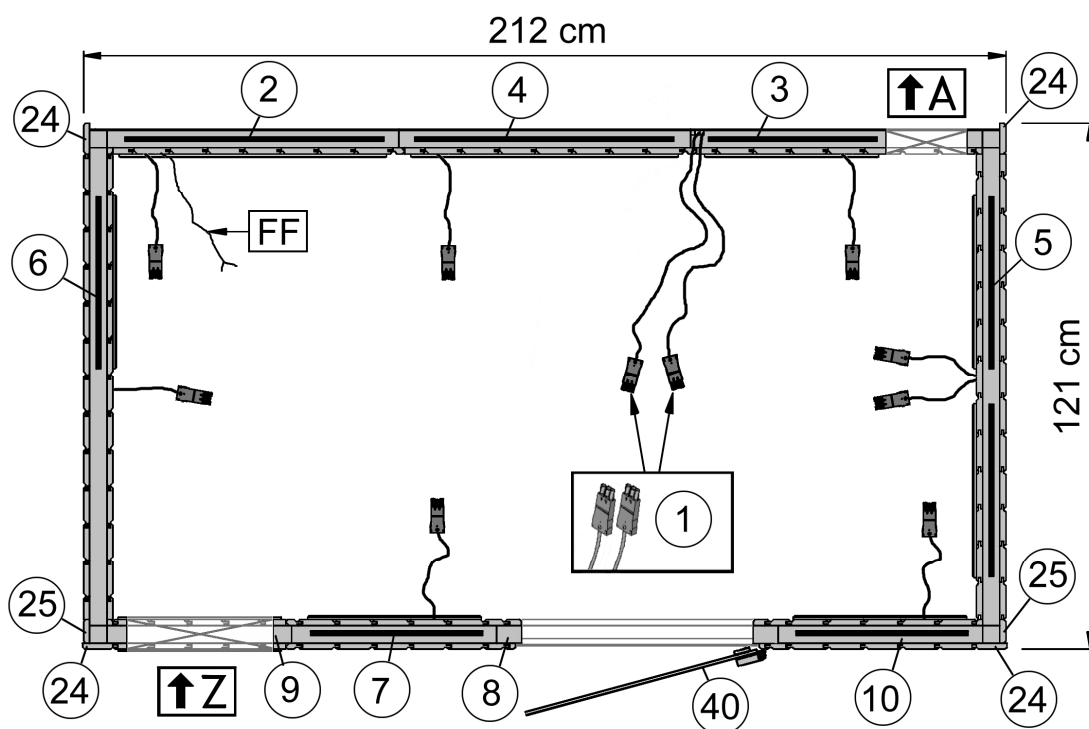
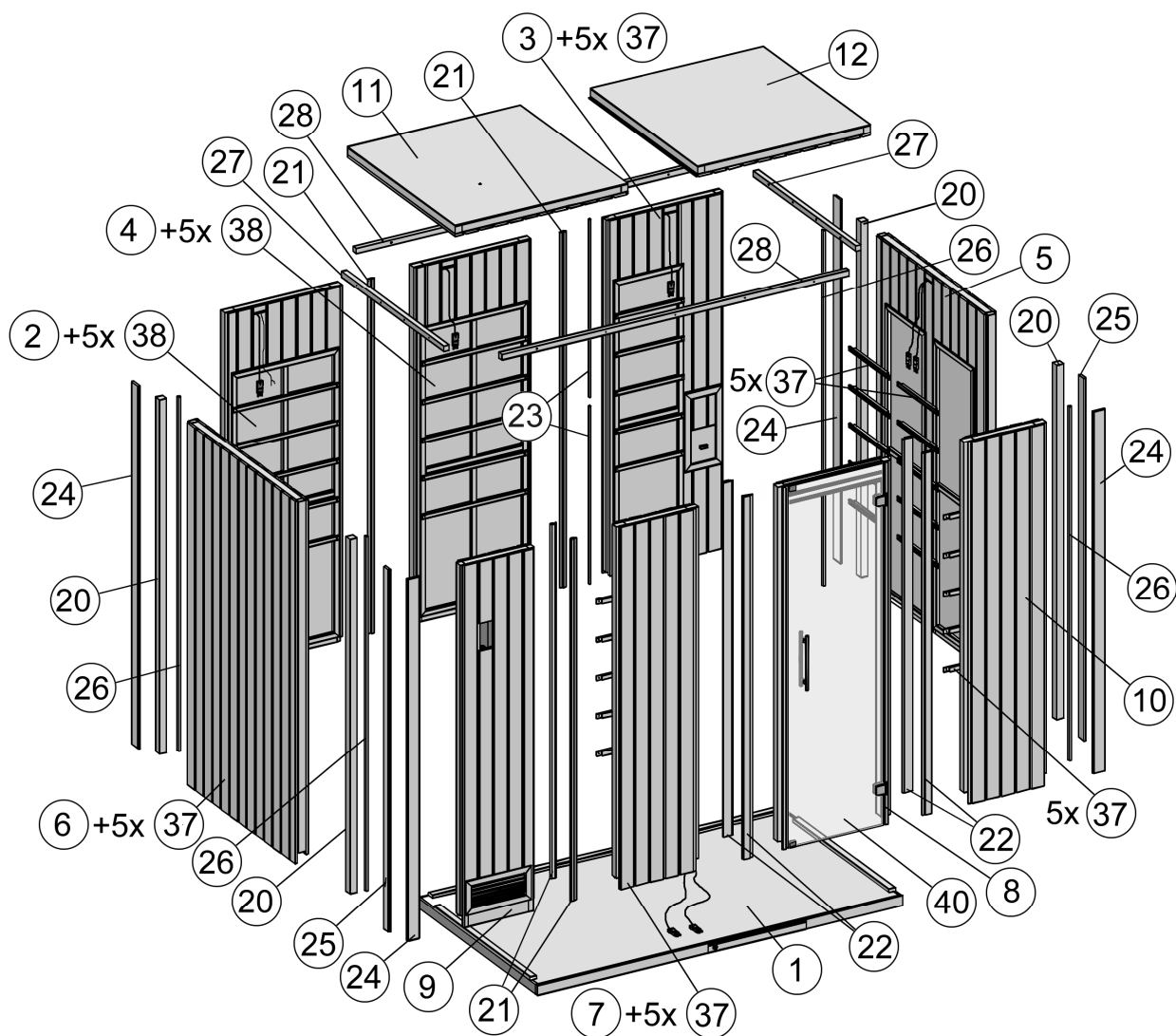
Pos	Bild	Abmessung	Anzahl	
			IR	KOMBI
33				
34				
35				
36	B500.03.0080 	33/614/1000	1	1
37	G547.01.0014 	19/24/395	30	30
38	G547.01.0015 	19/24/605	10	10
39	B500.03.0059 	30/230/410	1	1
40	K107.5520.0000 	8/550/1985	1	1

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl	
			IR	KOMBI
40-1		10/27/35	2	2
41			2	2
42			2	2
43			1	1
44		10m	2	2
45		5,0 x 80	6	6
46		4,5 x 70	27	27
47		6,0 x 60	8	8

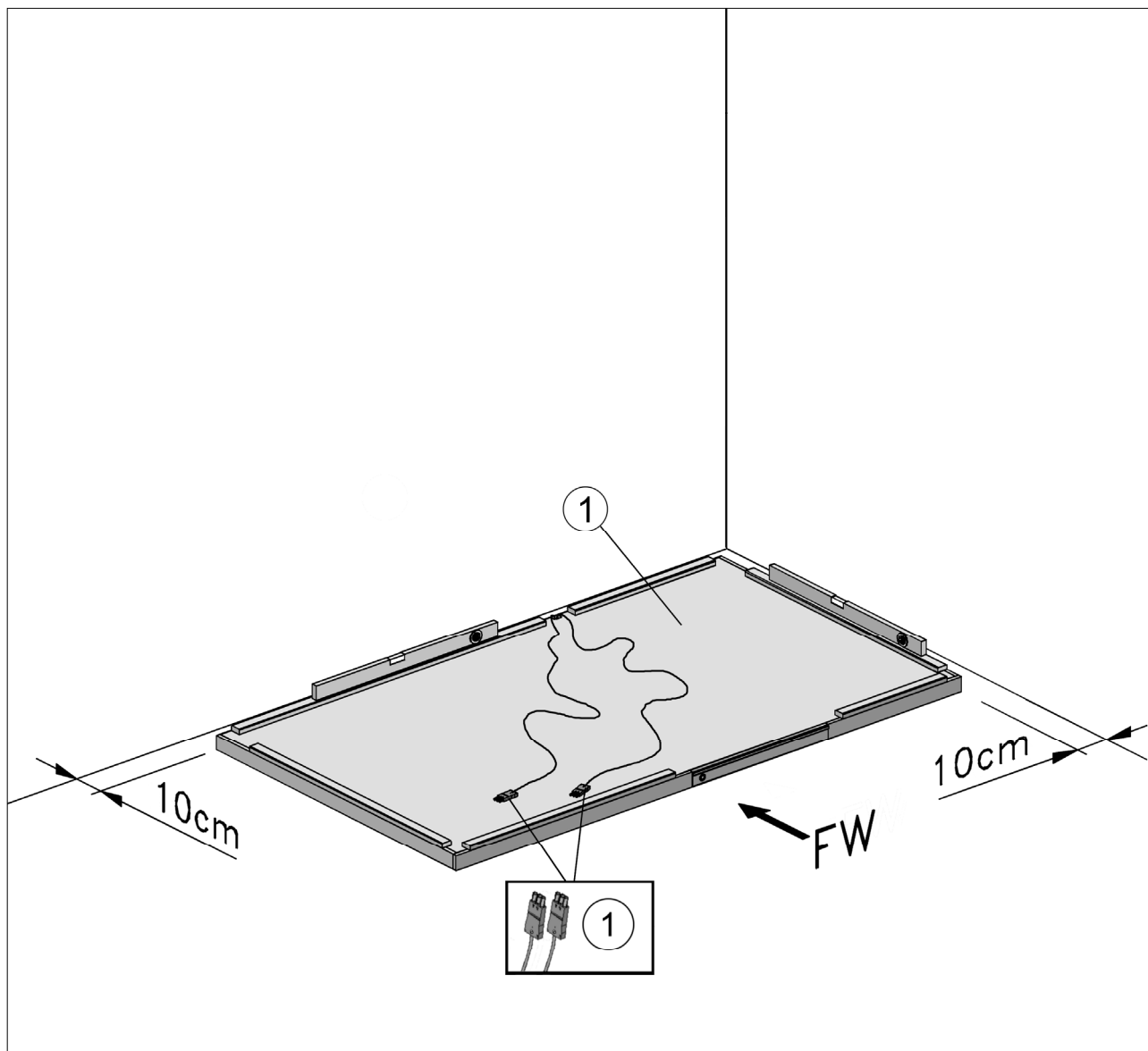
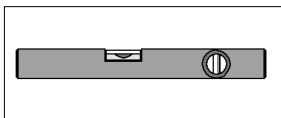
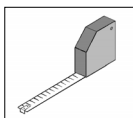
Pos	Bild	Abmessung	Anzahl	
			IR	KOMBI
48		4,0 x 60	6	6
49		4,0 x 50	18	18
50		3,5 x 35	64	64
51		3,0 x 30	80	80
52		3,5 x 15	20	20
53		1,6 x 30	70	70
54		120 x 40	2	2
55		4/90/130	-	1

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl	
			IR	KOMBI
56				
57	500.0630.10.00 	130 x 170	1	1
57M1			1	1
57M2		3,9 x 25	4	4
57M3		Ø 12mm	4	4
58	500.0630.17.00 	200 x 240	1	1
58M		4,5 x 70	2	2
59	500.0630.12.00 		-	1

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl	
			IR	KOMBI
60	K124.1000.0000 		1	1
60M		4,0 x 40	2	2
61	K047.6000.0001 		3	3
62	K048.1000.3005 		3	3
63			1	2
63M		2,5 x 12	2	2
64			1	1

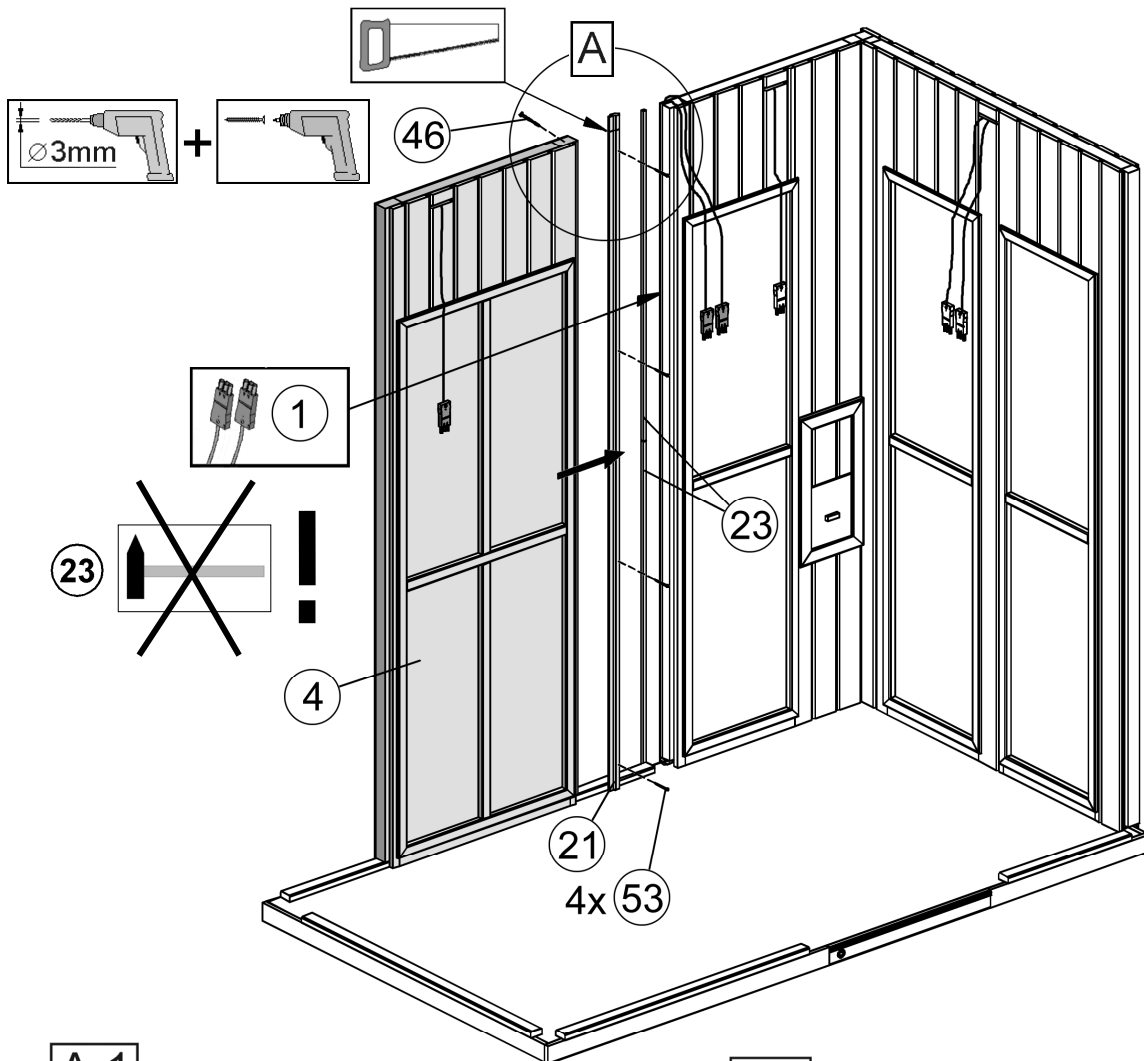
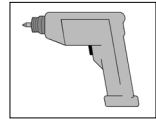
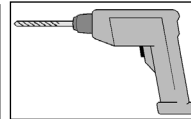
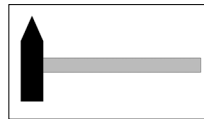
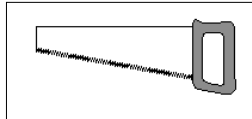
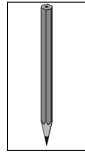
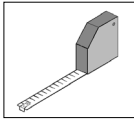


1

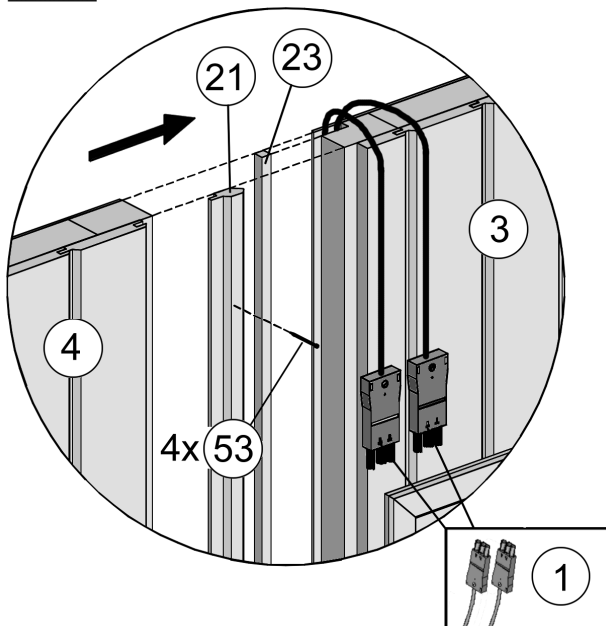




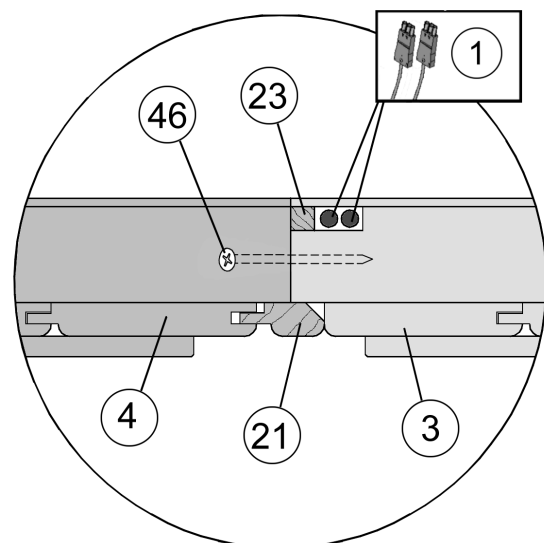
3



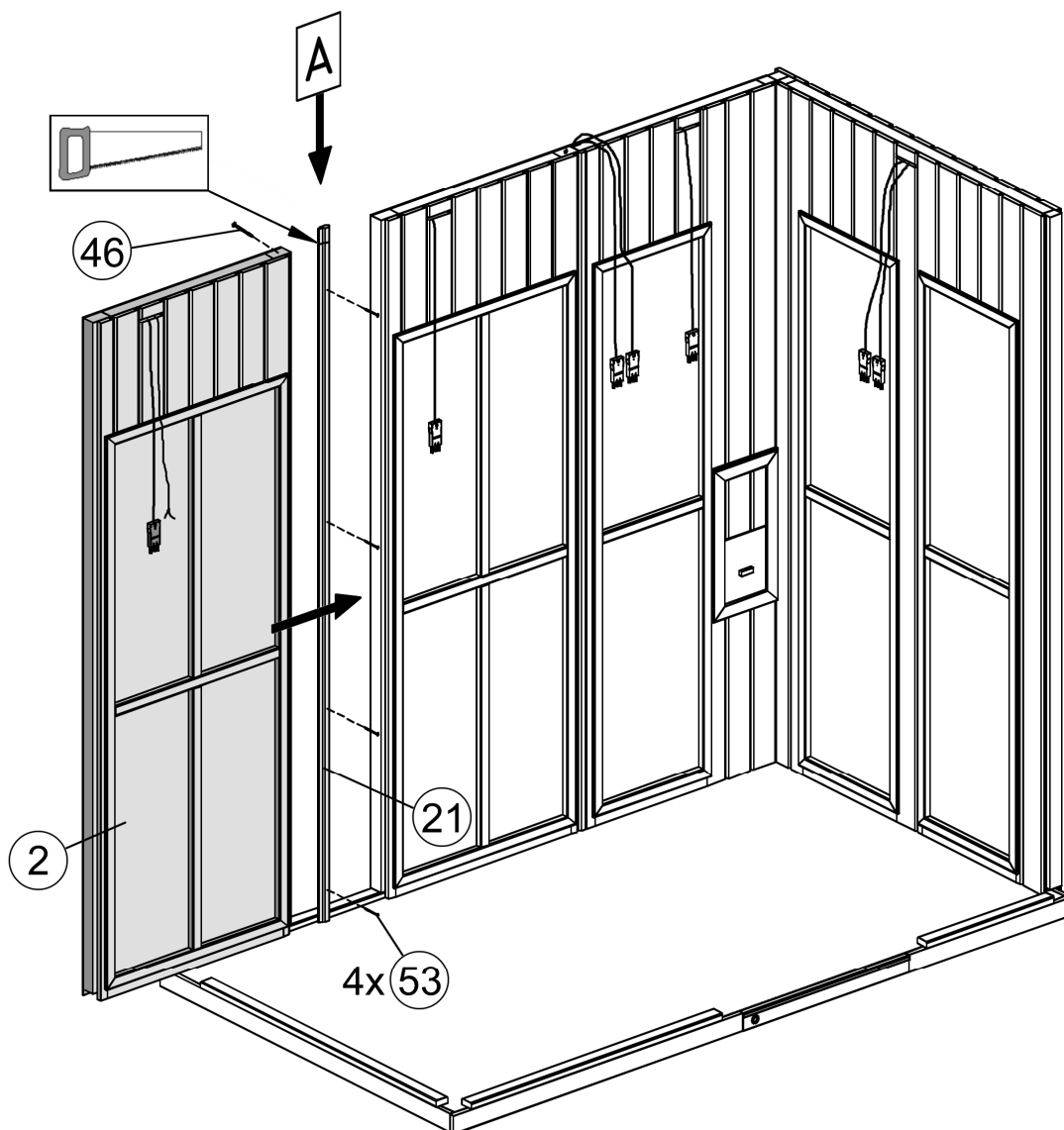
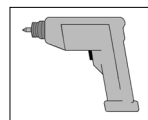
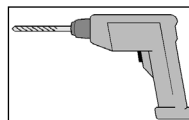
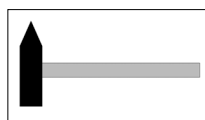
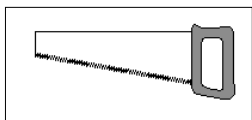
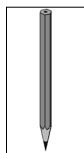
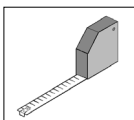
A-1



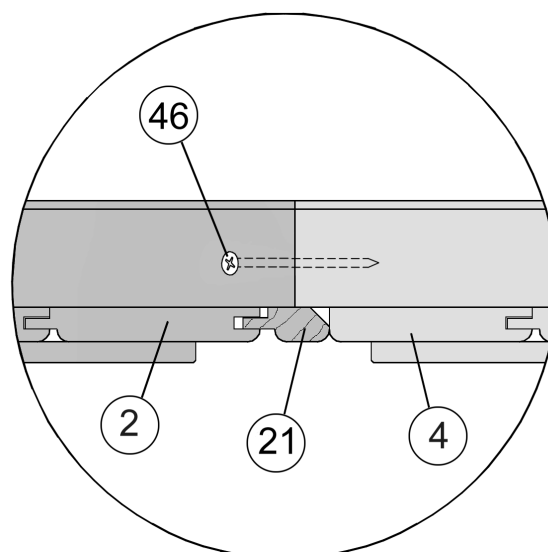
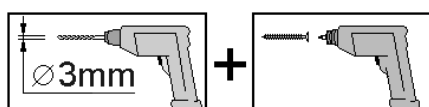
A-2



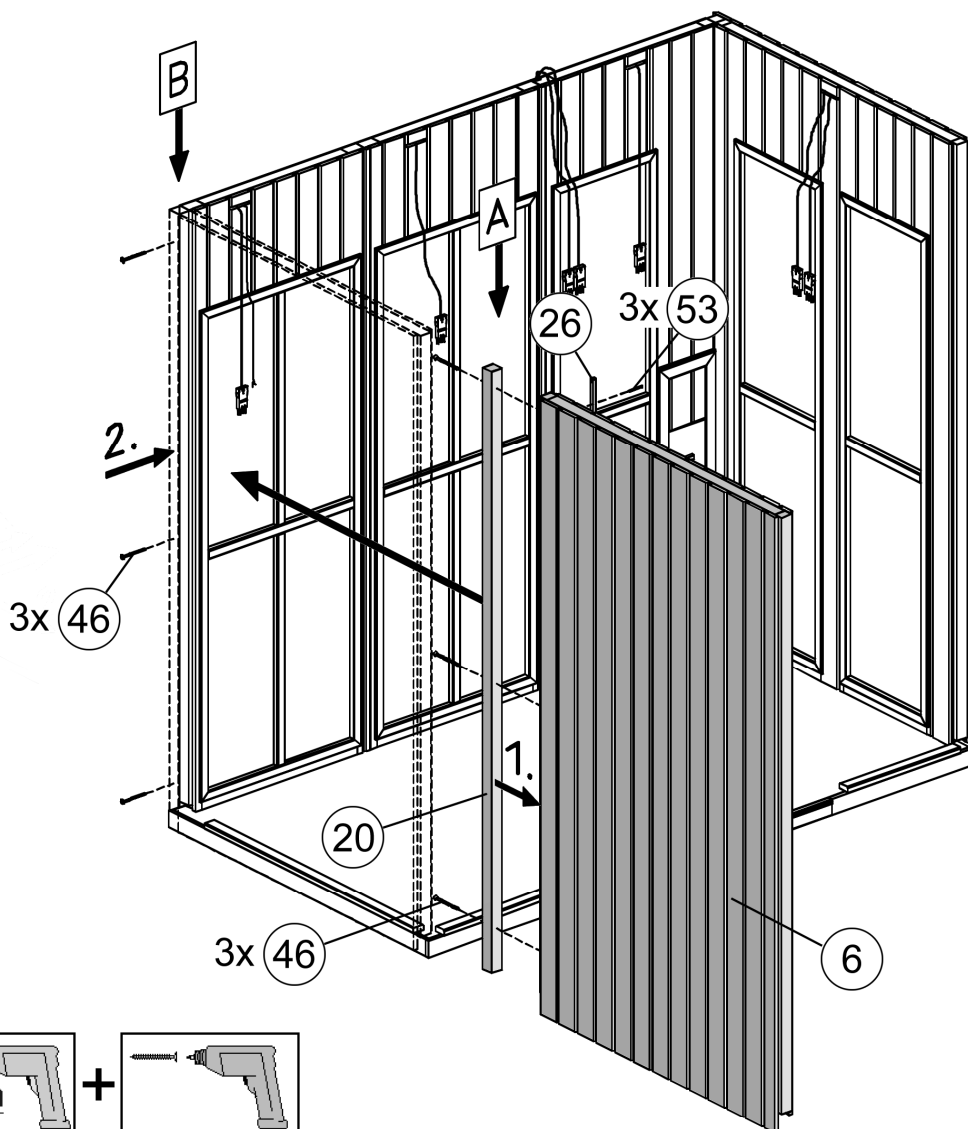
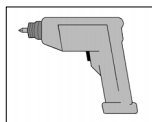
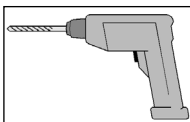
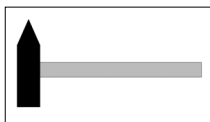
4



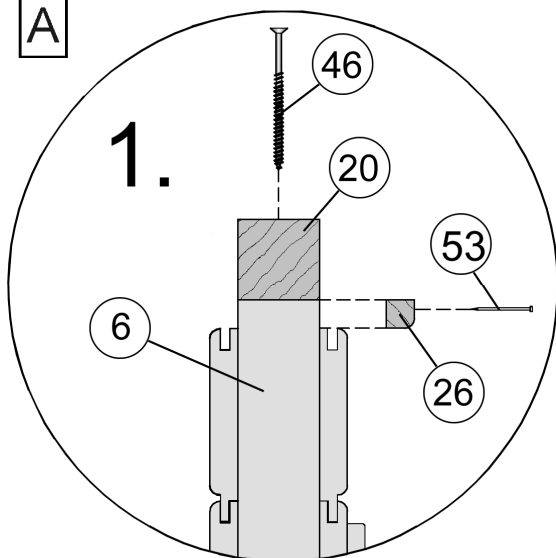
A



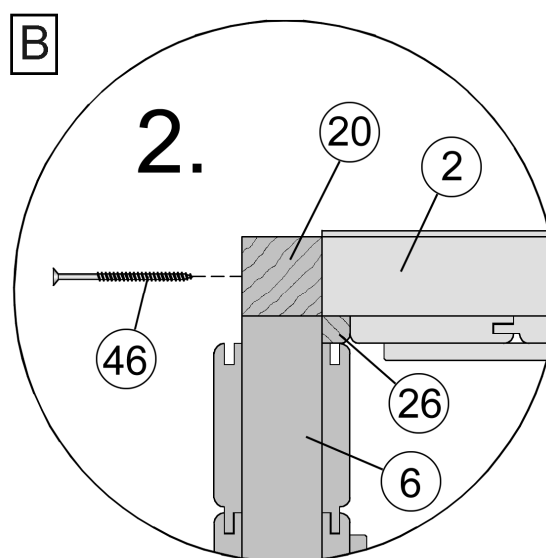
5



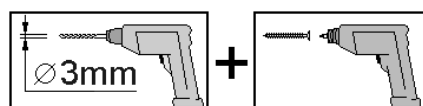
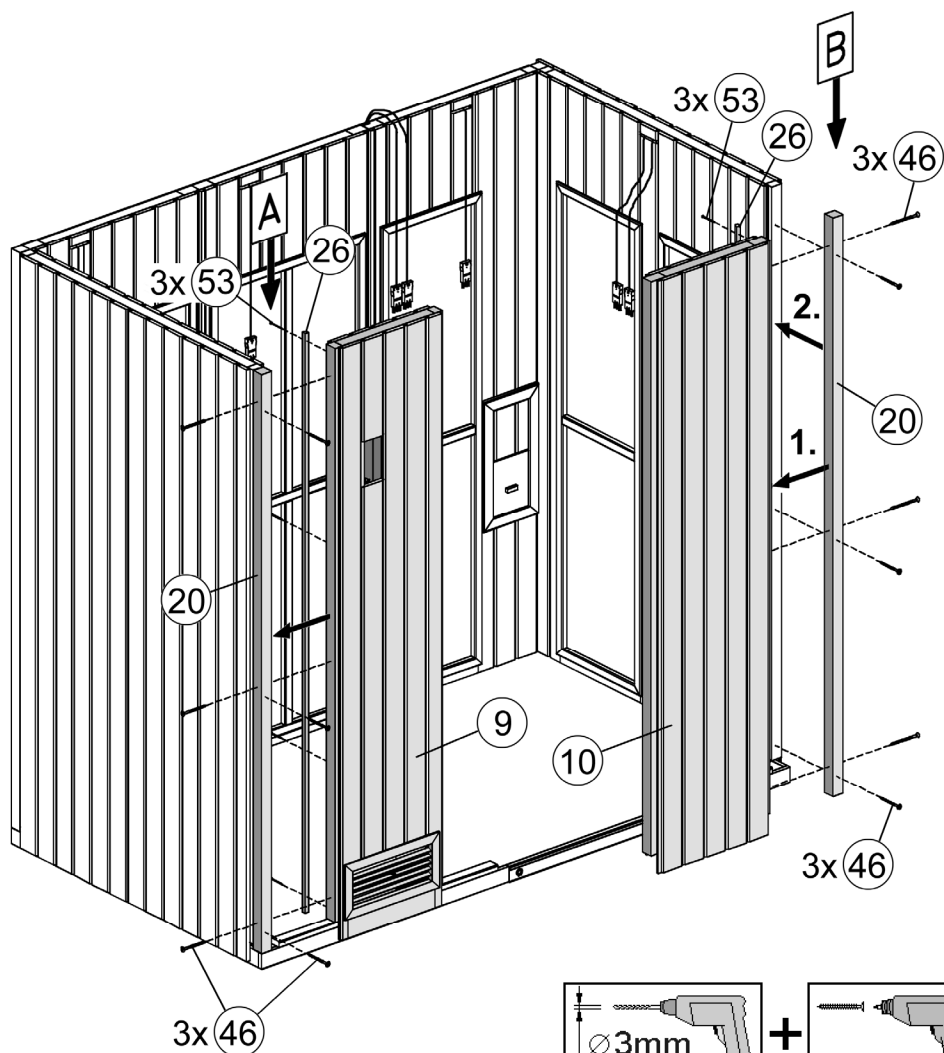
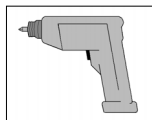
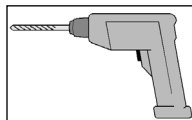
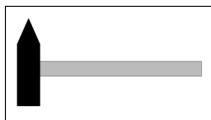
A



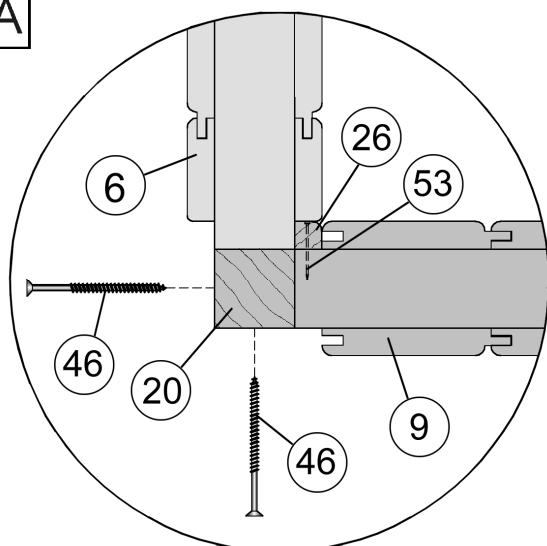
B



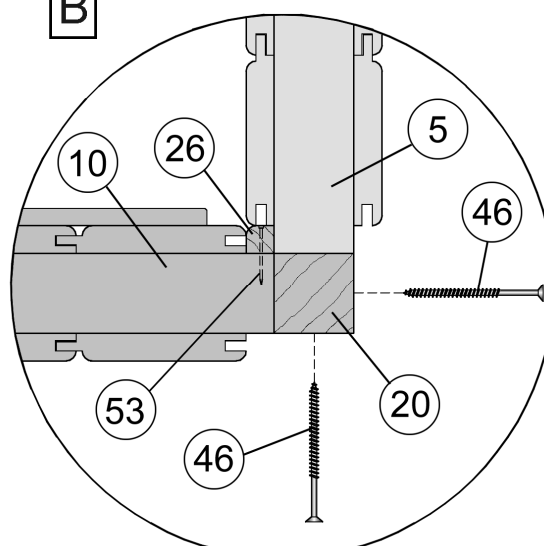
6



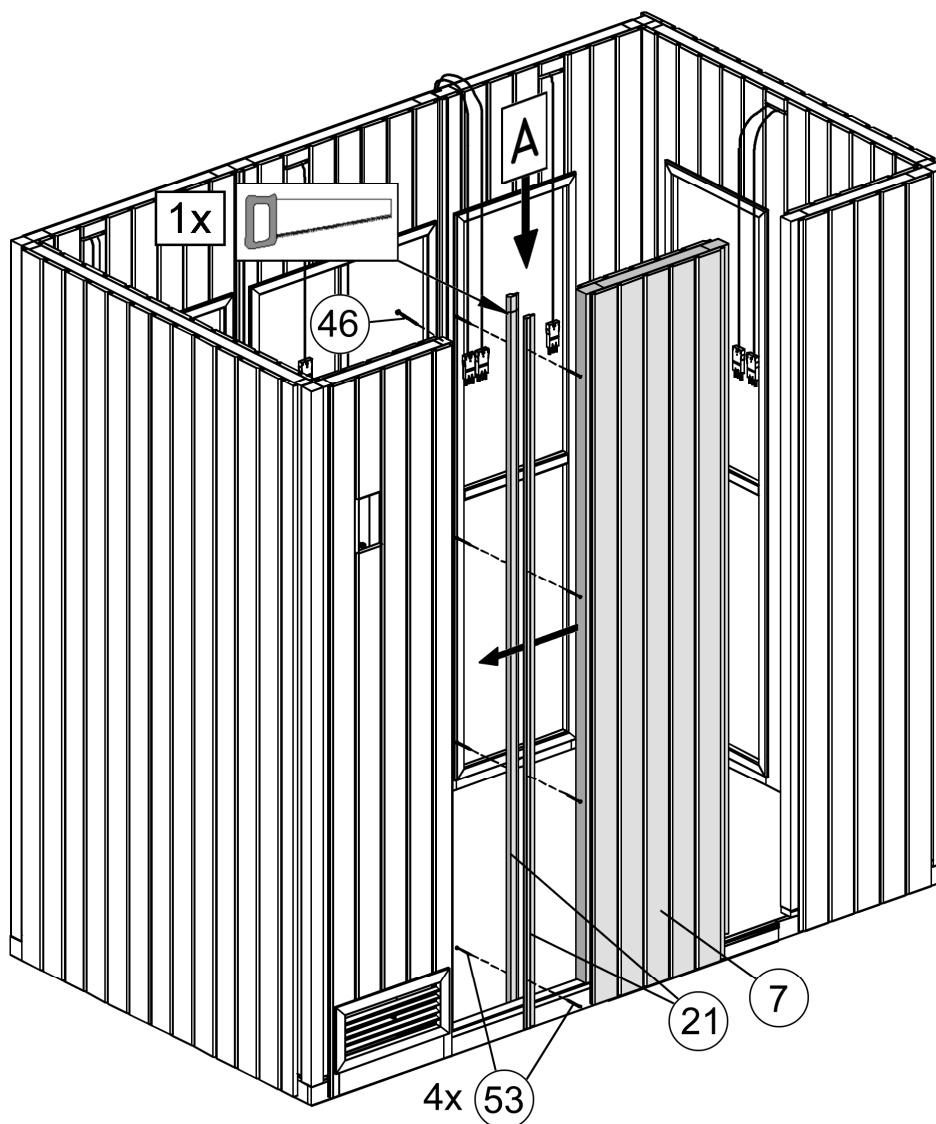
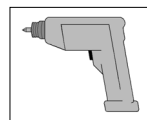
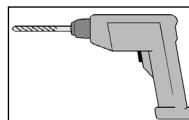
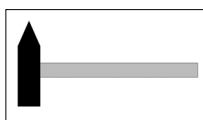
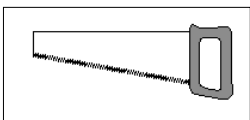
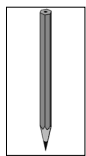
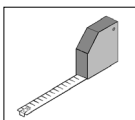
A



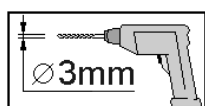
B



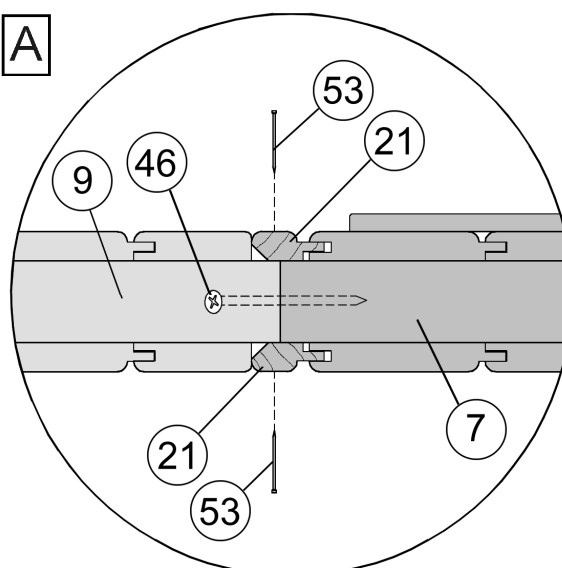
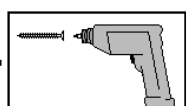
7



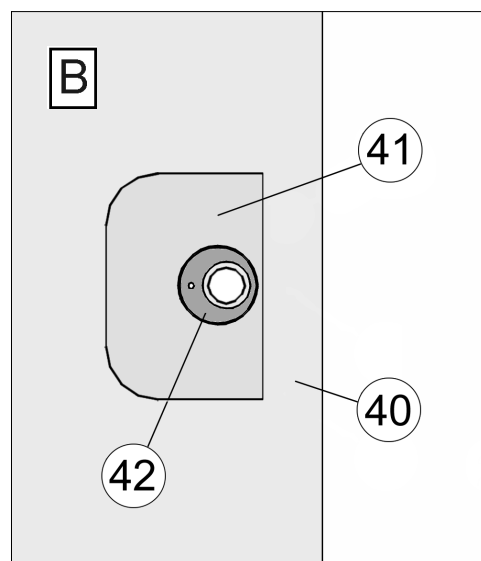
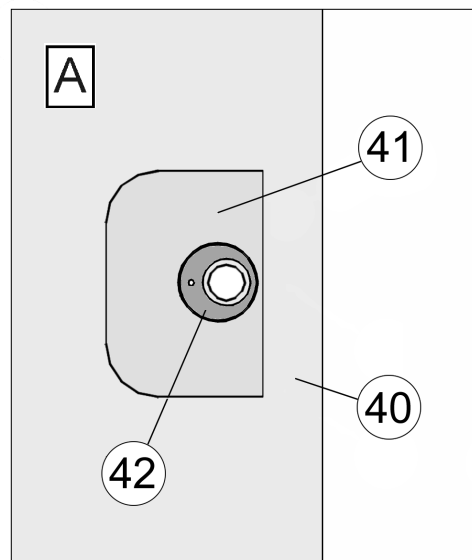
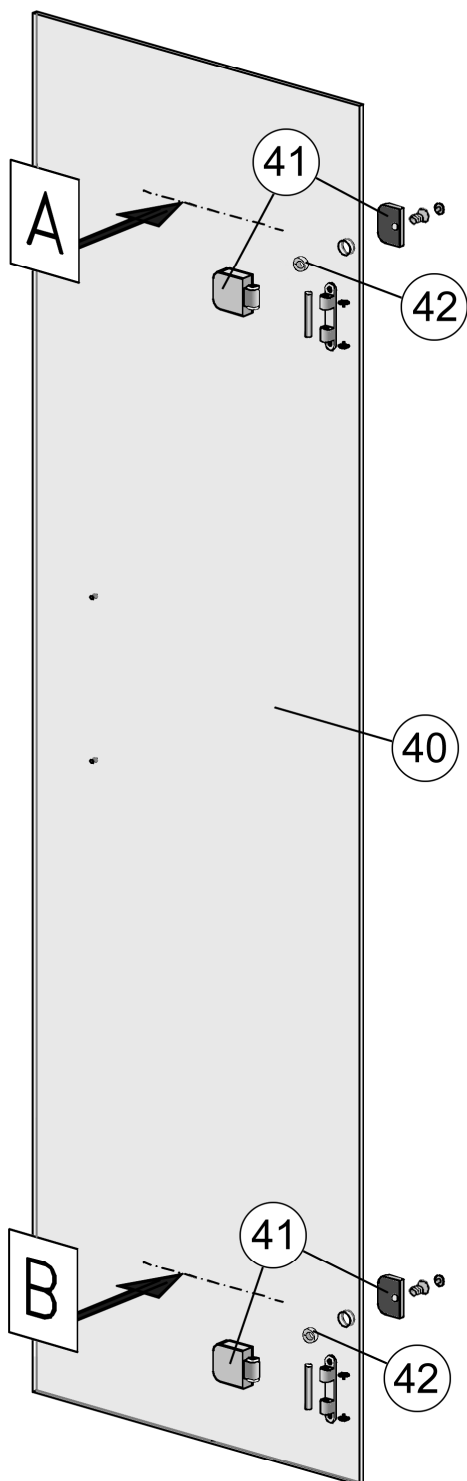
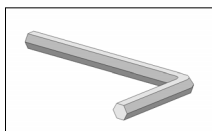
A



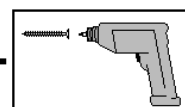
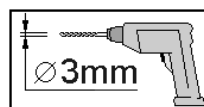
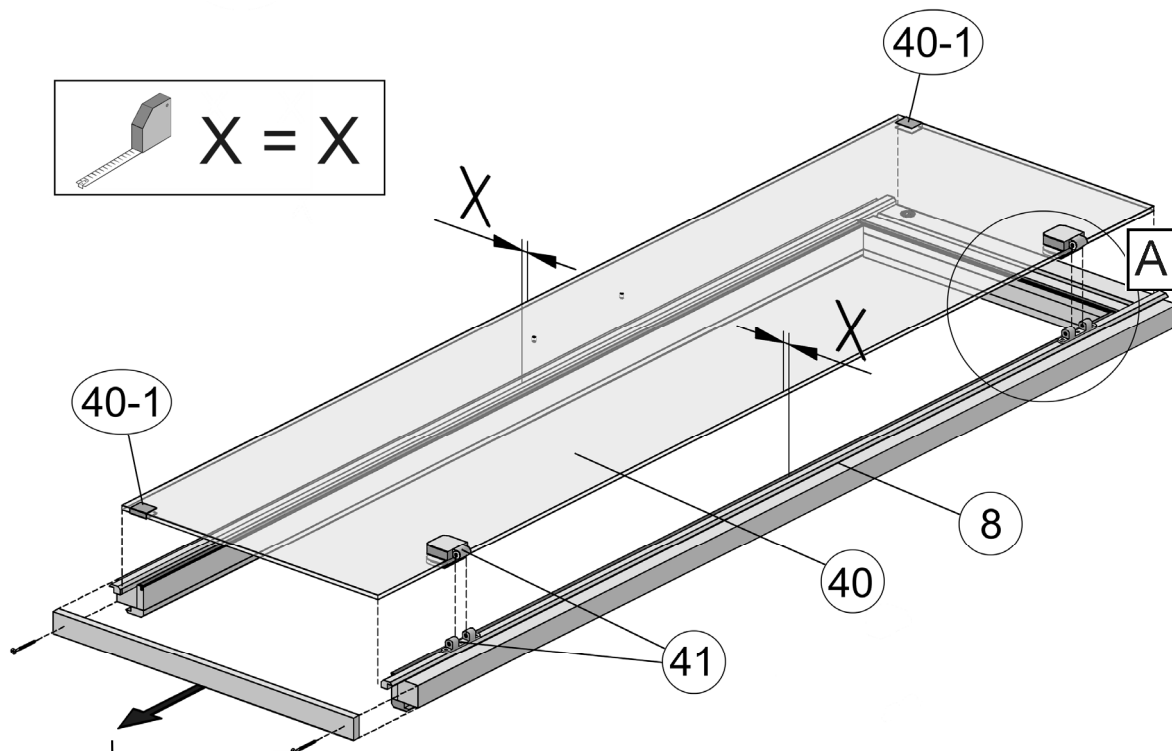
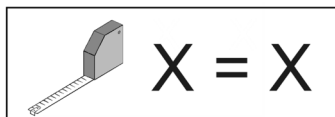
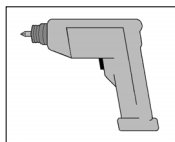
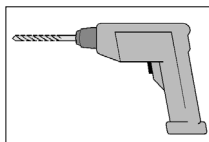
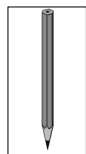
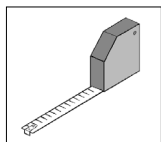
+



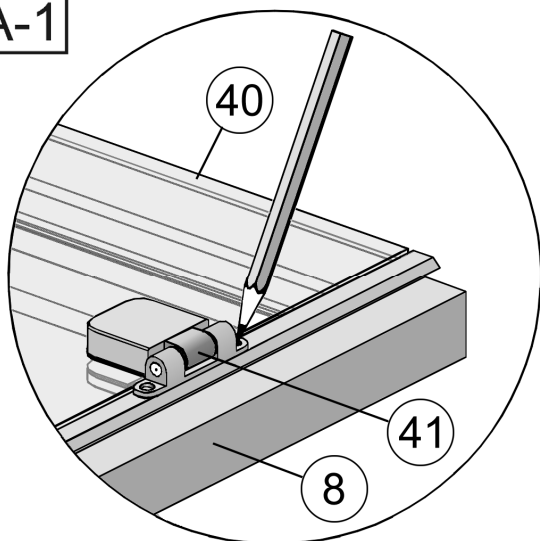
8



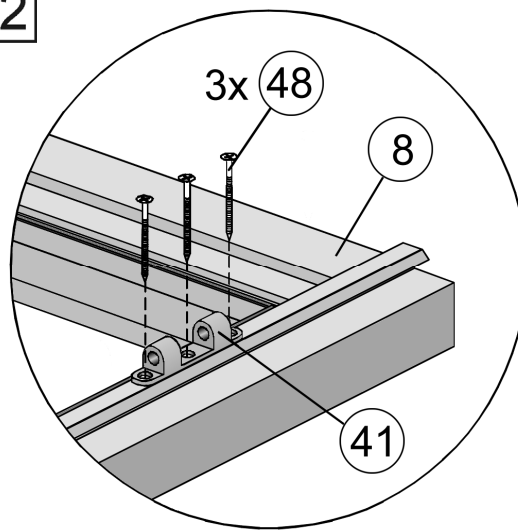
9



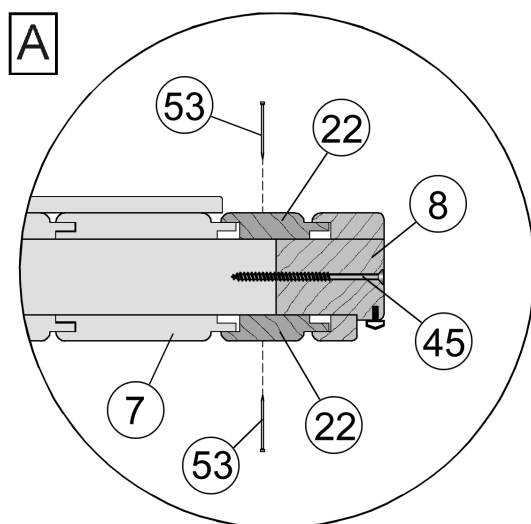
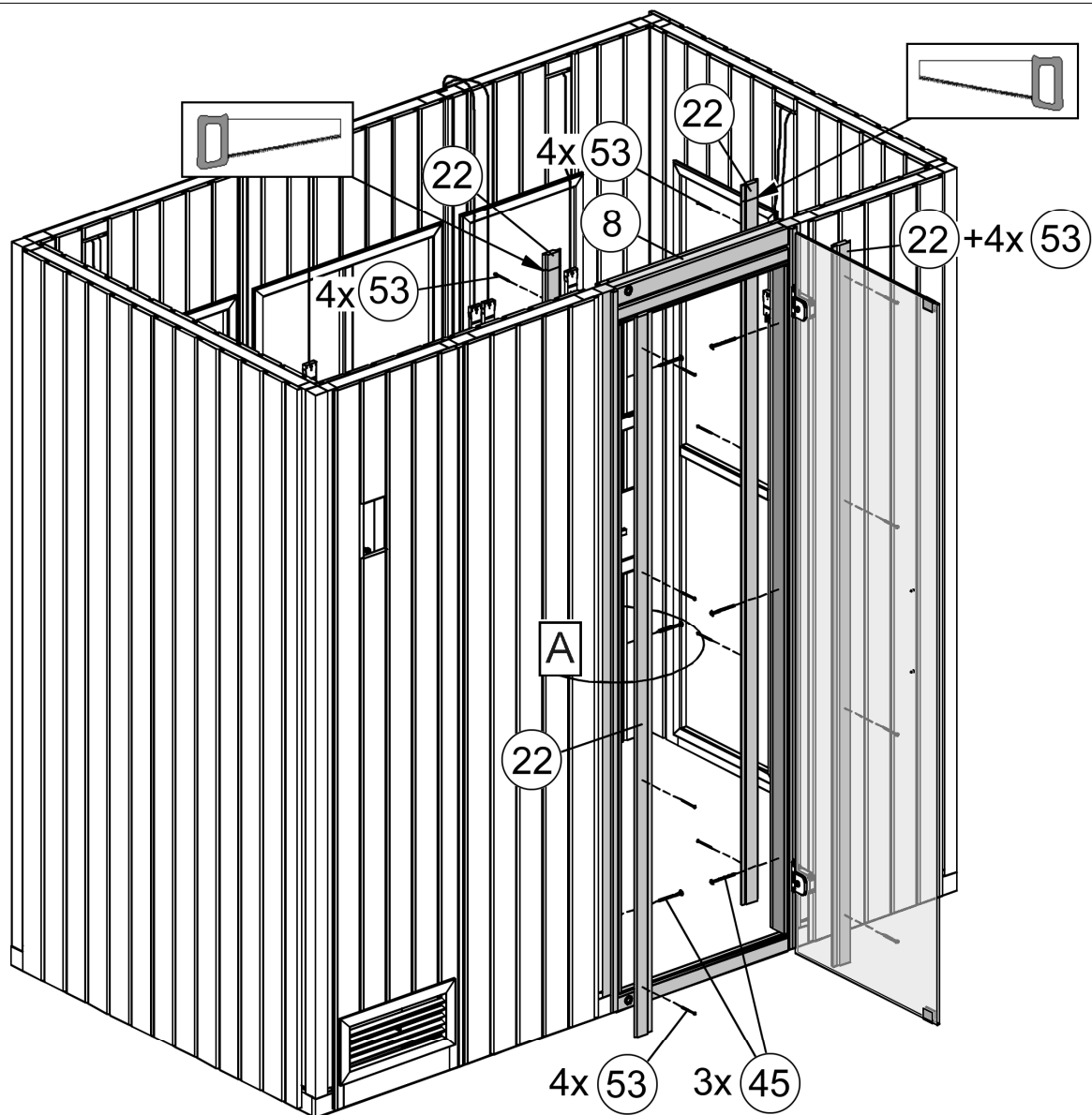
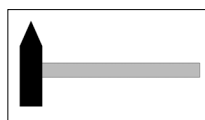
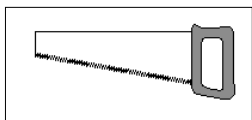
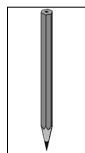
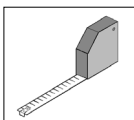
A-1



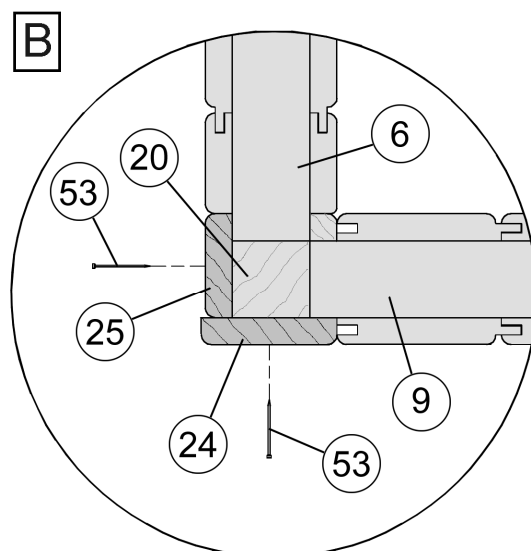
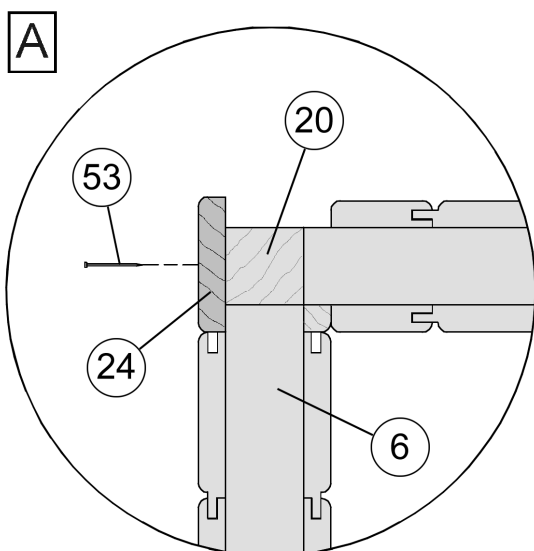
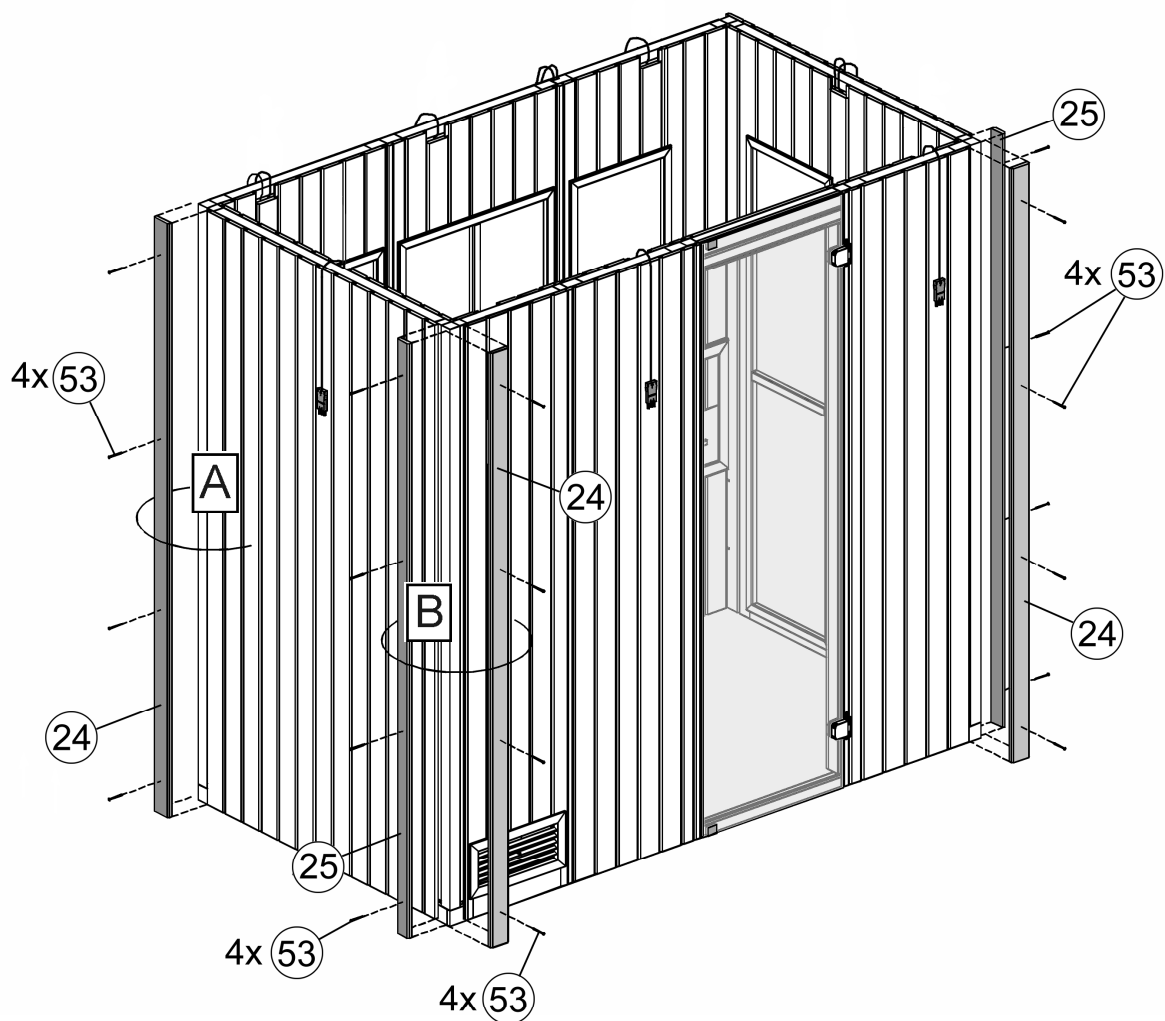
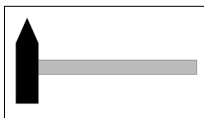
A-2



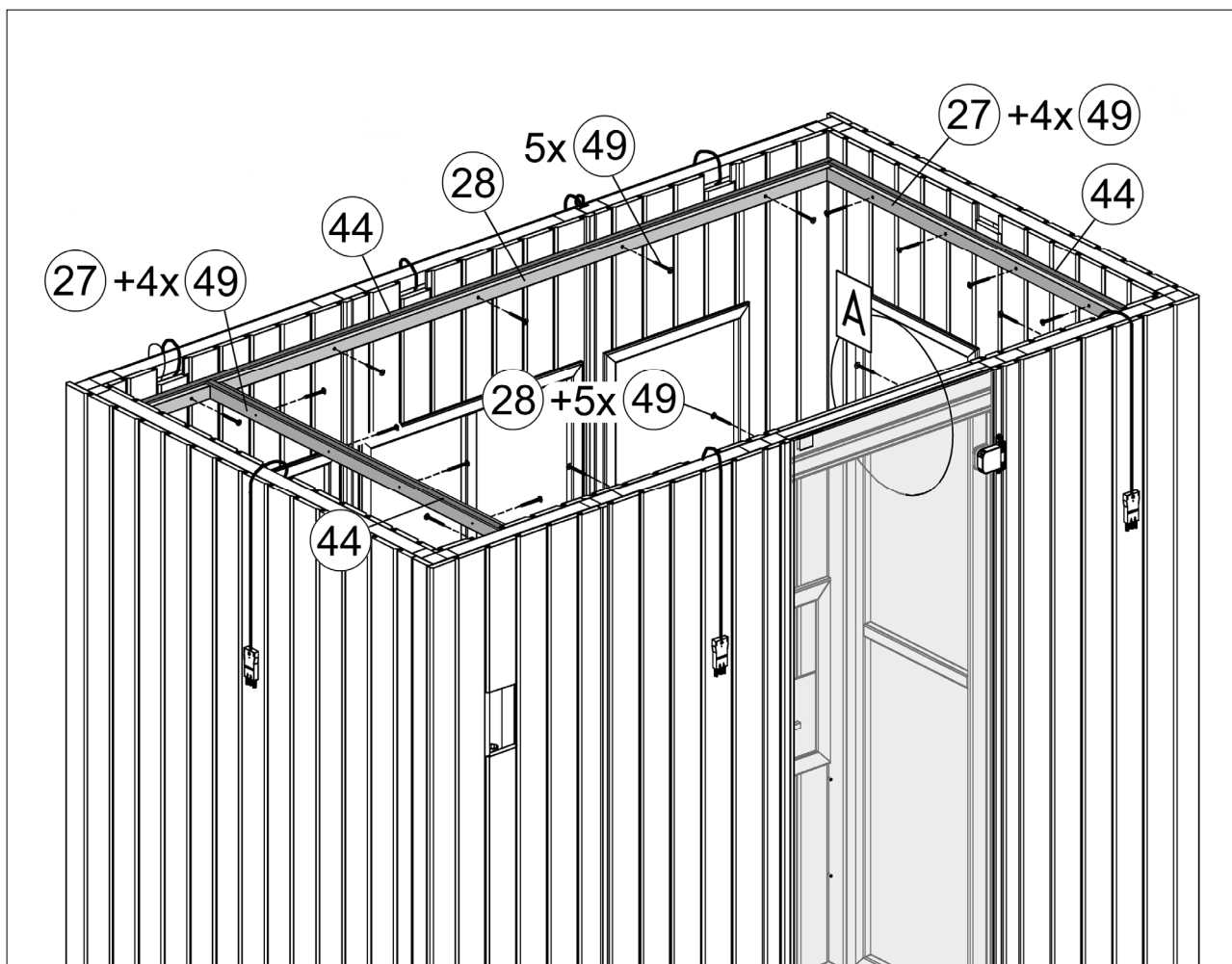
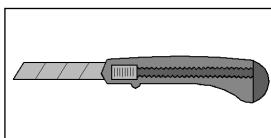
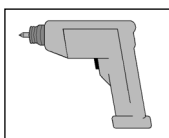
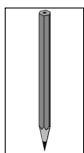
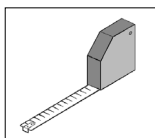
10



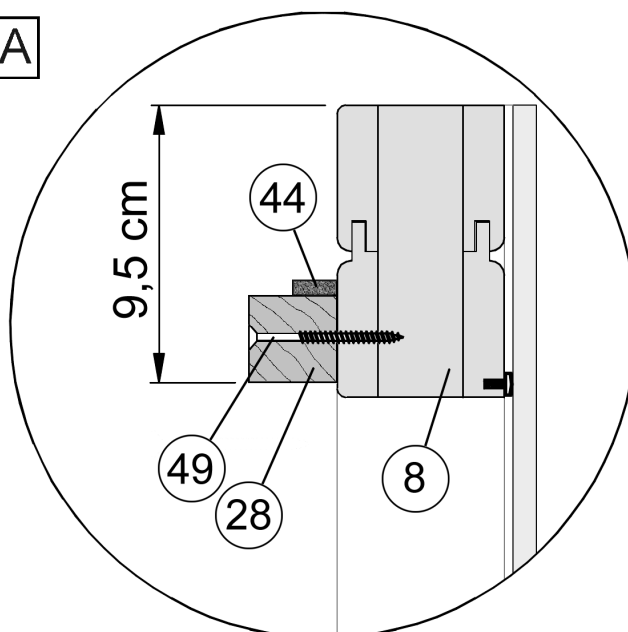
11



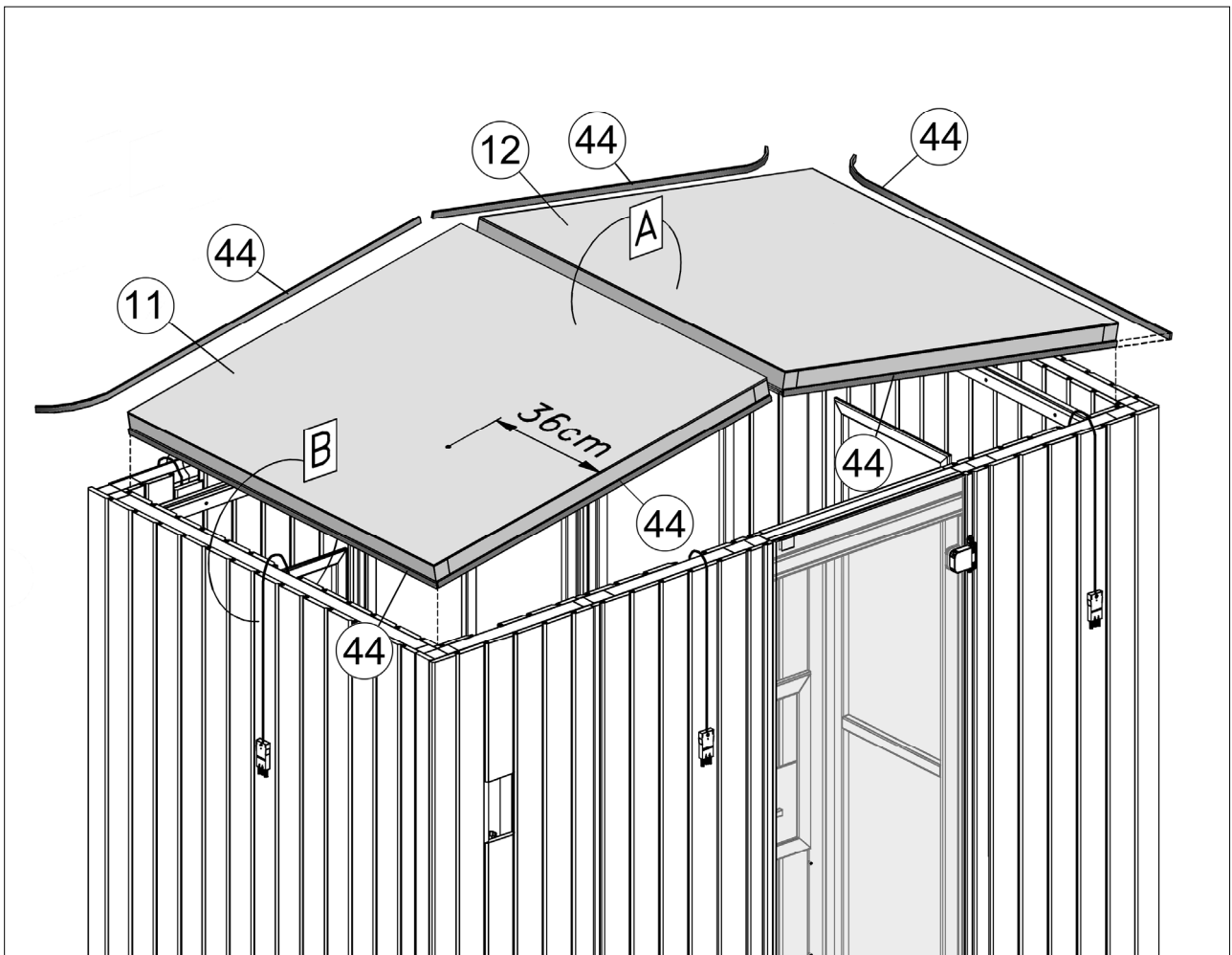
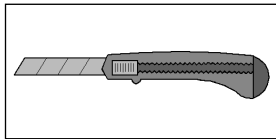
12



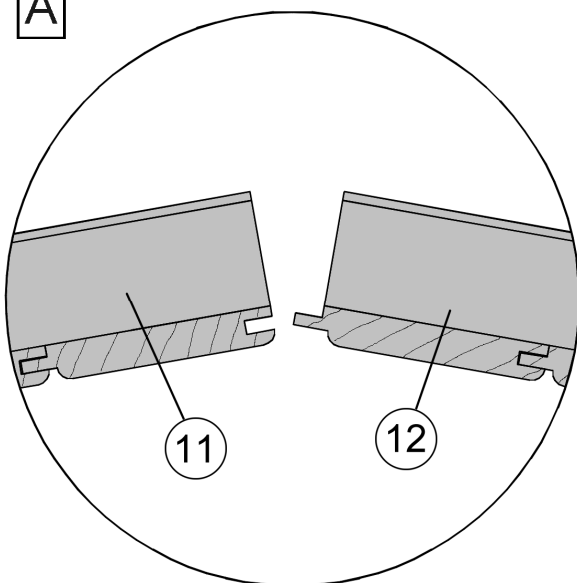
A



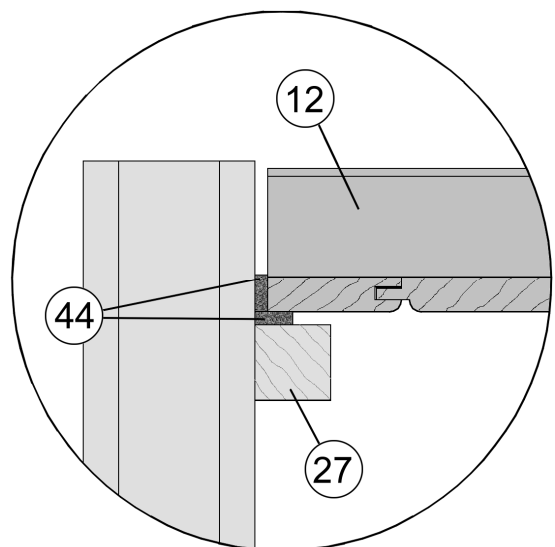
13



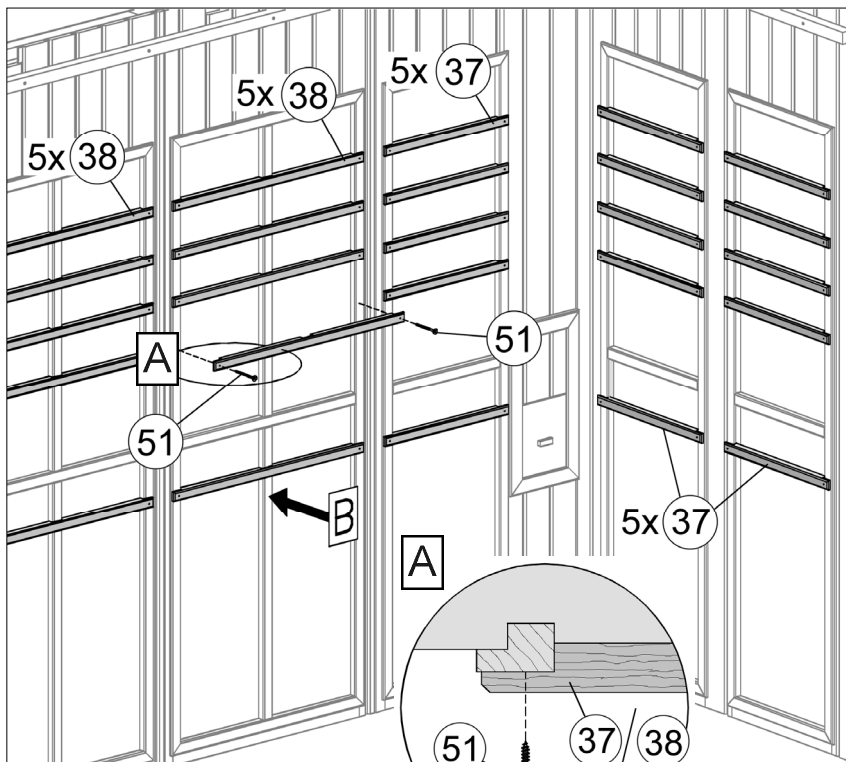
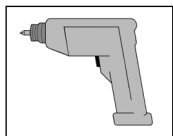
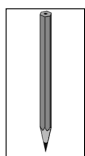
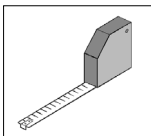
A



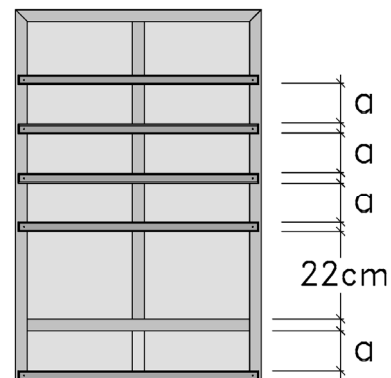
B



14

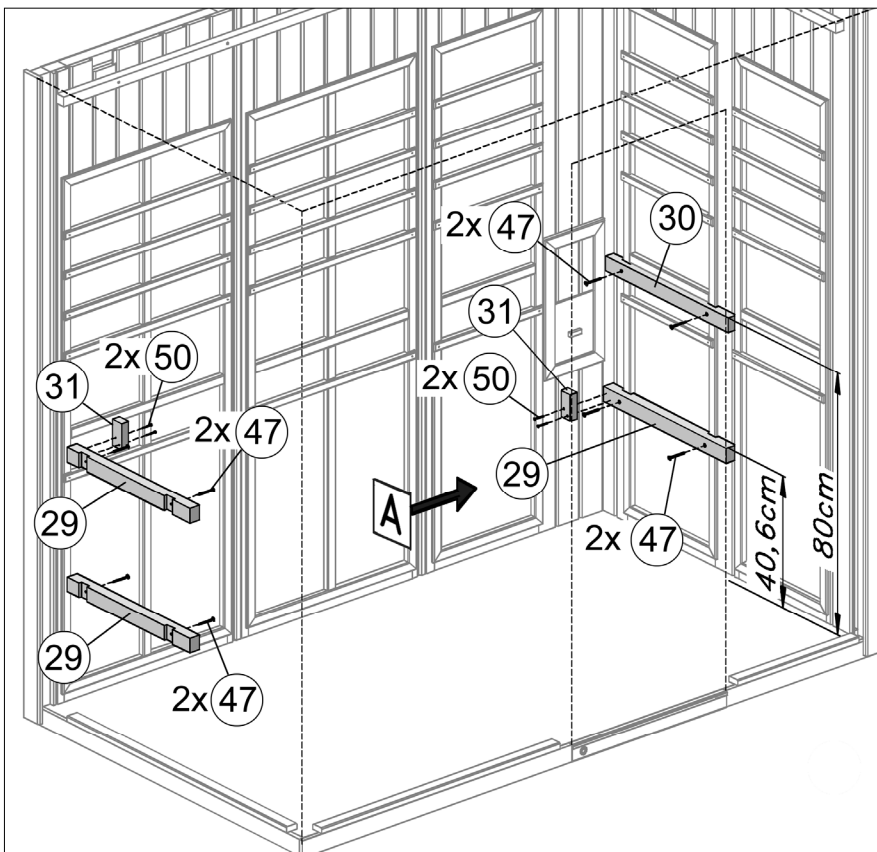
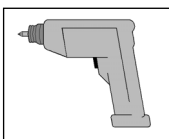


B

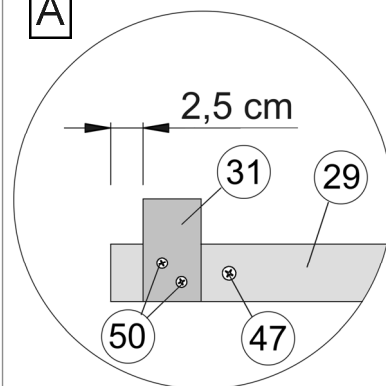


$a = 10 \text{ cm}$

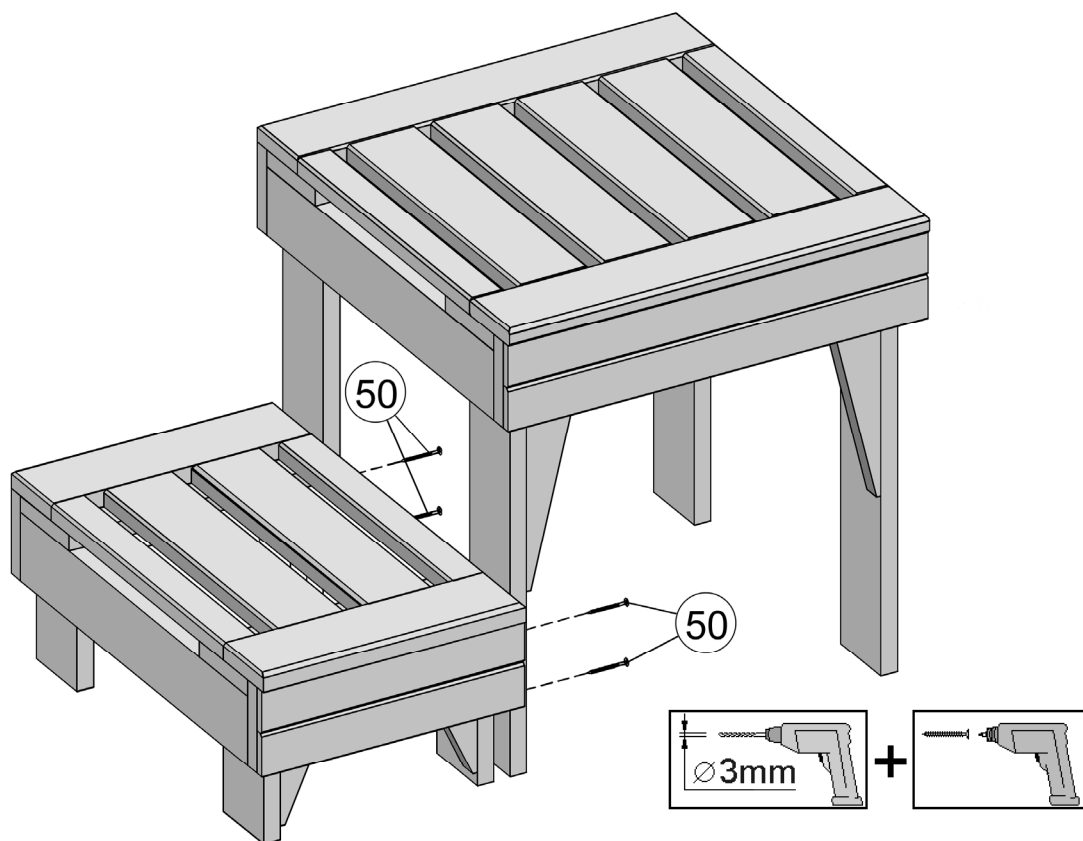
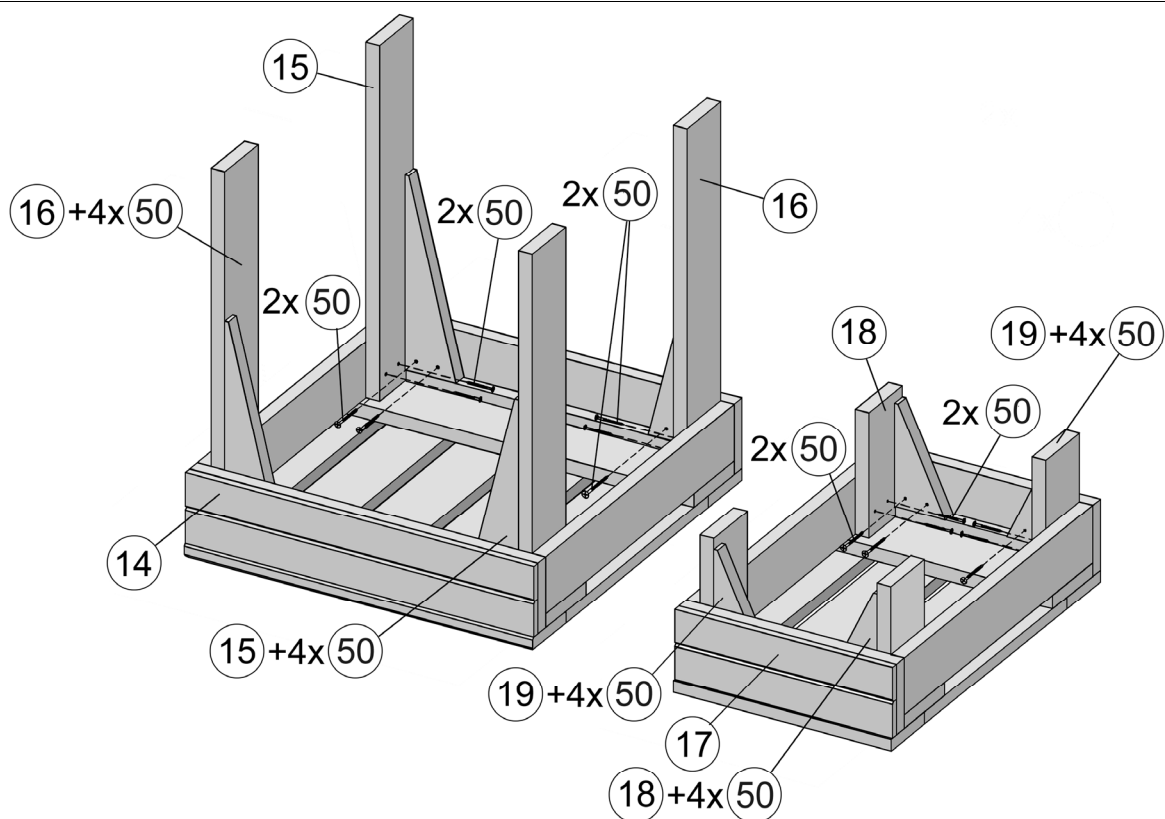
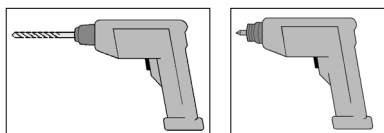
15



A

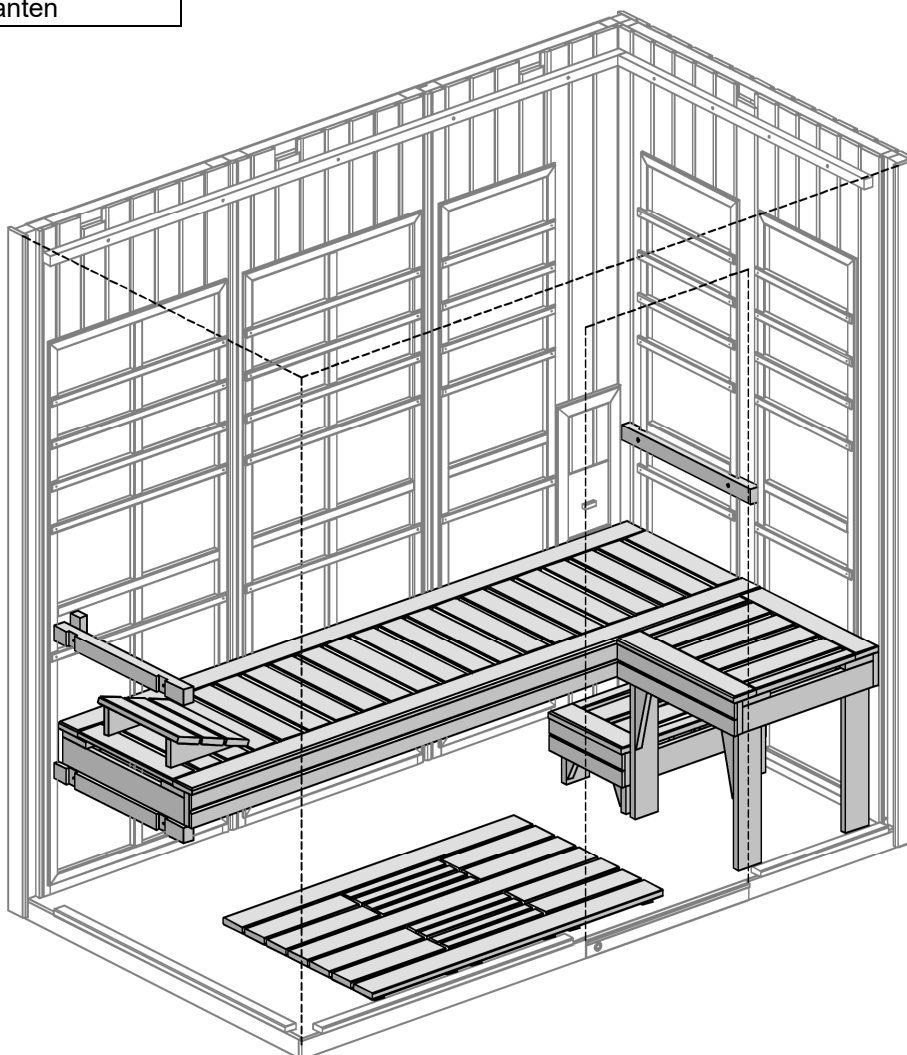
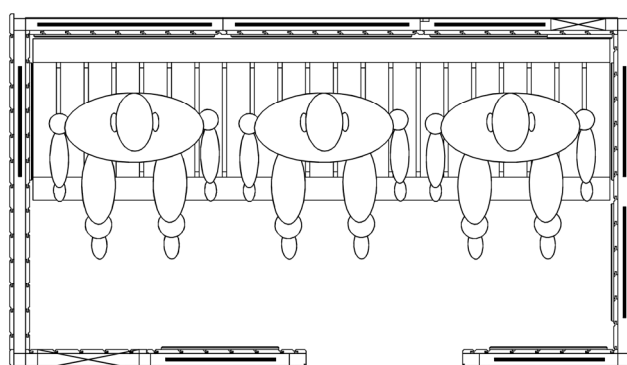
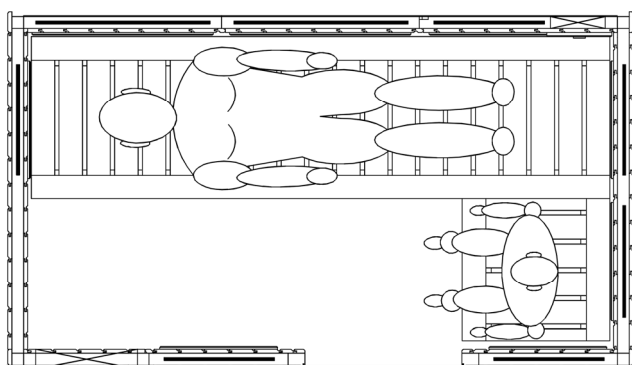


16



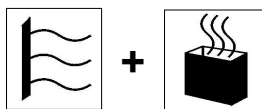
17**IR**

de	Gestaltungsvarianten
en	Design variants
fr	Variantes d'agencement
it	Versioni di allestimento
nl	Designvarianten

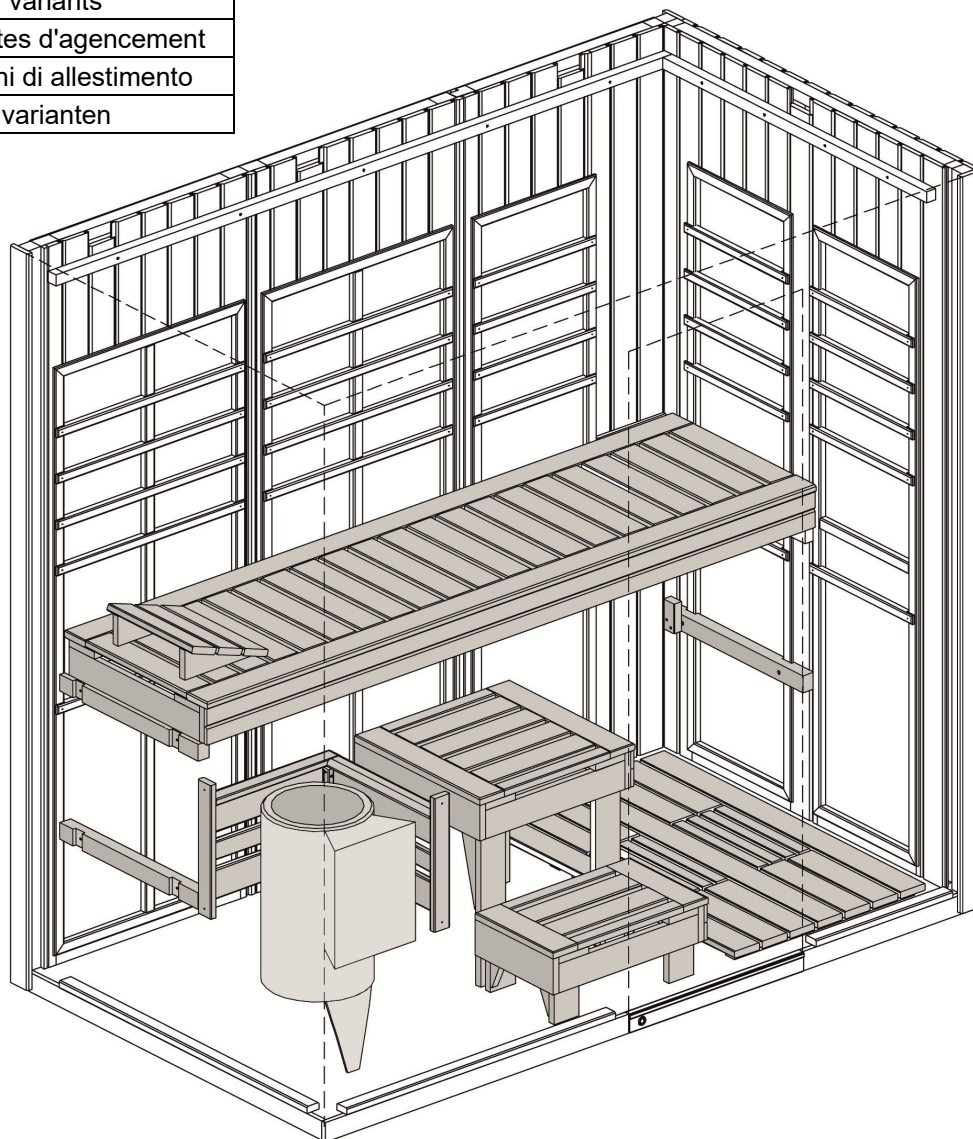
**VARIA 1****VARIA 2**

17

KOMBI

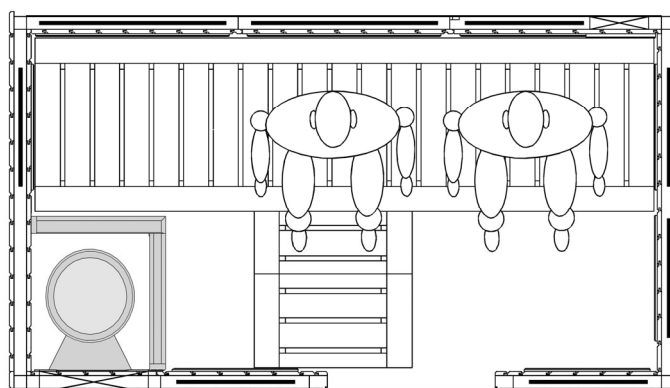
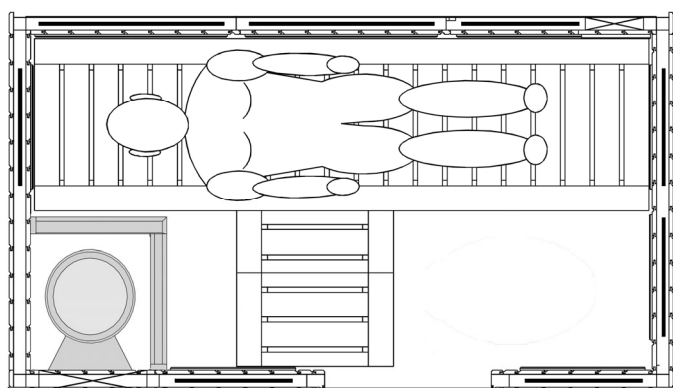


de	Gestaltungsvarianten
en	Design variants
fr	Variantes d'agencement
it	Versioni di allestimento
nl	Designvarianten

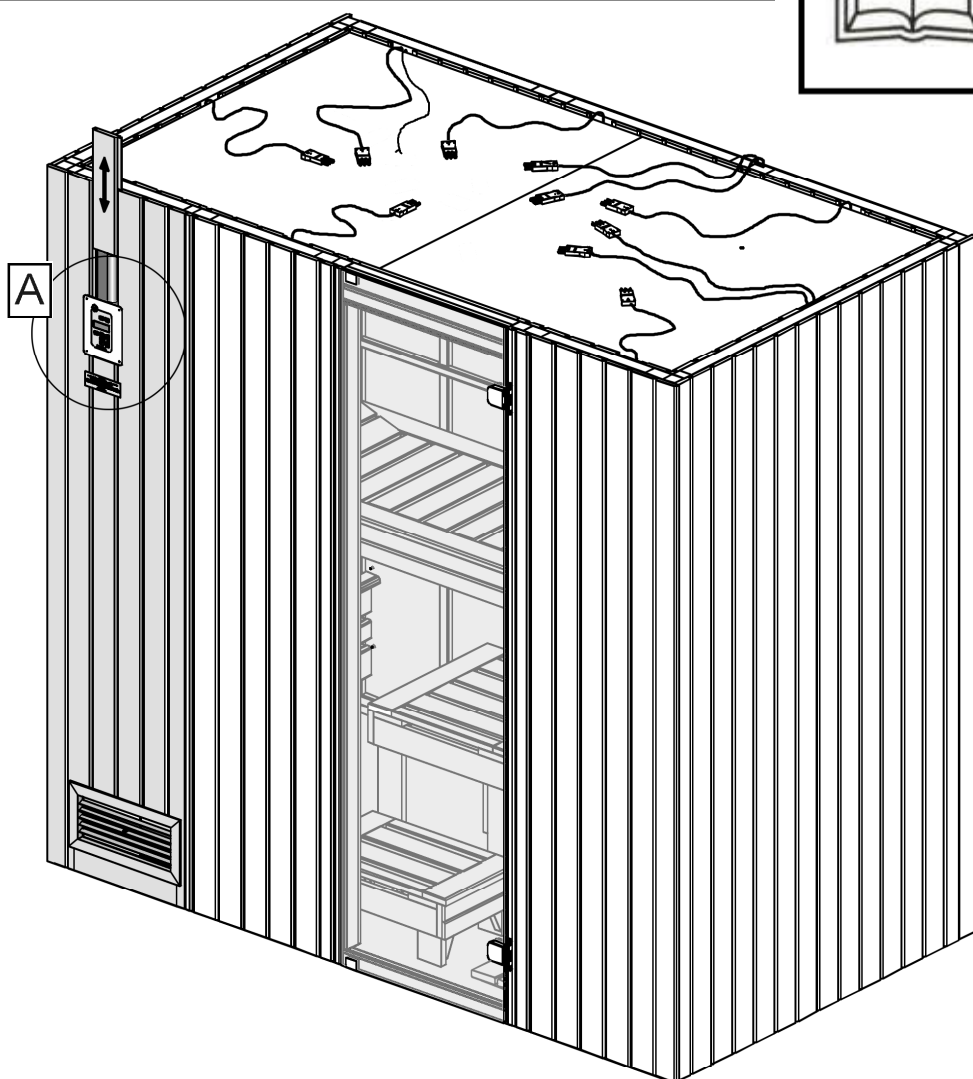
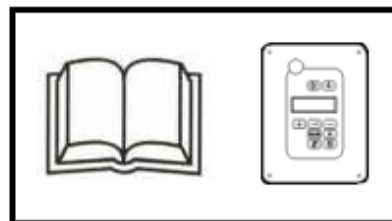
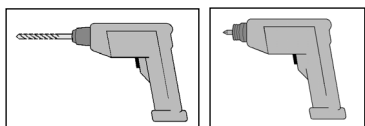


VARIA 1

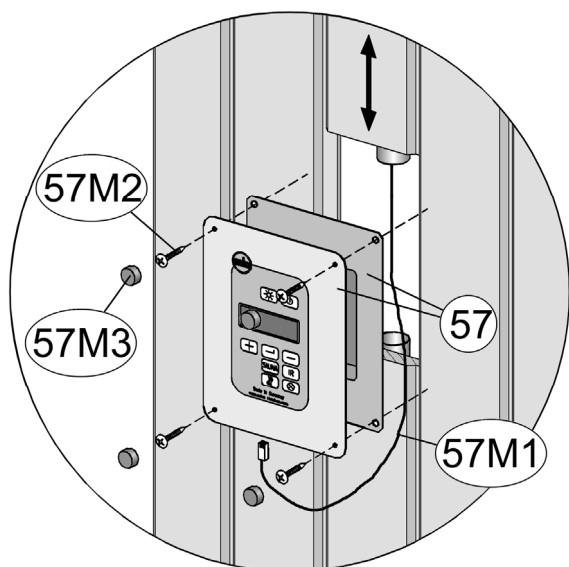
VARIA 2



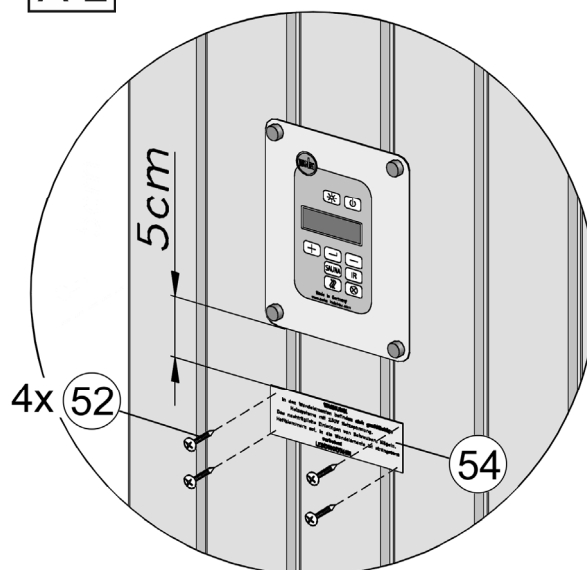
18

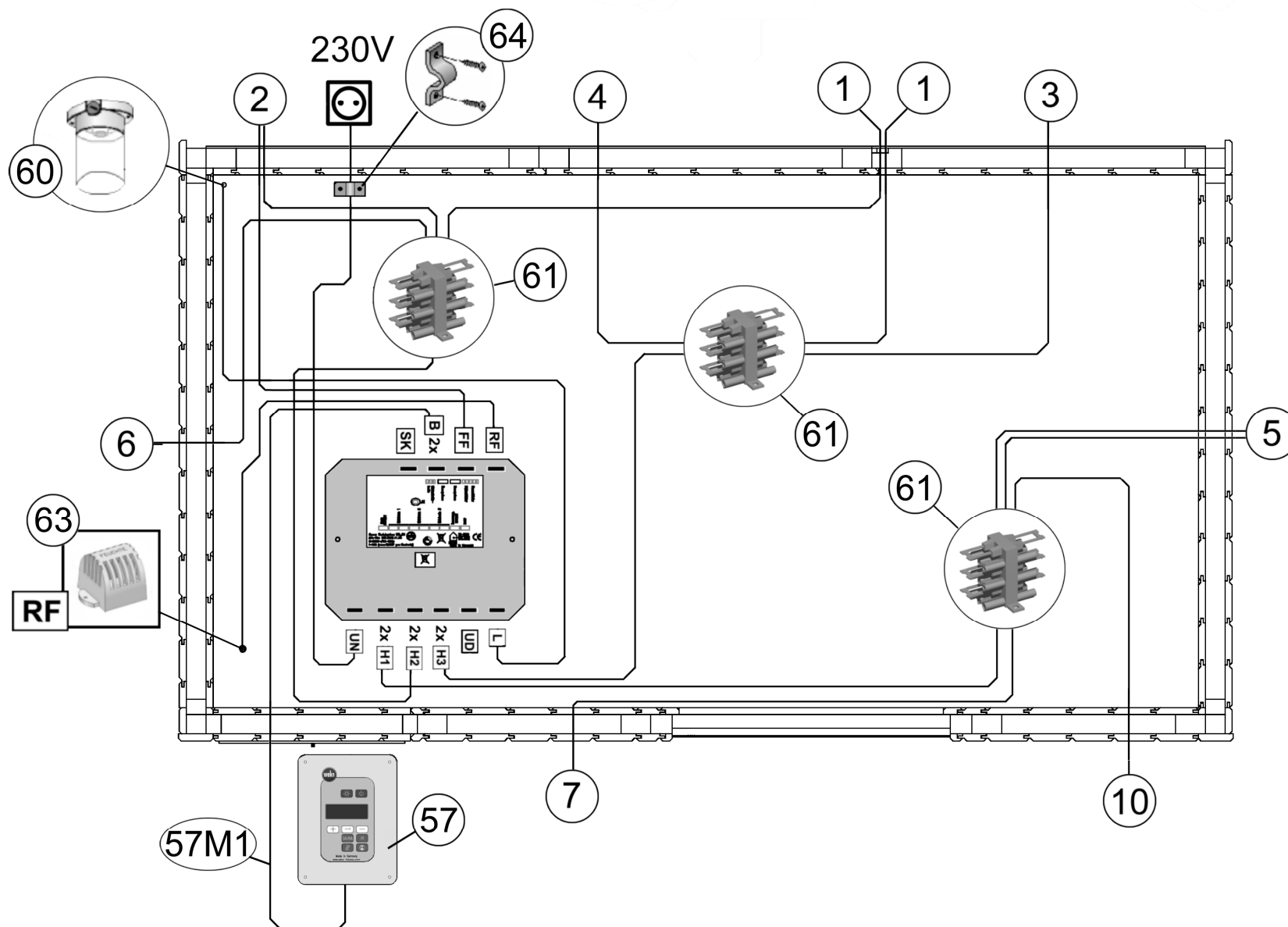


A-1

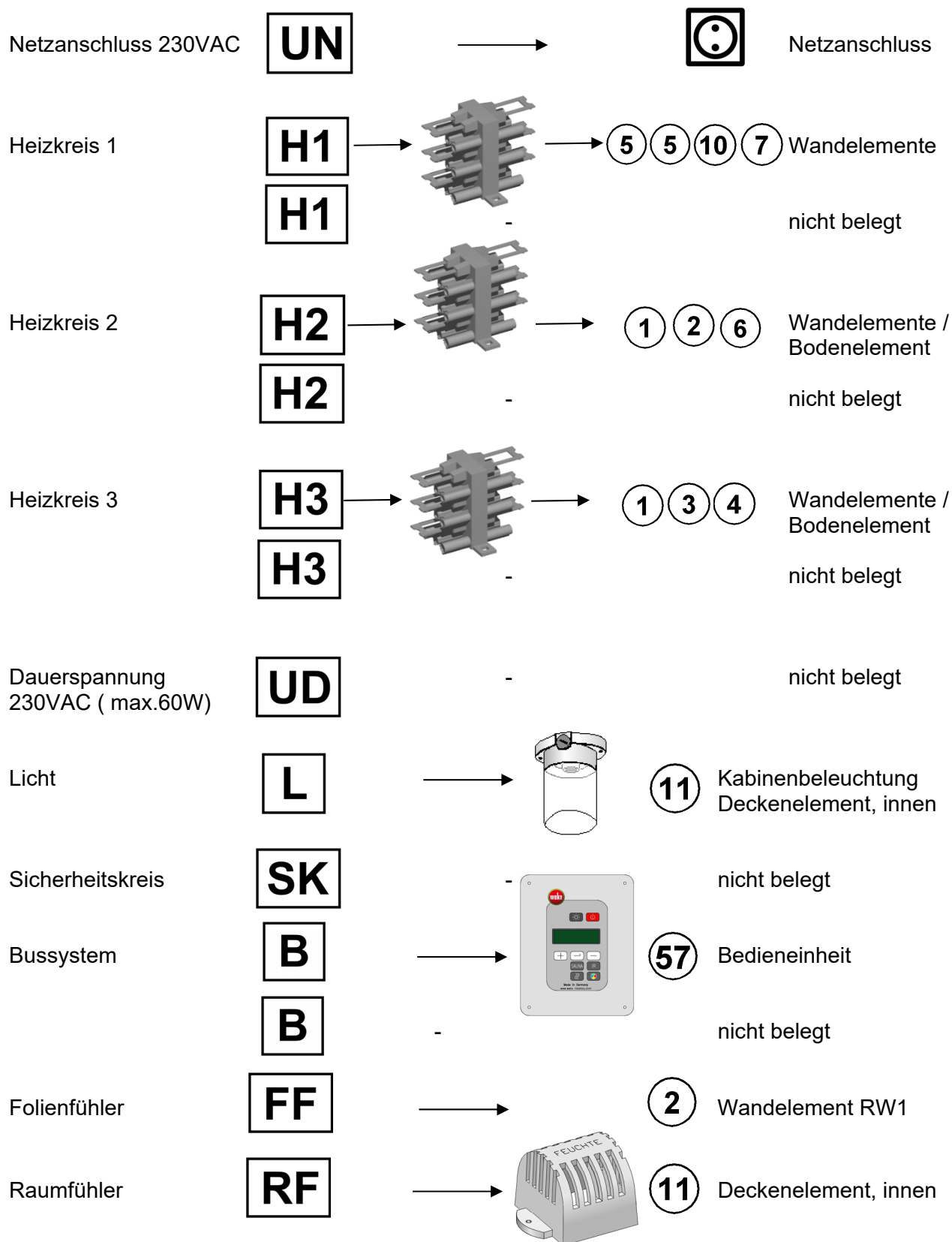


A-2

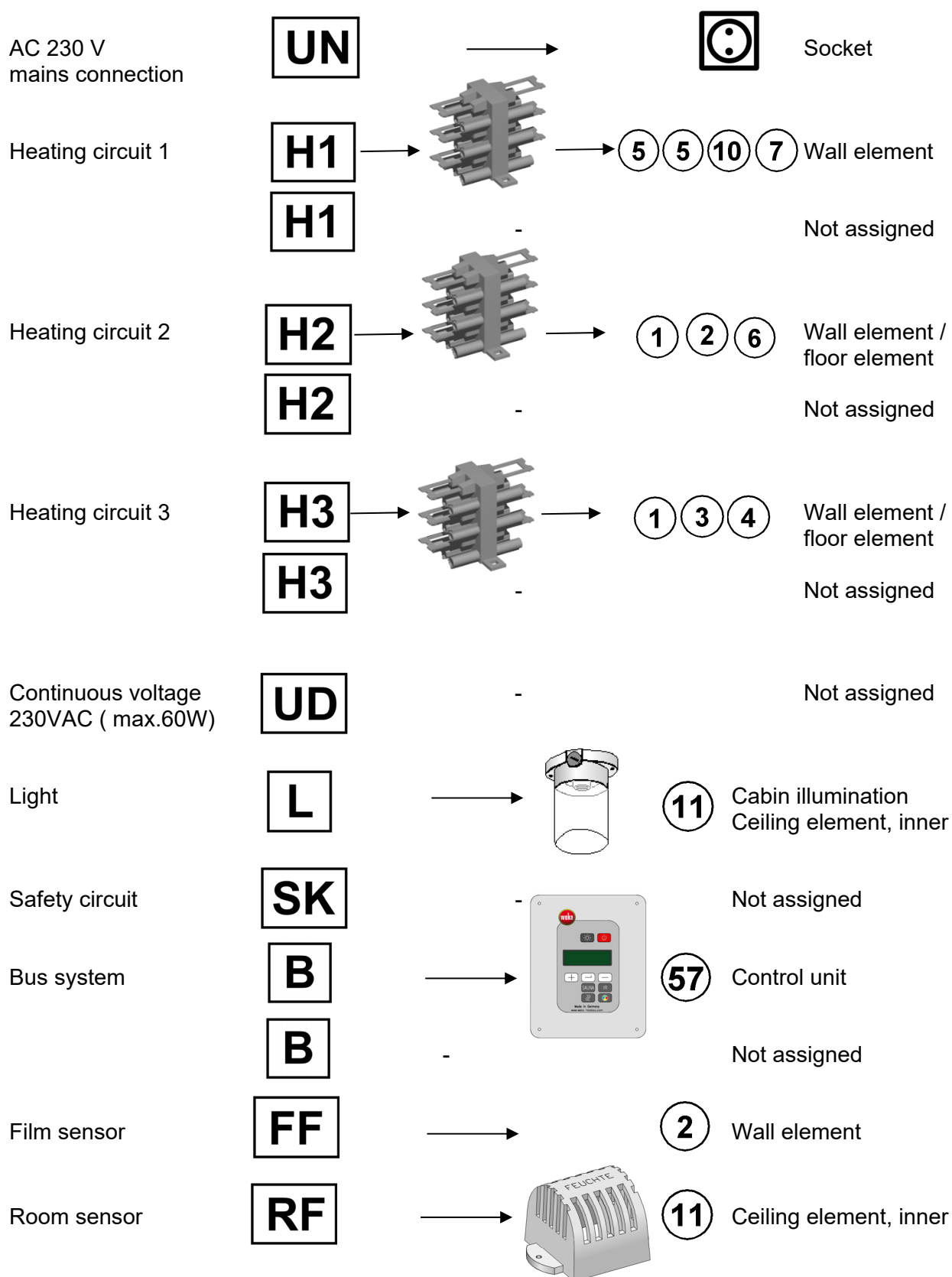




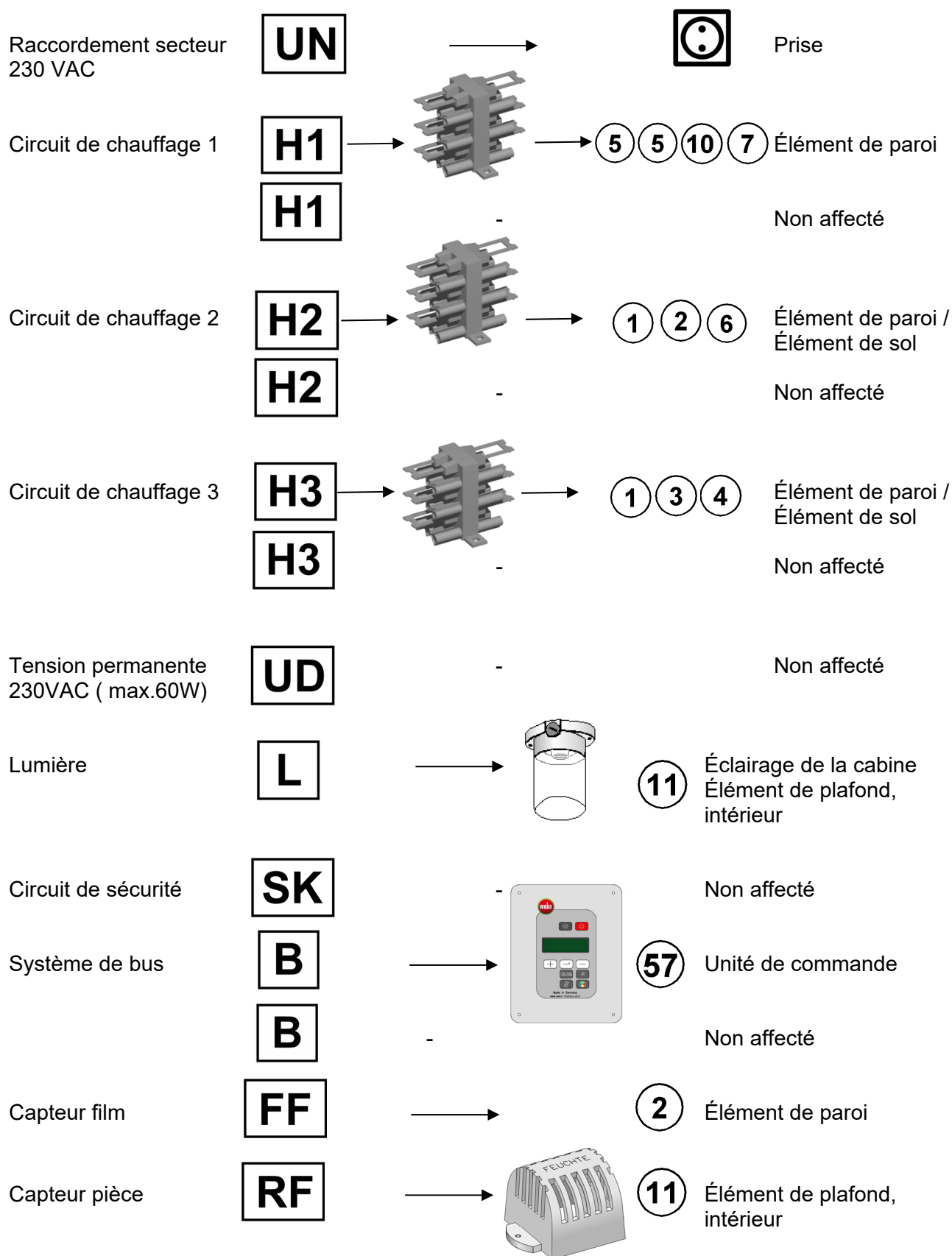
- de -



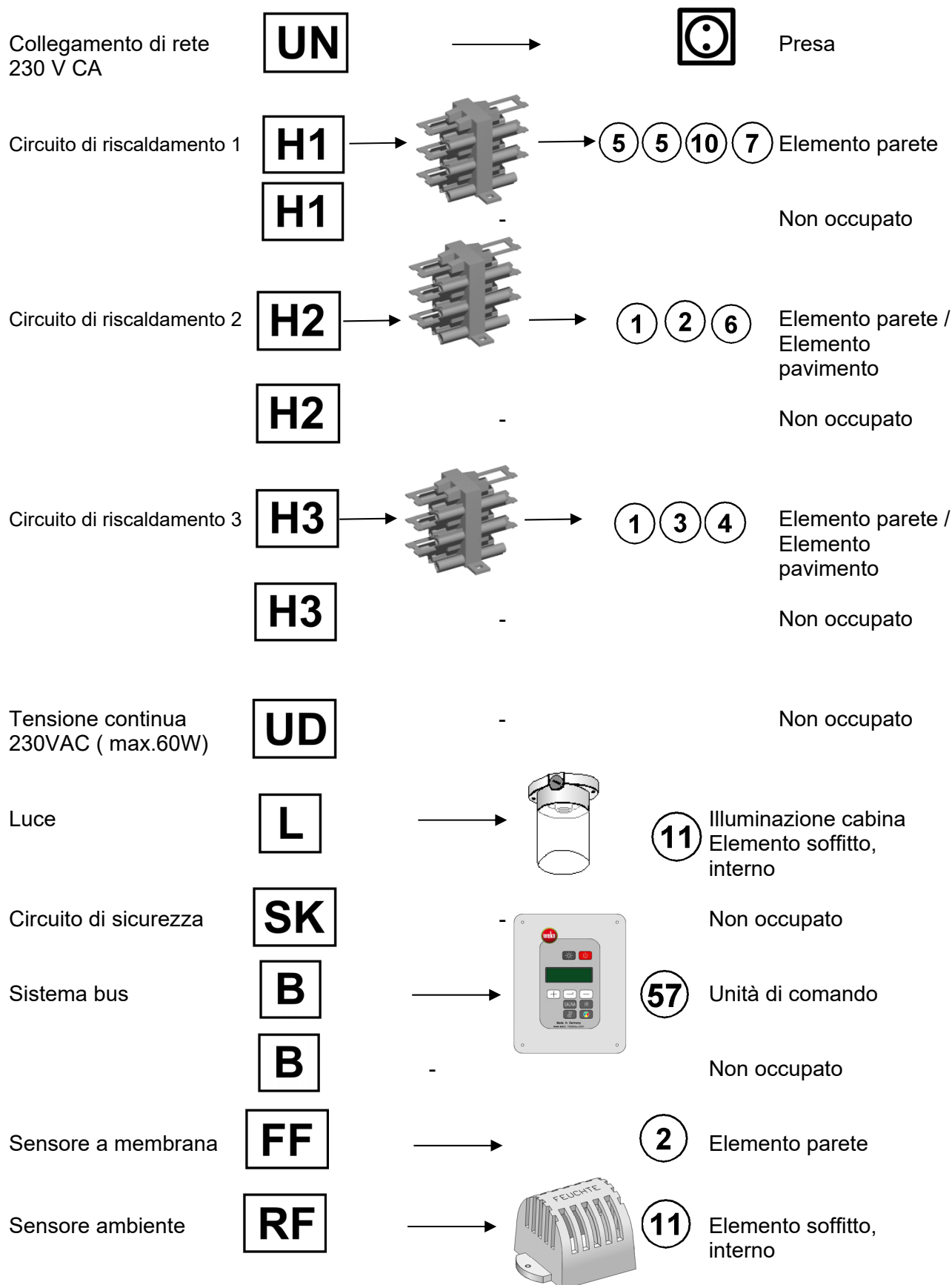
- en -



- fr -



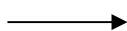
- it -



- nl -

aansluiting
op het stroomnet
230 V wisselstroom

UN

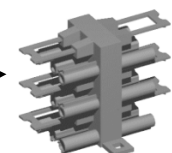


Stopcontact

Verwarmingscircuit 1

H1

H1



5 5 10 7

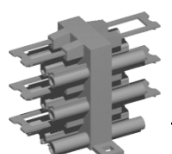
Wandelemente

Geen functie

Verwarmingscircuit 2

H2

H2



1 2 6

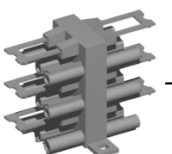
Wandelemente /
Vloerelement

nicht belegt

Verwarmingscircuit 3

H3

H3



1 3 4

Wandelemente /
Vloerelement

Geen functie

Continuspanning
230VAC (max.60W)

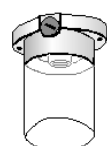
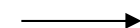
UD

-

Geen functie

Licht

L



11

Cabineverlichting
Plafondelement, buiten

Veiligheidscircuit

SK

-

Geen functie

Bussystem

B

B



57

Bedieningseenheid

-

Geen functie

Folievoeler

FF

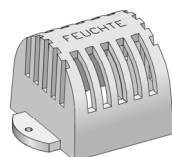


2

Wandelement RW1

Ruimtevoeler

RF



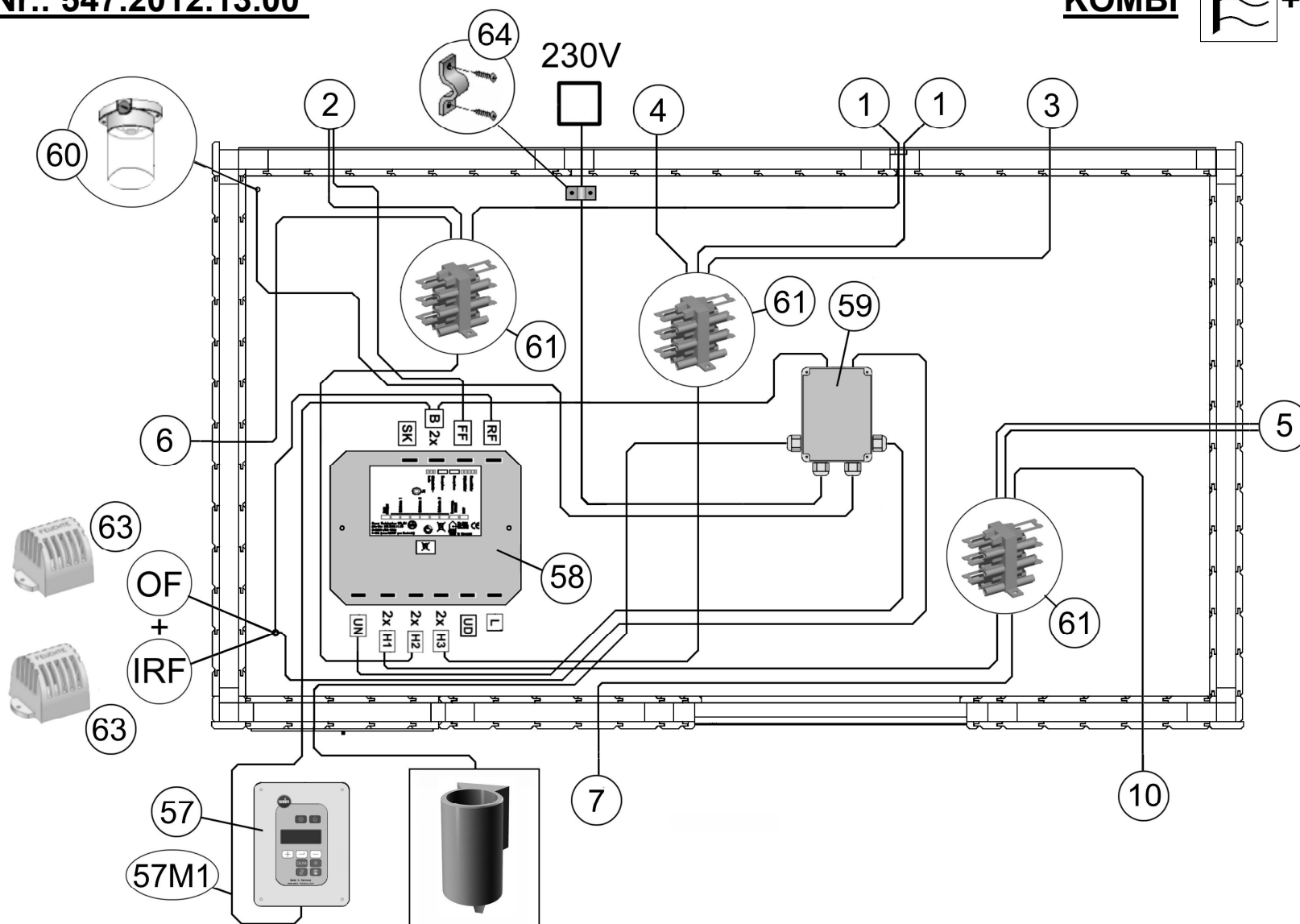
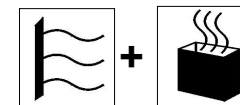
11

Plafondelement, binnen

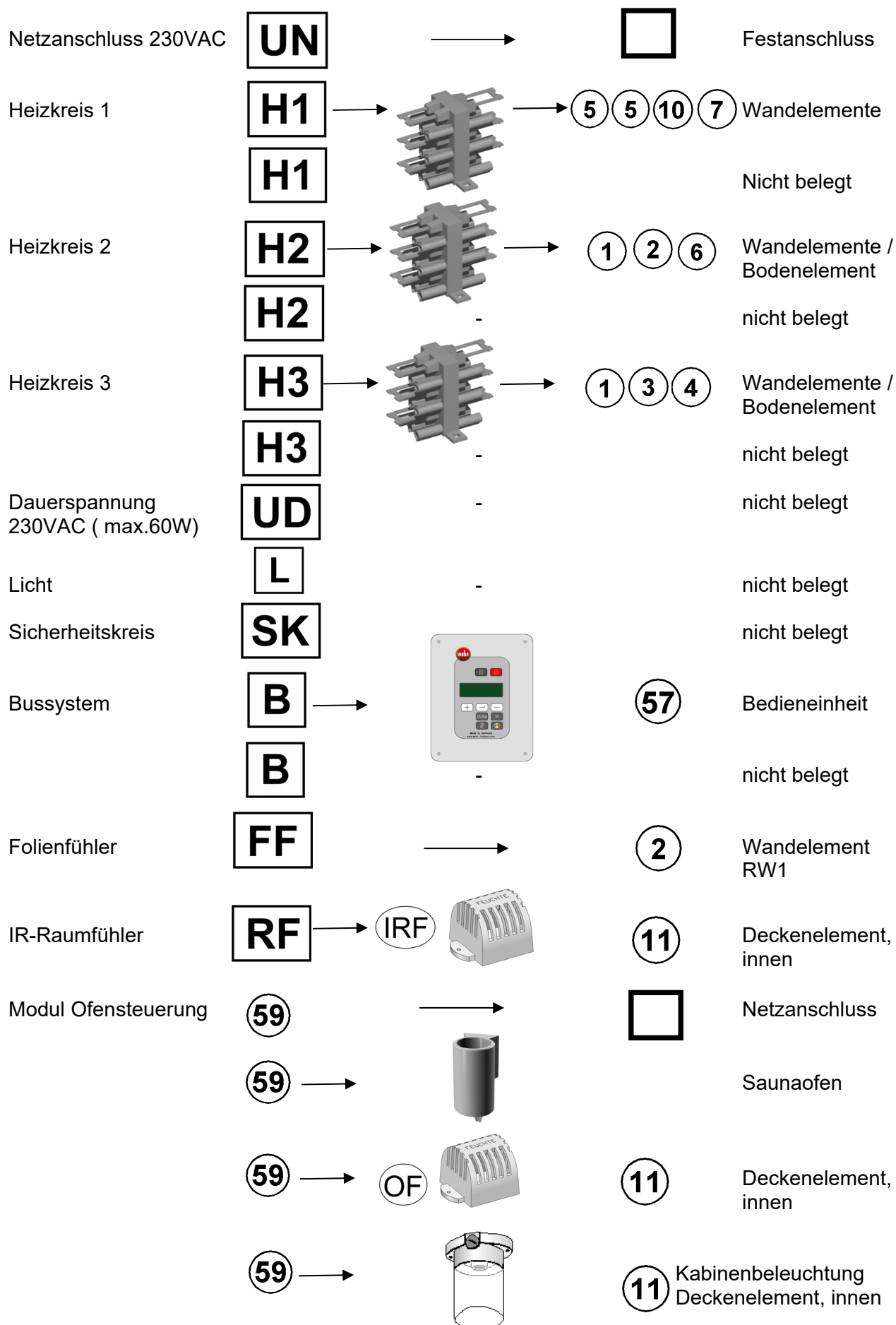
19

Art.-Nr.: 547.2012.13.00

KOMBI



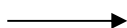
- de -



- en -

AC 230 V
mains connection

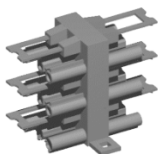
UN



Socket

Heating circuit 1

H1



⑤ ⑤ ⑩ ⑦

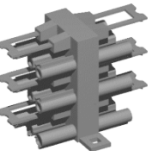
Wall element

H1

Not assigned

Heating circuit 2

H2



① ② ⑥

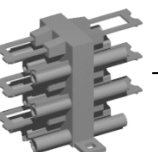
Wall element /
Bodenelement

H2

Not assigned

Heating circuit 3

H3



① ③ ④

Wall element /
Bodenelement

H3

Not assigned

Continuous voltage
230VAC (max.60W)

UD

-

Not assigned

Light

L

-

Not assigned

Safety circuit

SK

Not assigned

Bus system

B



⑤⑦

Control unit

B

Not assigned

Film sensor

FF



②

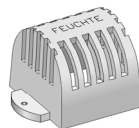
Wall element
RW1

Room sensor

RF



IRF



Ceiling element,
inner

Oven control
system module

⑤⑨



Socket

⑤⑨

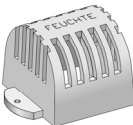


Sauna furnace

⑤⑨



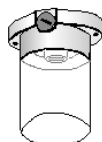
OF



⑪

Ceiling element, inner

⑤⑨



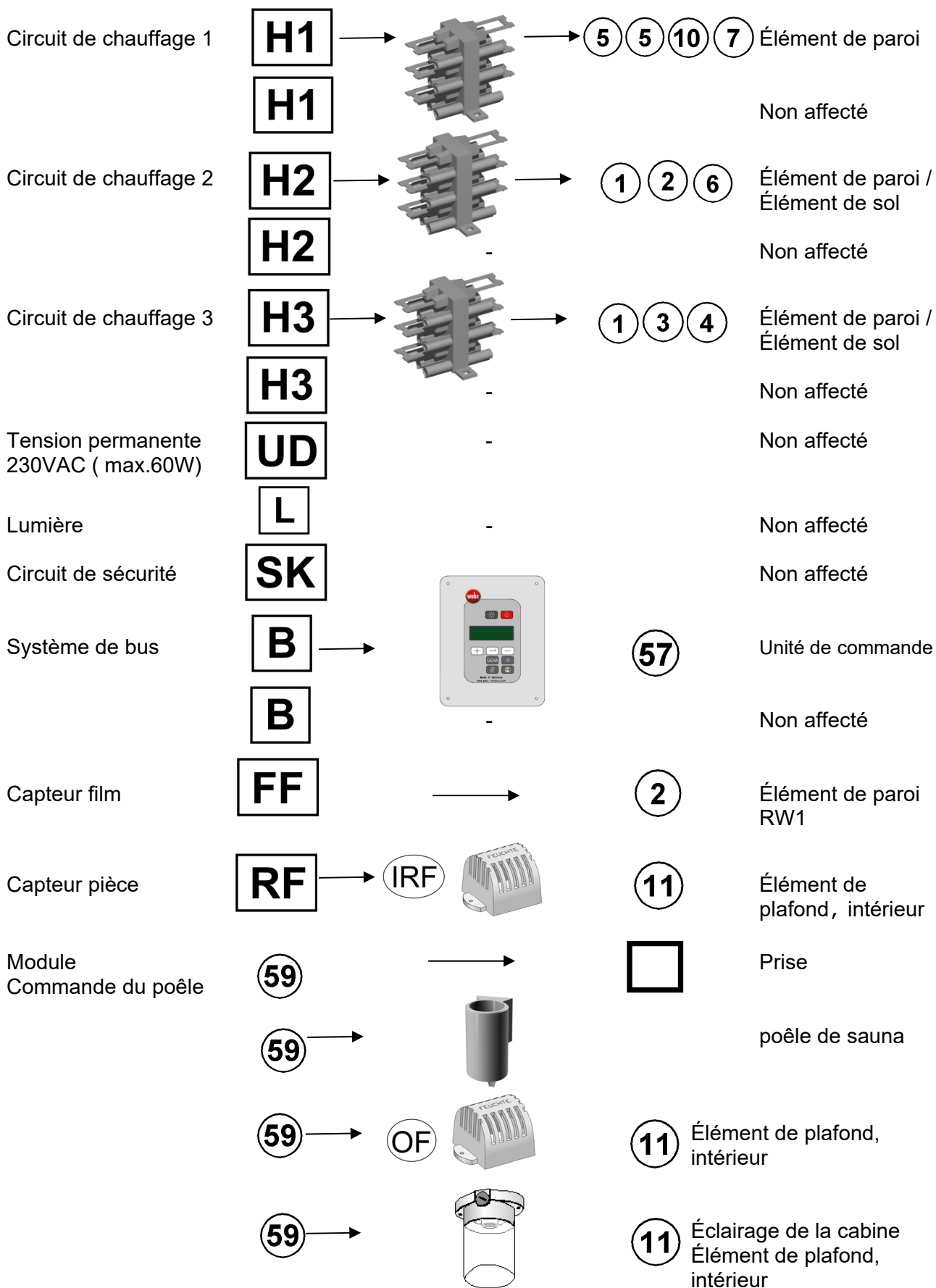
⑪

Cabin illumination
Ceiling element, inner

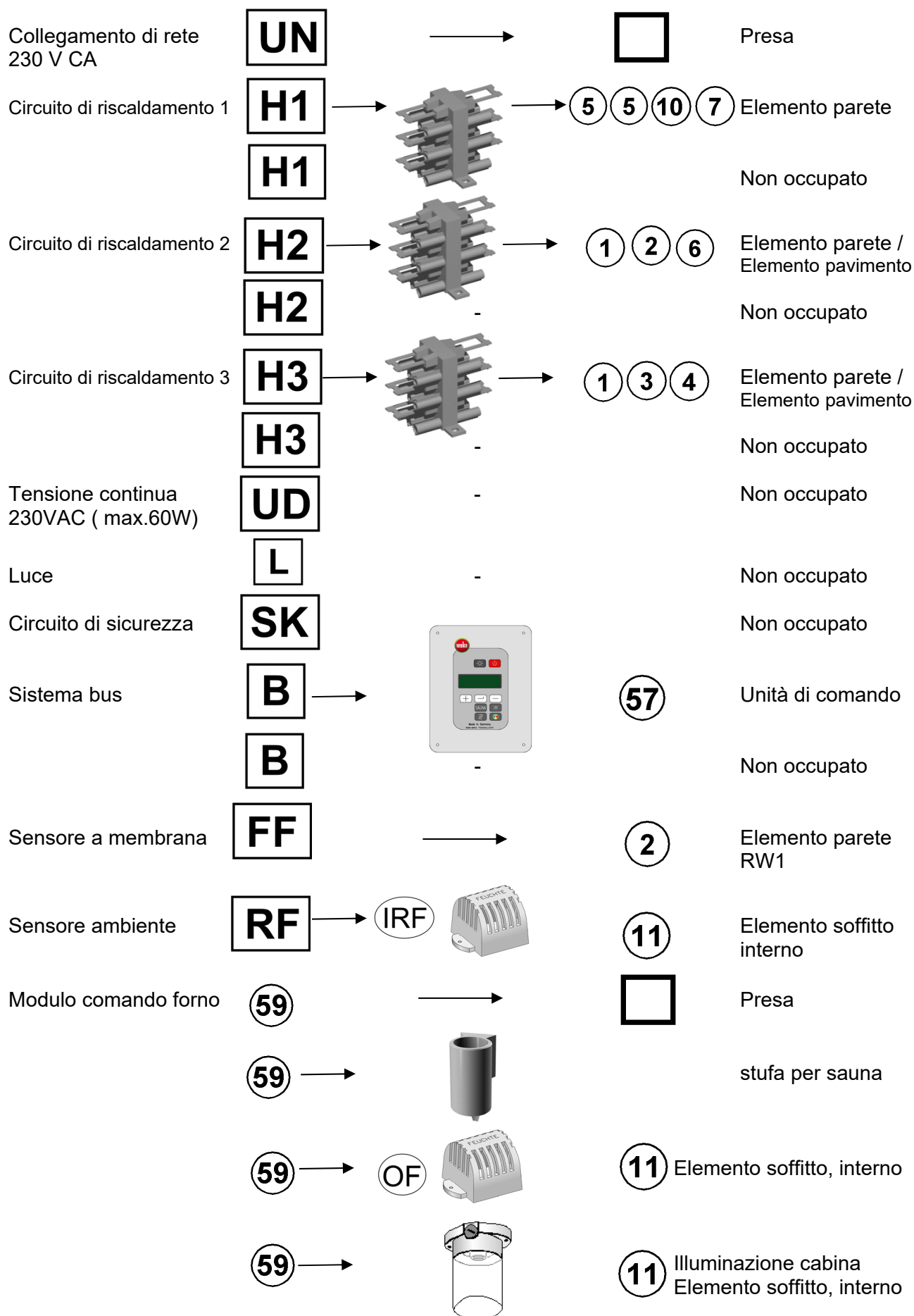
- fr -

Raccordement secteur 230 VAC

Prise



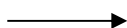
- it -



- nl -

aansluiting
op het stroomnet
230 V wisselstroom

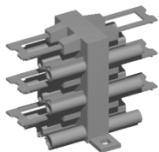
UN



Stopcontact

Verwarmingsschcircuit 1

H1



5 5 10 7

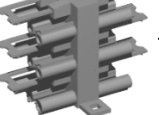
Wandelemente

H1

Geen functie

Verwarmingsschcircuit 2

H2



1 2 6

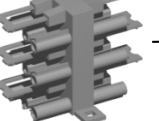
Wandelemente /
Vloerelement

H2

Geen functie

Verwarmingsschcircuit 3

H3



1 3 4

Wandelemente /
Vloerelement

H3

Geen functie

Continuspanning
230VAC (max.60W)

UD

-

Geen functie

Licht

L

-

Geen functie

Veiligheidsschcircuit s

SK

Geen functie

Bussystem

B



-

57

Bedieningseenheid

B

Geen functie

Folievoeler

FF



2

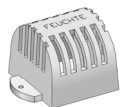
Wandelement
RW1

Ruimtevoeler

RF



IRF



11

Plafondelement,
binnen

Modul Saunaoven

59



Netaansluiting

59

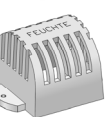


Saunaoven

59



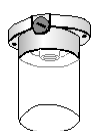
OF



11

Plafondelement,
binnen

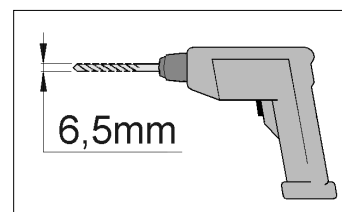
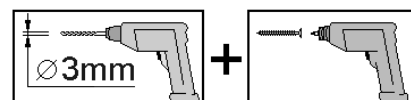
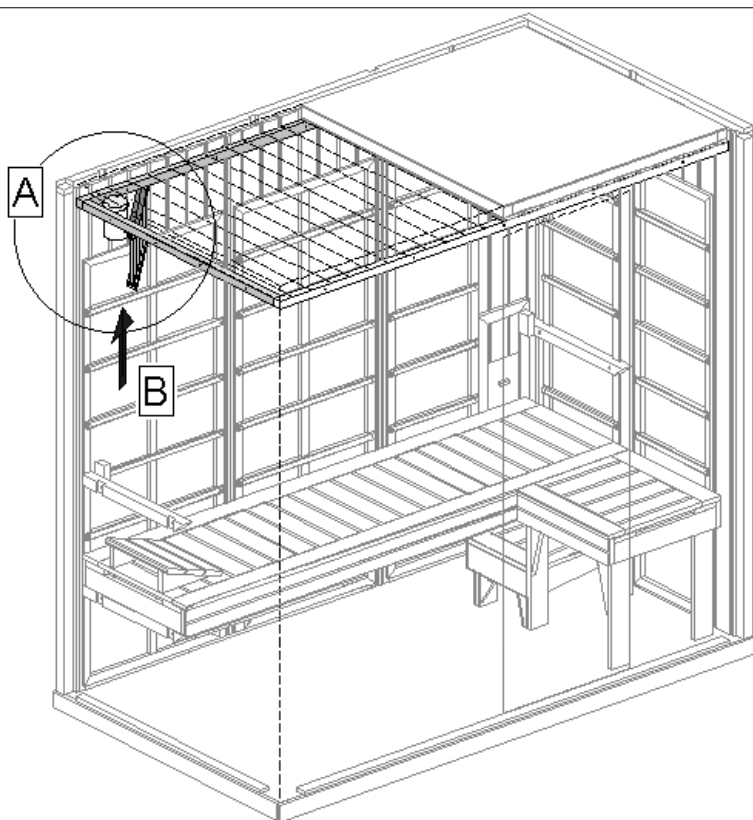
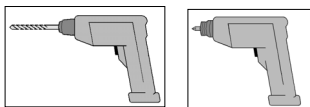
59



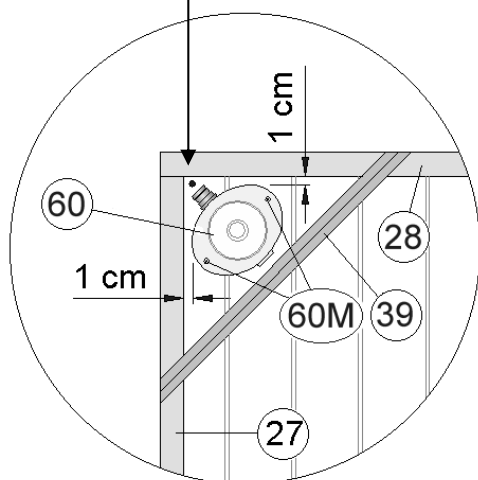
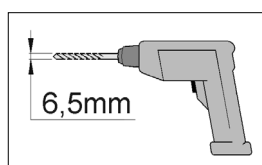
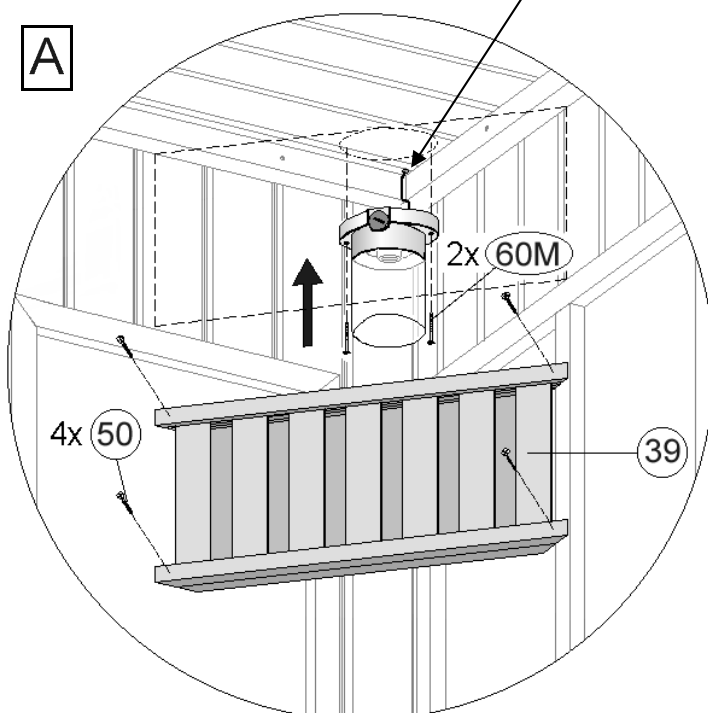
11

Cabineverlichting
Plafondelement, buiten

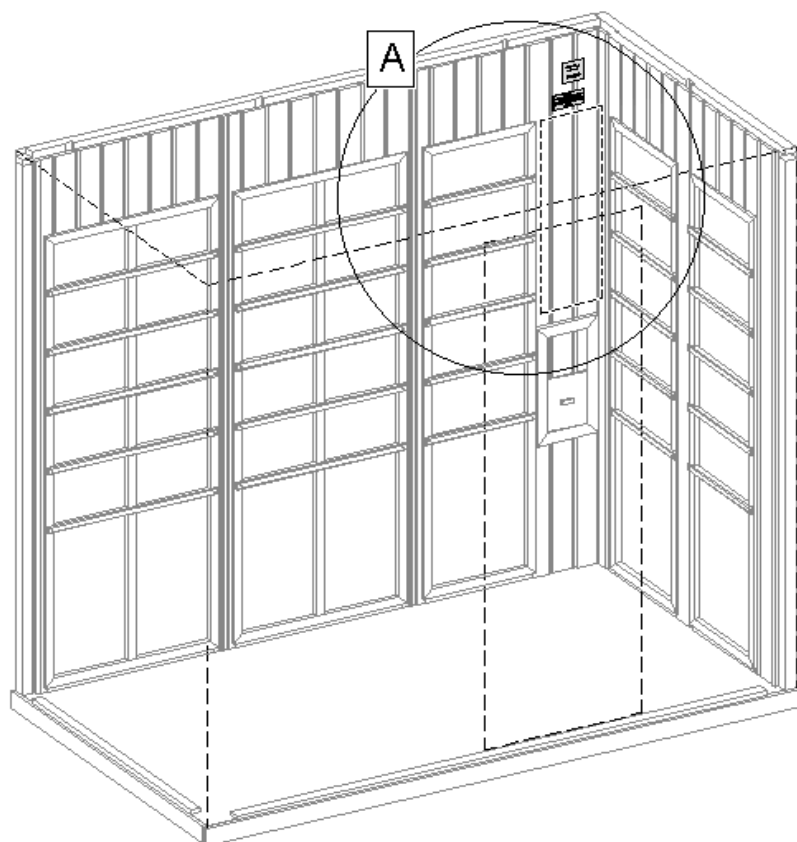
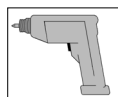
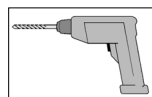
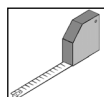
20



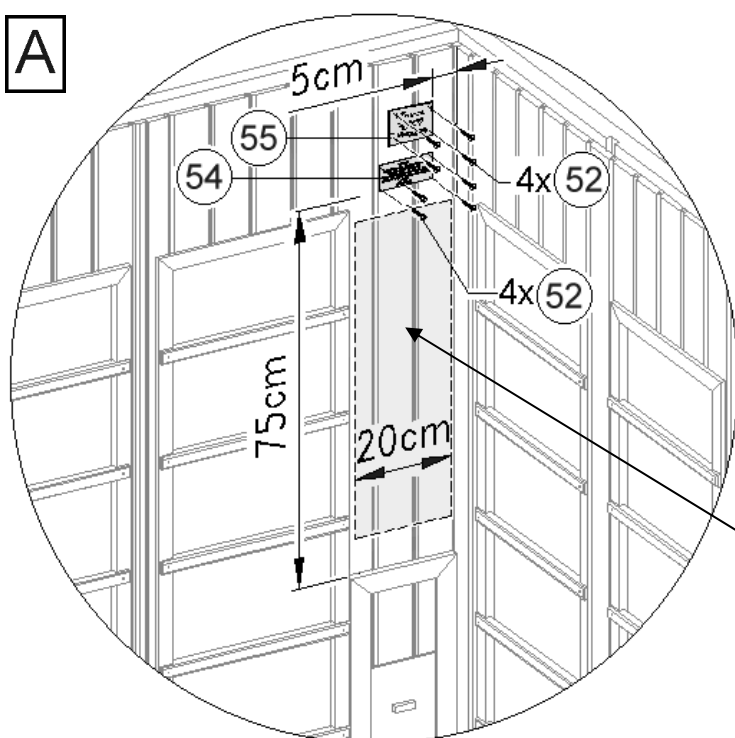
A



21

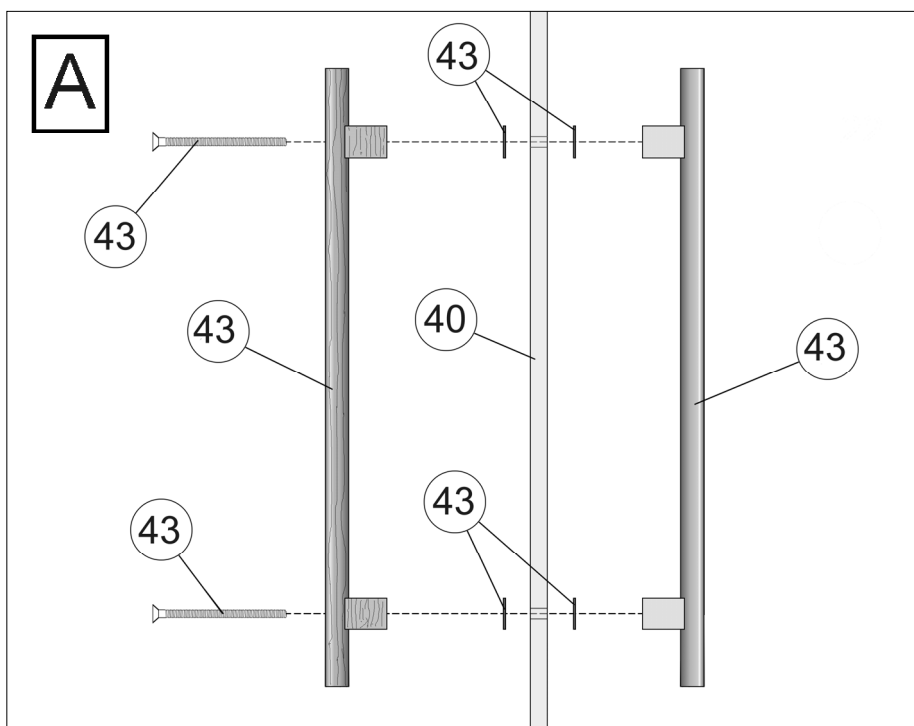
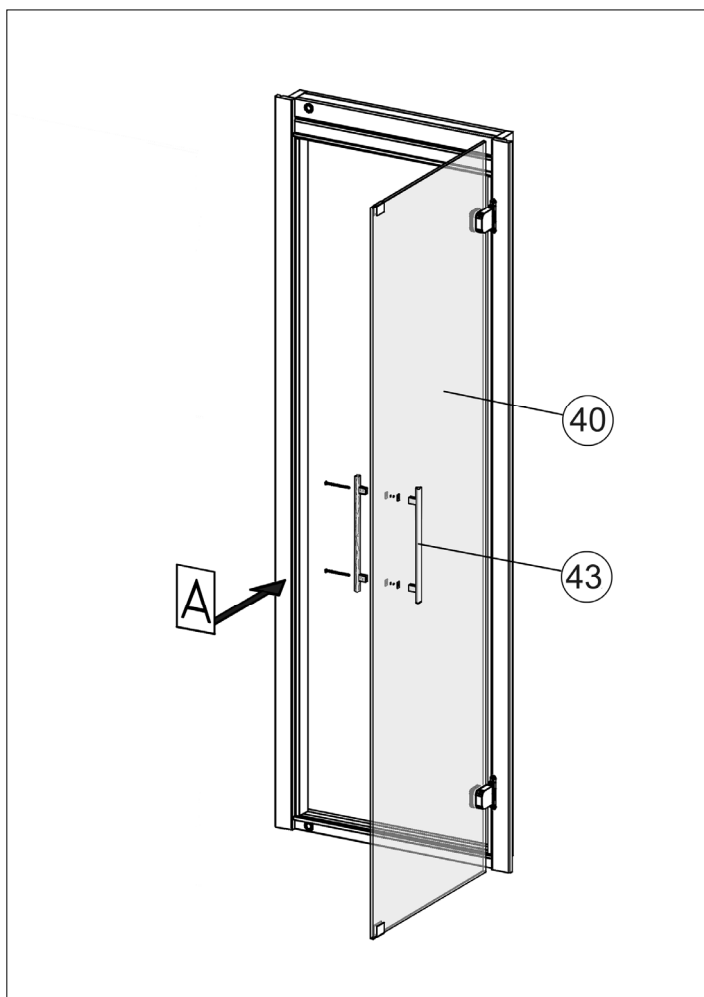
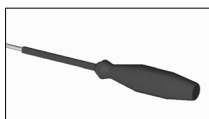


A



de	Bereich zur Befestigung von Zubehör wie Klimamesser o.ä.
en	Area for attachment of accessories such as climate meter etc.
fr	Zone de fixation des accessoires tels que dispositif de mesure climatique et autres.
it	Area per il fissaggio di accessori come il misuratore della temperatura o similar
nl	Gebied voor het bevestigen van accessoires zoals klimaatmeter o.i.d.

22





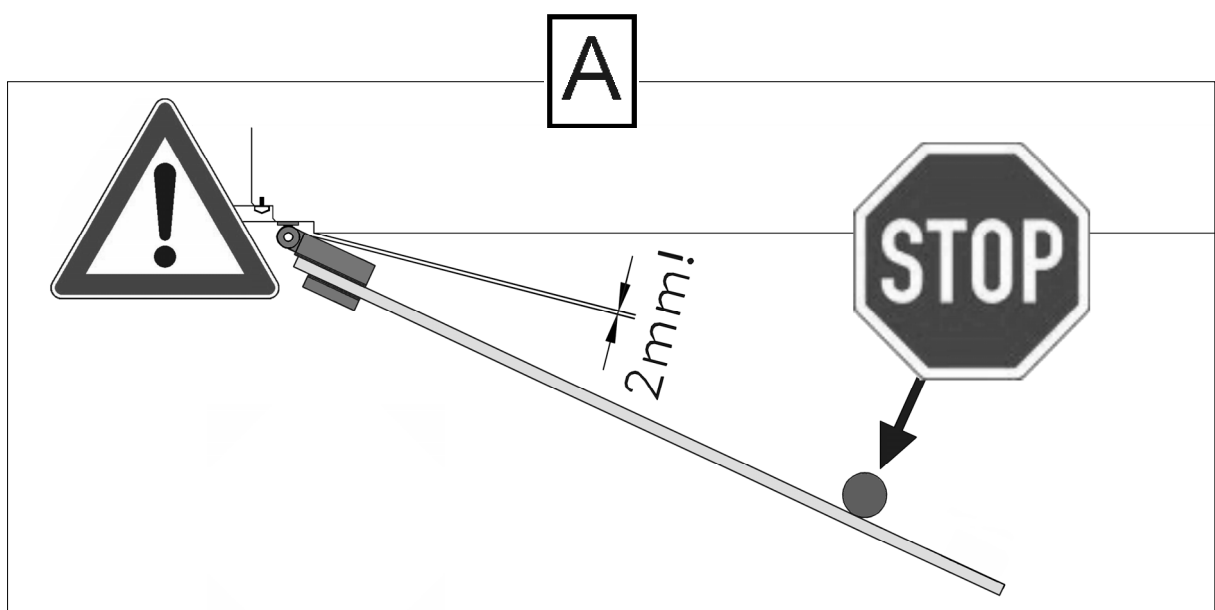
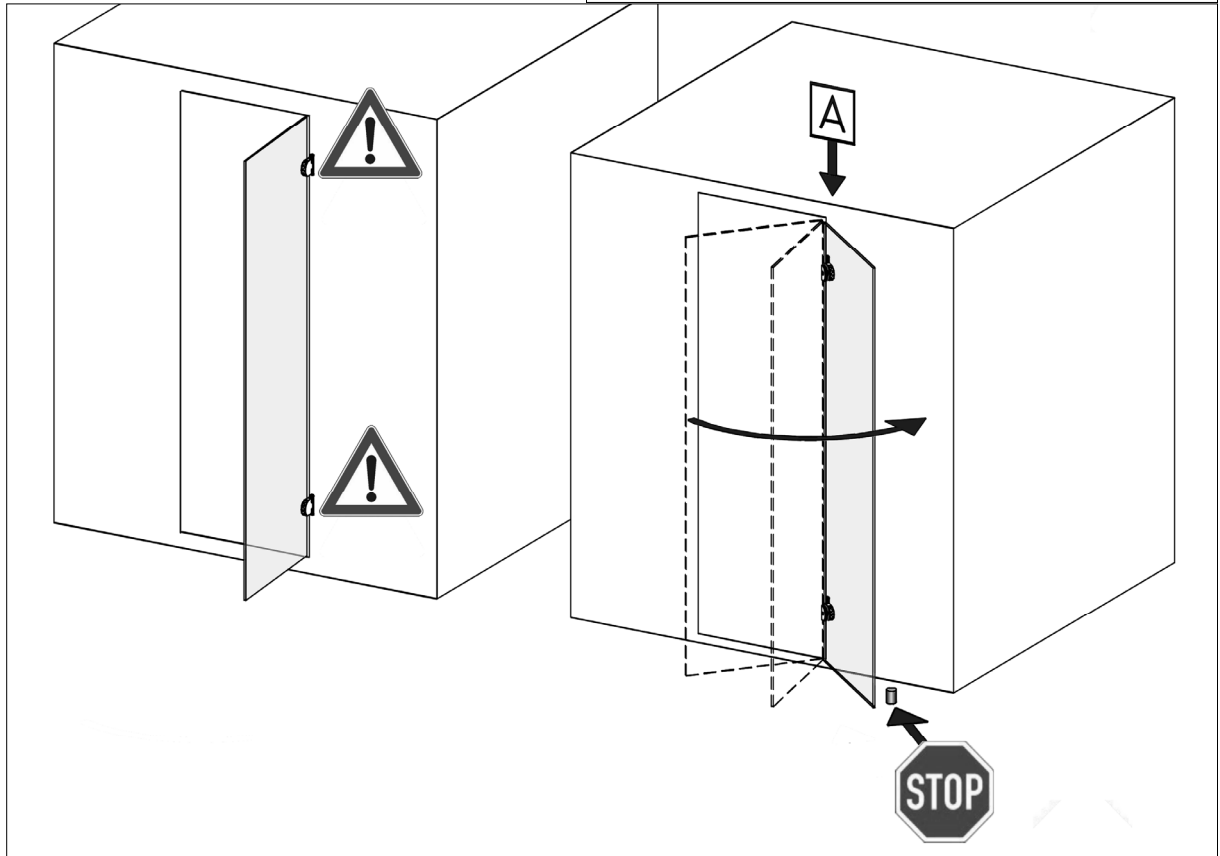
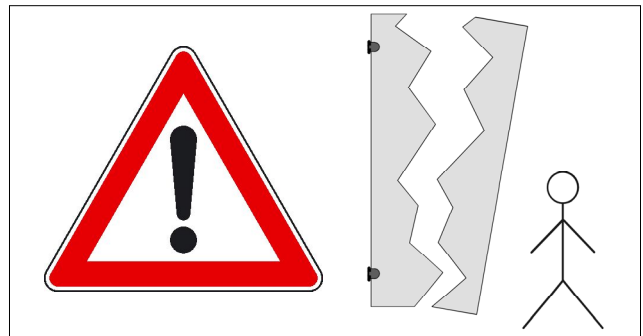
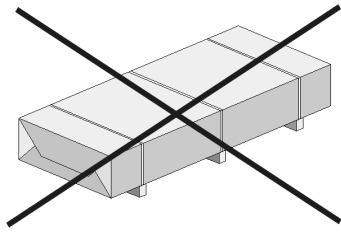
⑥ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.





**weka Holzbau GmbH,
Johannesstr. 16
D-17034 Neubrandenburg
Tel. : +49 (0)395 42908-0
Fax : +49 (0)395 42908-83**

MA Art.-Nr.: 800.0286.22.06